アフタヌーンKC

Presented by
ISUTOSHI

TENDE FREEZE!

アフタヌーン
KC291

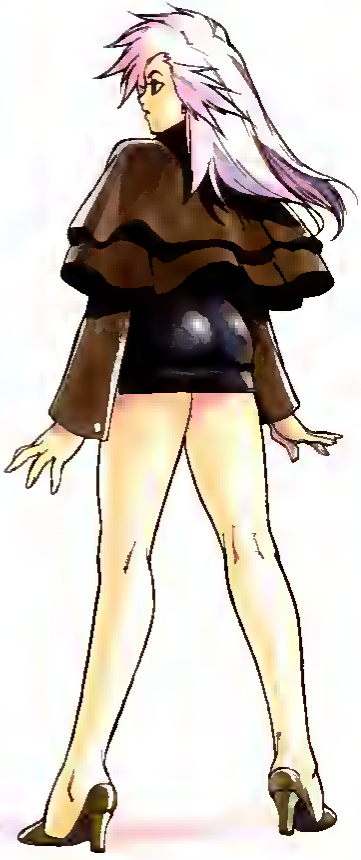
てんでフリーズ! 1

Presented by
ISUTOSHI

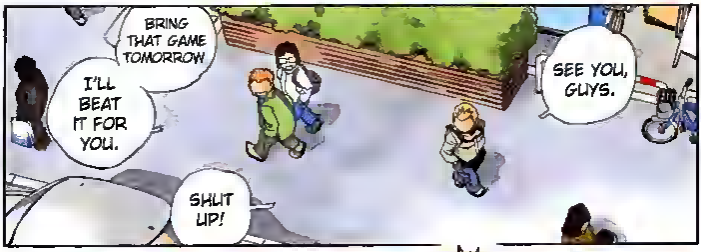
講談社

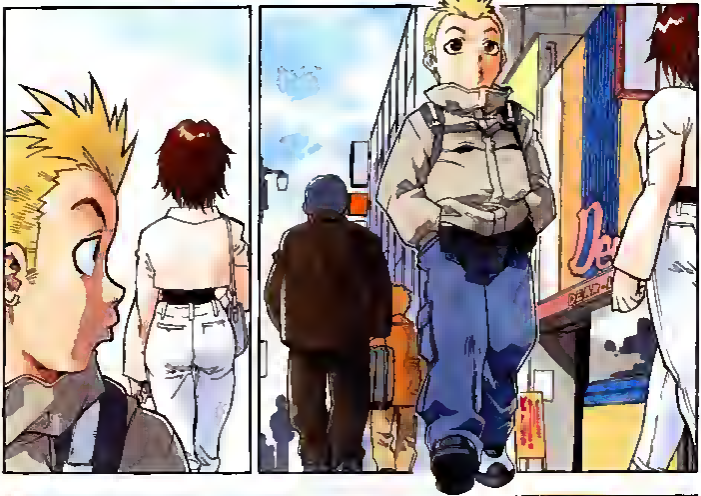
Contents

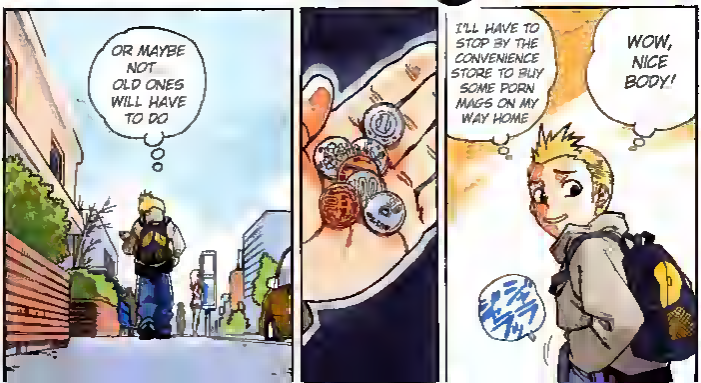
Cal.1 : Please Freeze Me 1
Cal.2 : Timing Is Crucial 33
Cal.3 : Romantic Cruise 57
Cal.4 : Amplifier 81
Cal.5 : Bingo!? 105
Cal.6 : LOVE ♡ POWER 129
Cal.7 : Family Ties 153
Cal.8 : House Call 177
Cal.9 : Legend 201
Extra 225
Another Extra 226

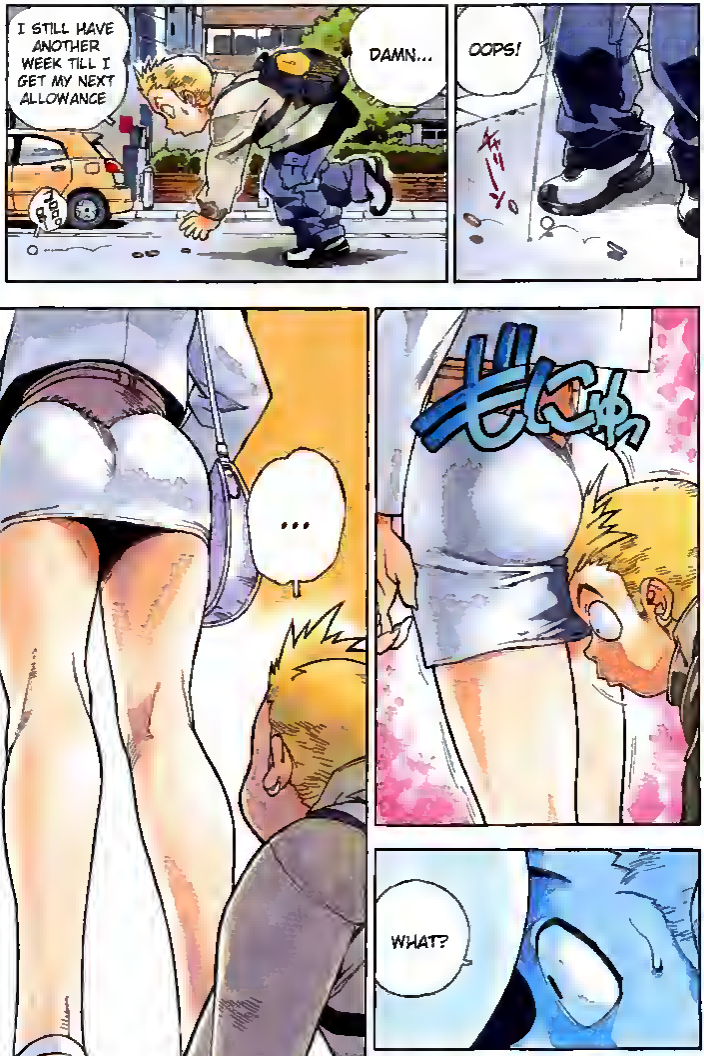


Cal.1 : Please Freeze Me

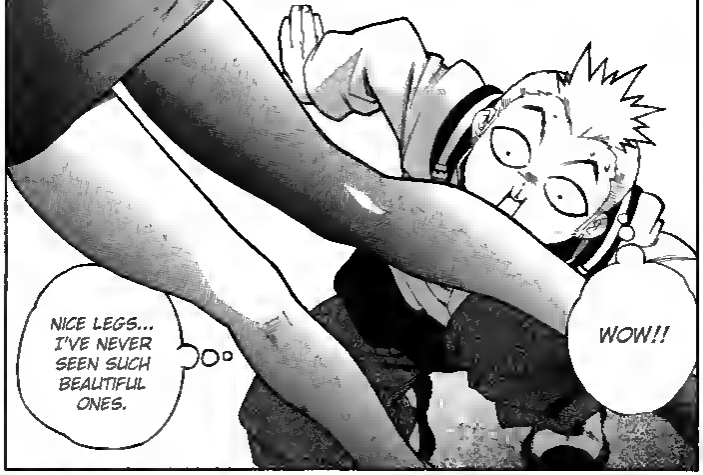

BRING THAT GAME TOMORROW
I'LL BEAT IT FOR YOU.
SEE YOU, GUYS.
SHUT UP!




OR MAYBE NOT OLD ONES WILL HAVE TO DO
I'LL HAVE TO STOP BY THE CONVENIENCE STORE TO BUY SOME PORN MAGS ON MY WAY HOME
WOW, NICE BODY!

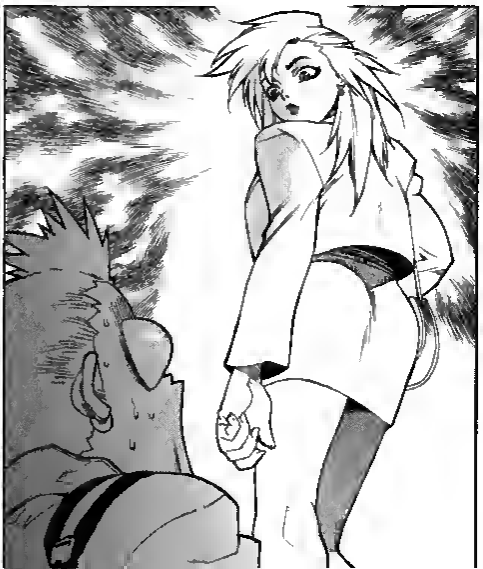

I STILL HAVE ANOTHER WEEK TILL I GET MY NEXT ALLOWANCE
DAMN...
OOPS!
...
WHAT?

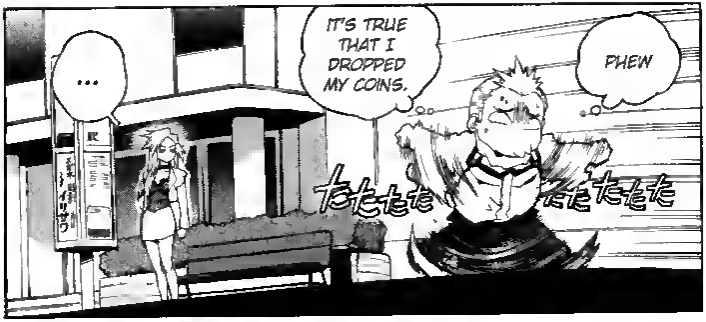
キャ

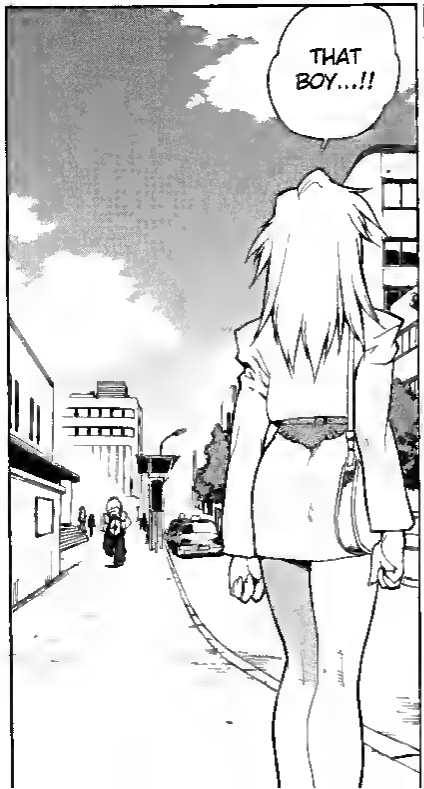

NICE LEGS... I'VE NEVER SEEN SUCH BEAUTIFUL ONES.
WOW!!

THE COINS I DROPPED ...
OH... I FOUND THEM!

は

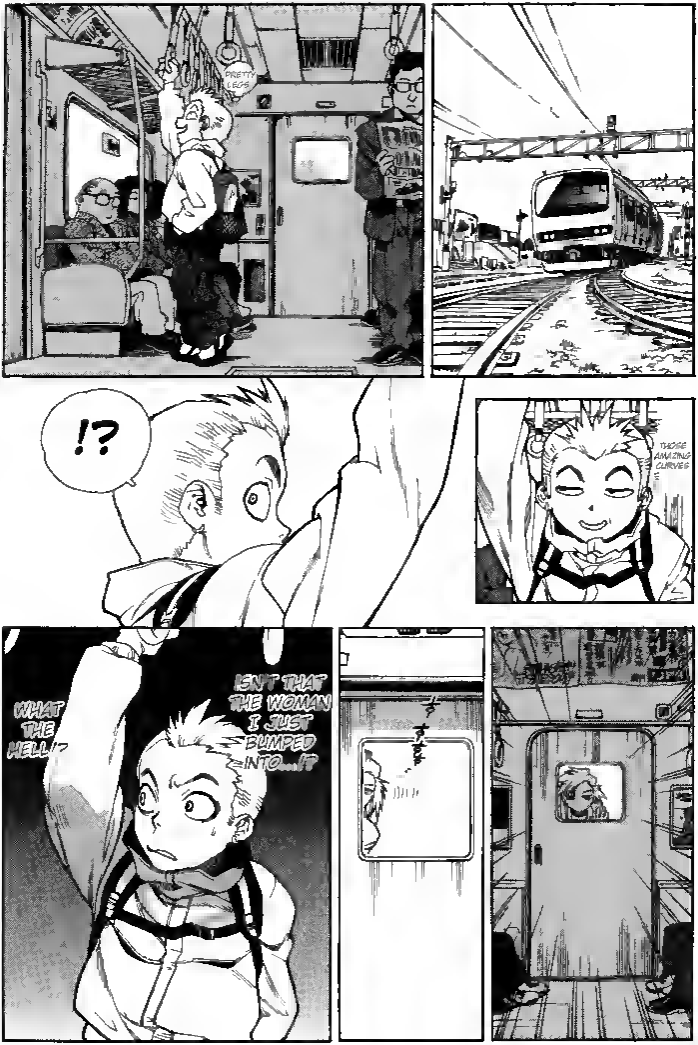


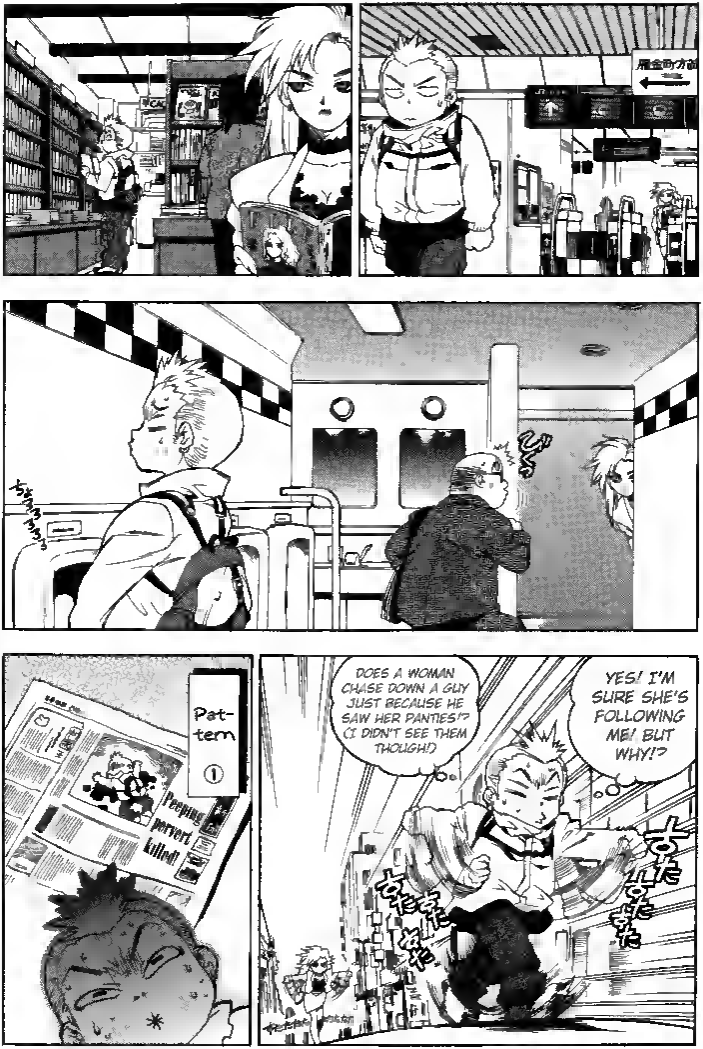

...
IT'S TRUE THAT I DROPPED MY COINS.
PHEW
たたたたた
たたたたた


THAT BOY...!!

IT REALLY WAS JUST AN ACCIDENT... BUT I COULD ALMOST SEE HER UNDERWEAR.
I'LL DO IMAGE TRAINING SO THAT I WON'T FORGET IT BEFORE I GET BACK HOME

THAT BOY... WHAT IS THIS VISION I SAW THE MOMENT HE TOUCHED ME..!?
WHO ON EARTH IS THAT BOY...!?
THAT'S DEFINITELY DIFFERENT FROM WHAT I USUALLY SEE..

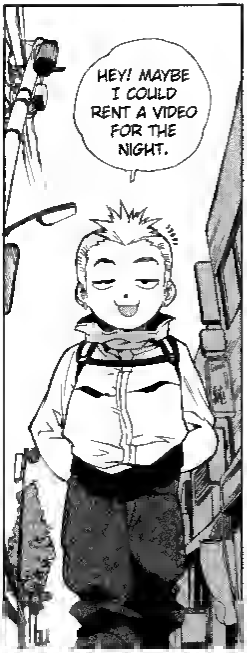

!?
WHAT THE HELL!?
ISN'T THAT THE WOMAN I JUST BUMPED INTO...!?
YACHIE AMAZING CURVES


Pat-tern ①
Peeping pervert killed!
DOES A WOMAN CHASE DOWN A GUY JUST BECAUSE HE SAW HER PANTIES!? (I DIDN'T SEE THEM THOUGH!)
YES! I'M SURE SHE'S FOLLOWING ME! BUT WHY!?

① Could happen in this age.
② Would never happen it's just a dream.
③ At least give me this much
Pat-tern ③
My heart is trying to tell me something?
I love you~ Please go out with me~
Pat-tern ②
Hey, you saw my underwear! That's expensive!
No, I didn't!! I didn't see your black lacy ones!
What era is this?
AH !?
ACCORDING TO THE SIGN...
ANYWAY, I SHOULD BE PRETTY CLOSE BY NOW...
IT'D BE IMPOSSIBLE TO CATCH HIM WEARING THESE SHOES
HE RAN AWAY...

SOMETHING CAUGHT ME...
WHAT I SAW...
USUALLY, WHAT HAPPENS TO OTHER PEOPLE IS NONE OF MY BUSINESS, BUT...
WHAT DOES SHE WANT...?
DID I LOSE HER!?
Getting chased around by a pretty woman... Hell yeah!!
Heh heh...
I STILL DON'T GET WHY SHE'D FOLLOW ME, STRANGE WOMAN...
EVEN IF SHE WAS ANGRY AT ME FOR SEEING HER PANTIES, (WHICH I DIDN'T)

PRETTY LEGS!
AND THEN, THE JEWELRY STORE AHEAD OF THAT BOY
A CHIMNEY FROM A PUBLIC BATH OVER THERE...
A FAMILY RESTAU-RANT'S SIGN ..
BEAUTY SALON


HEY! MAYBE I COULD RENT A VIDEO FOR THE NIGHT.

I'M PRETTY SURE. THIS IS IT!!

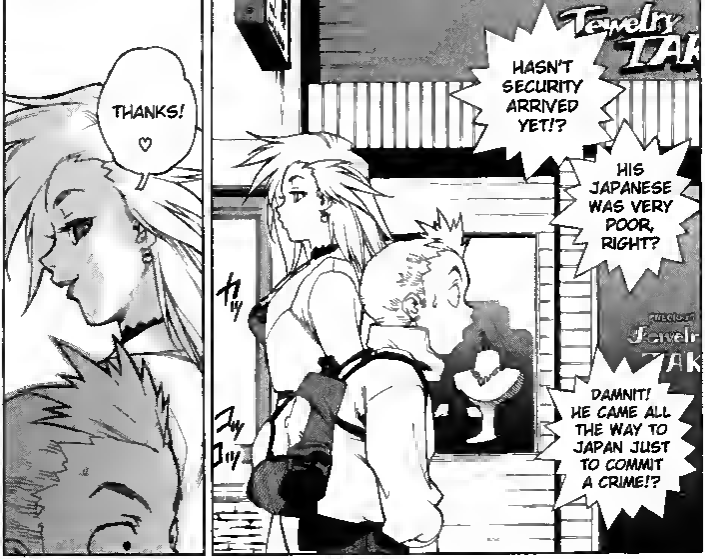
Jewel TAKI

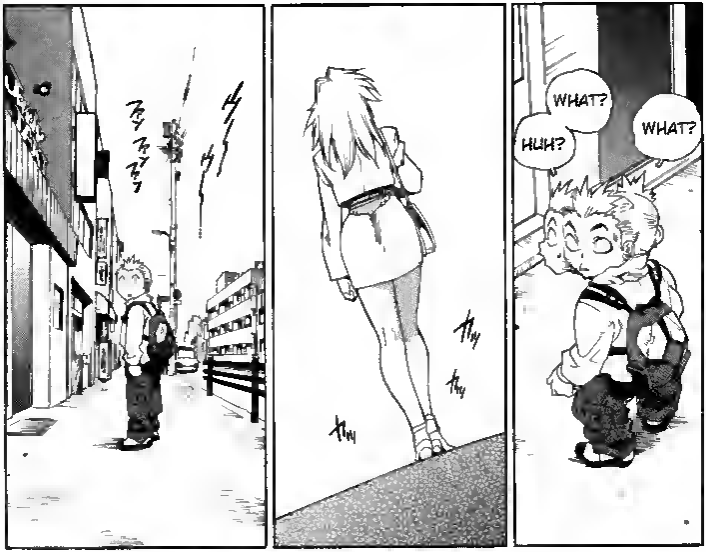
EH?
HEY, YOU!

ば
SAWADA
IT'S THAT WOMAN!?
ドン
OWW!?
CLINK
ドン
THAT HURT.
HUH? WHAT'S WITH THAT OLD GUY...

SHE WAS STILL FOLLOWING ME!?
HOLY SH——!!
GOT IT!

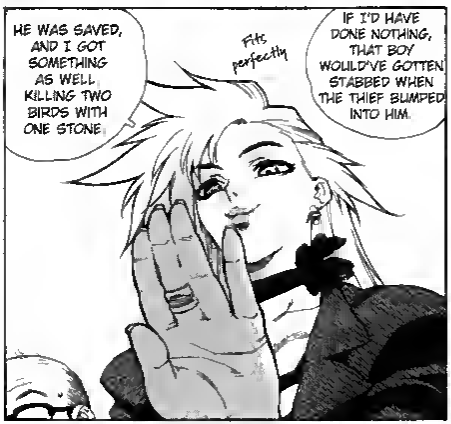
WHAT?
SOMEONE HELP!!
WE'VE BEEN ROBBED!!
DAMNIT, DID YOU AT LEAST CALL THE POLICE!?
IT'S IMPOSSIBLE! HE WAS WEARING A MASK AND SUNGLASSES
HUH?
HEY YOU! DID YOU SEE HIS FACE!?

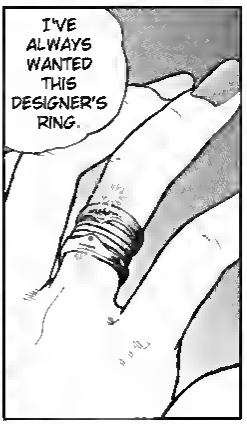

THANKS!
♡
HASN'T SECURITY ARRIVED YET!?
HIS JAPANESE WAS VERY POOR, RIGHT?
DAMNIT! HE CAME ALL THE WAY TO JAPAN JUST TO COMMIT A CRIME!?


WHAT?
HUH?
WHAT?

The Next Day

雁金駅前


HE WAS SAVED, AND I GOT SOMETHING AS WELL. KILLING TWO BIRDS WITH ONE STONE.
Fits perfectly
IF I'D HAVE DONE NOTHING, THAT BOY WOULD'VE GOTTEN STABBED WHEN THE THIEF BUMPED INTO HIM.

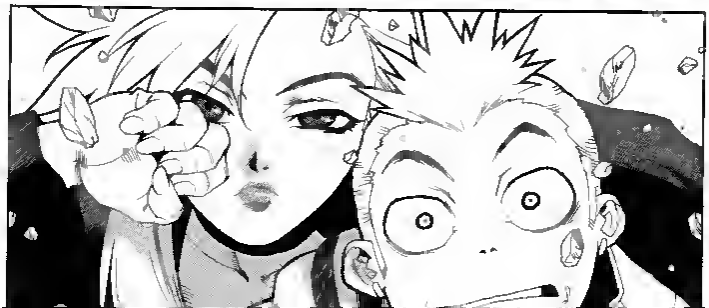

I'VE ALWAYS WANTED THIS DESIGNER'S RING.

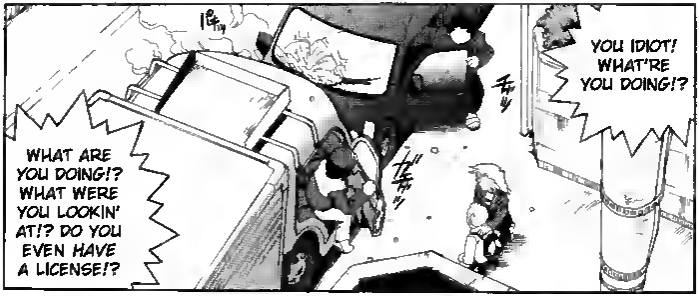
!!
OH.. THAT BOY AGAIN... IS HE ON HIS WAY HOME FROM SCHOOL?
WELL, IT SEEMS HE'S GOING TO MEET SOME MORE TROUBLE TODAY...
IT'S POSS-IBLE...
...!?

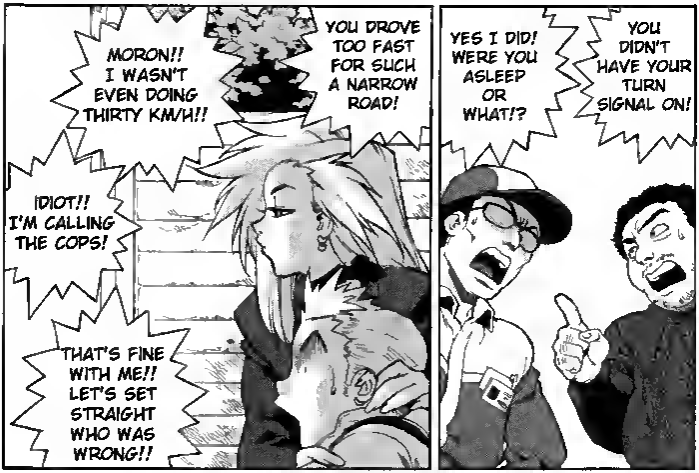
YES, IT'S THAT INTERSECTION.
HM. .WHAT REALLY HAPPENED YESTERDAY? IF SHE IS A STALKER...
I DON'T UNDERSTAND HER MOTIVE OR THE WAY SHE ACTED...
HOW RUDE! CALLING ME A STALKER.
ふわっ

LEMME GO! LEMME GO! I'M SORRY!!
IT'S YOU!!
AH!!
HEY, CALM DOWN!
HEY! YOU DO NOT WANT TO GO INTO THAT INTER-SECTION!
NO! THIS ISN'T THE TIME TO BE THINKING ABOUT THAT!
OH NO! IT'S GETTING HARD...!
AH, BUT THE WONDERFUL FEELING OF SOMETHING SOFT PRESSED AGAINST MY BACK...

般一




WHAT ARE YOU DOING!? WHAT WERE YOU LOOKIN' AT!? DO YOU EVEN HAVE A LICENSE!?
YOU IDIOT! WHAT'RE YOU DOING!?


MORON!! I WASN'T EVEN DOING THIRTY KM/H!!
YOU DROVE TOO FAST FOR SUCH A NARROW ROAD!
IDIOT!! I'M CALLING THE COPS!
THAT'S FINE WITH ME!! LET'S SET STRAIGHT WHO WAS WRONG!!
YES I DID! WERE YOU ASLEEP OR WHAT!?
YOU DIDN'T HAVE YOUR TURN SIGNAL ON!

A WITNESS ...
NOW WE JUST NEED A WITNESS ...

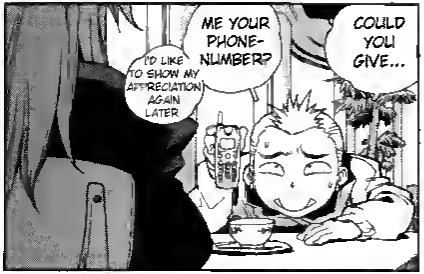
CLAIM THAT IT WAS ALL HIS FAULT AND I'LL PAY YOU!
HEY!! I'LL PAY YOU TOO! I'LL GIVE YOU MORE!!
OH, MISS! YOU SAW WHAT HAPPENED, RIGHT!?
UH YEAH...
GOOD, YOU CAN TESTIFY!!
LUCKY ME. THIS'LL BE SOME NICE EXTRA INCOME FOR THE MONTH...
WELL, FIRST YOU'D BETTER CALL THE POLICE
THANK YOU, MISS!!
IF YOU HADN'T STOPPED ME I MIGHT'VE BEEN CAUGHT IN THAT ACCIDENT!
NOT MIGHT, DEFINITELY.
GRAB

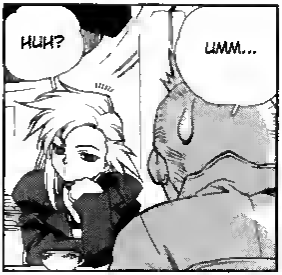
THERE'S NO WAY THAT THIS IS A HANGOUT FOR HIGH SCHOOL STUDENTS
I COME HERE ALL THE TIME
THIS IS TO SHOW MY GRATITUDE FOR SAVING ME ORDER ANYTHING YOU LIKE
WELL... THAT'S BECAUSE...
WHY WERE YOU FOLLOWING ME YESTERDAY AND AGAIN TODAY?
ACTUALLY, I WANTED TO ASK YOU.
HE'S TRYING TO IMPRESS ME HOW CUTE

I CAN FORESEE THE WORST THINGS THAT WILL HAPPEN TO A PERSON DURING THE COURSE OF THAT DAY.
I HAVE THE ABILITY TO SEE THE FUTURE.
HM?
WELL, FOR THE RECORD, I NEVER SAW THEM.
IT'D BE IMPOSSIBLE TO WARN EVERY PERSON I MEET EVERYDAY IT'D BE ENDLESS...
BUT I NEVER GIVE OUT WARNINGS.
...
HUH!? SO SHE WASN'T FOLLOWING ME BECAUSE I SAW HER PANTIES!?
WOULD YOU LIKE PAN* OR RICE?
RICE
MENU
WELL, YOUR PAN...
DIDN'T SEE WHAT?

*NOTE. 'PAN' MEANS BREAD

A WOMAN EVEN MORE BEAUTIFUL THAN A MODEL COULD BE IN LOVE WITH M-M-M-ME!?
PATTERN (3) WHICH I THOUGHT IMPOSSIBLE HAS ACTUALLY COME TRUE (SHE FELL IN LOVE WITH ME)!?
WHICH MEANS...
THIS TIME WAS OBVIOUSLY DIFFERENT
UNTIL NOW, I'VE ALWAYS SEEN THE BAD THINGS THAT WILL HAPPENED TO PEOPLE, BUT...
THIS IS THE FIRST TIME THAT HAS EVER HAPPENED TO ME...
I CAN'T UNDERSTAND WHY... BUT WHEN IT COMES TO THIS BOY, I CAN SEE THE GOOD THAT CAN RESULT IF THE BAD SITUATION IS AVOIDED...
?
CALM DOWN! DON'T WANT TO MAKE MYSELF LOOK LIKE AN IDIOT! I'D NEVER FORGIVE MYSELF IF I SCREWED THIS UP!


I'D LIKE TO SHOW MY APPRECIATION AGAIN LATER
ME YOUR PHONE-NUMBER?
COULD YOU GIVE...


HUH?
UMM...

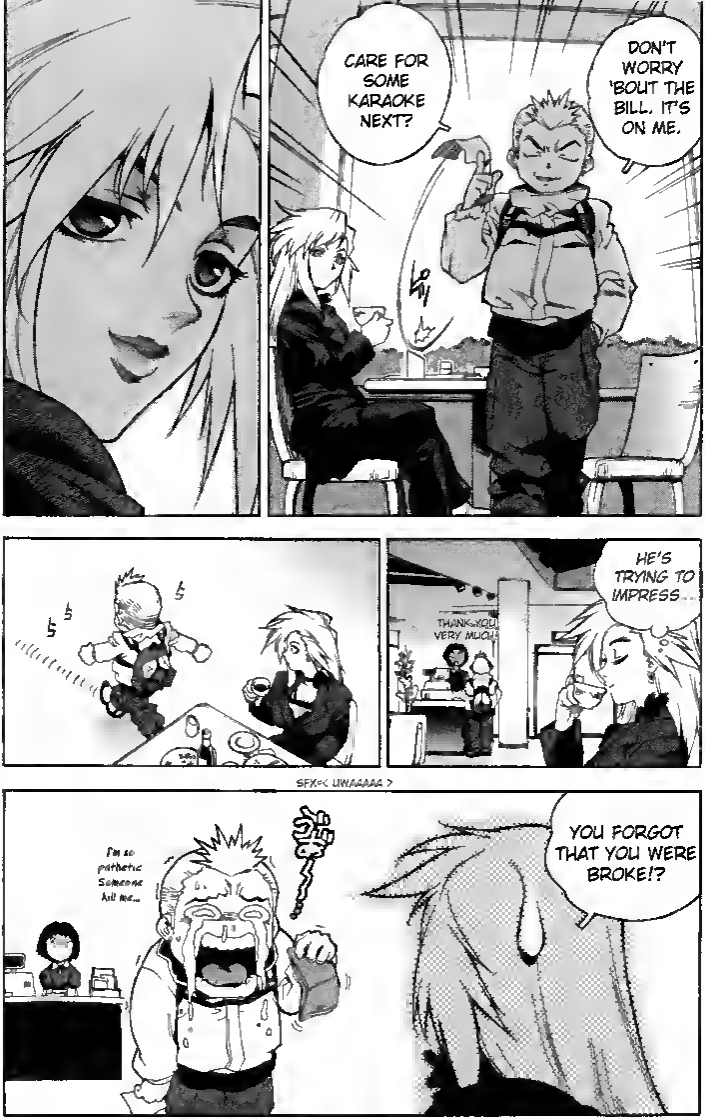
SHE'S NOT GONNA TELL ME!?

I DON'T...
WANT TO JUST TELL YOU.

...

THEN IT'S OKAY.
BUT, IF WE EXCHANGE NUMBERS...
ARE YOU SERIOUS!?
HERE'S MY PHONE.
SAVE YOUR NUMBER IN IT.

...ME, THIS KID MAY PROVE TO BE A GOOD LUCK CHARM.
IF I PREVENT HIS BAD LUCK, THEN IT SEEMS TO END UP AS MY GOOD FORTUNE
IN ANY CASE
LO LO LO
WELL THEN, I WANT THIS, AND THIS, AND WINE TOO.
Wahhh! I got the number!
OKAY! DON'T BE SHY, ORDER ANYTHING YOU WANT!
I CAN JUST SEE MY CLASSMATES' FACES FULL OF SURPRISE AND ENVY~
FINALLY! I GOT A GIRLFRIEND!
ゾゾゾゴゴゴ


CARE FOR SOME KARAOKE NEXT?
DON'T WORRY 'BOUT THE BILL. IT'S ON ME.
HE'S TRYING TO IMPRESS...
THANK YOU VERY MUCH
SFX:< UWAAAAA >
I'm so pathetic Someone kill me...
YOU FORGOT THAT YOU WERE BROKE!?

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

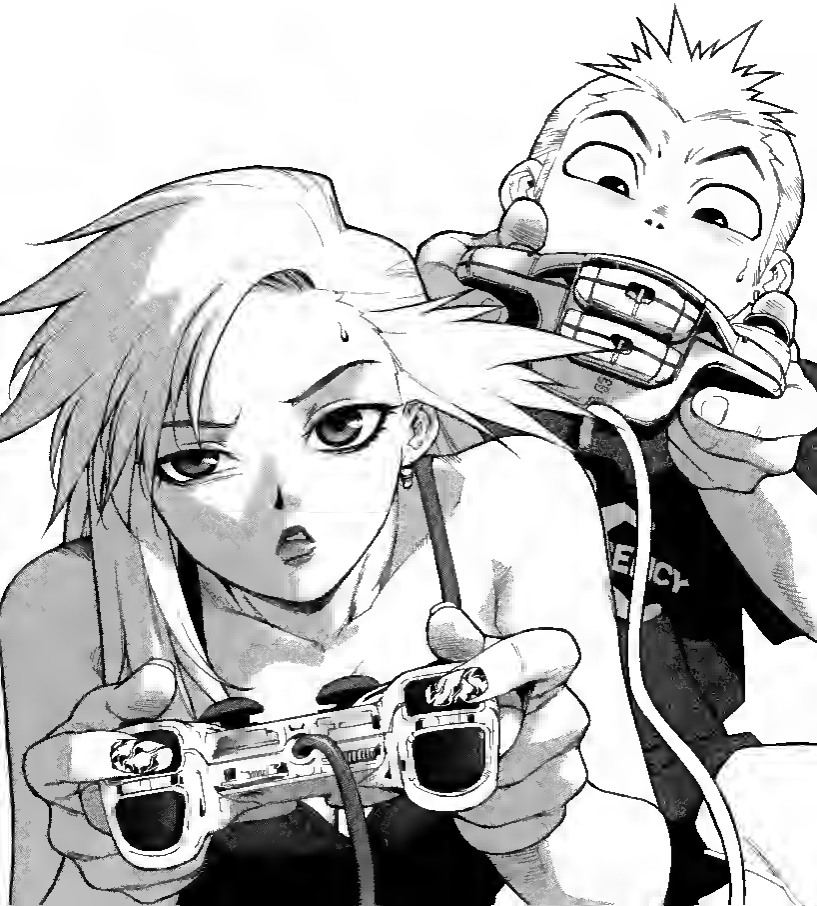
Raw-Provider:
Thor74 & Son Dragon

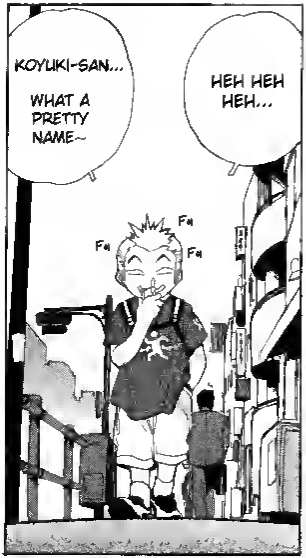
Translator:
"S"

Editor:
fadedtwilight

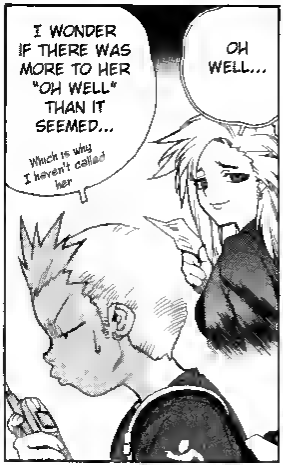
Quality Assurance:
The_Mighty_Highlord & pnyxtr

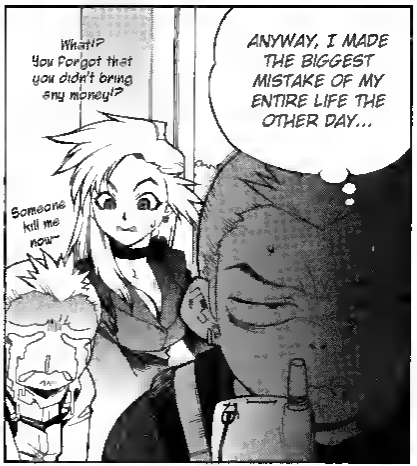
Cal.2 : Timing is Crucial

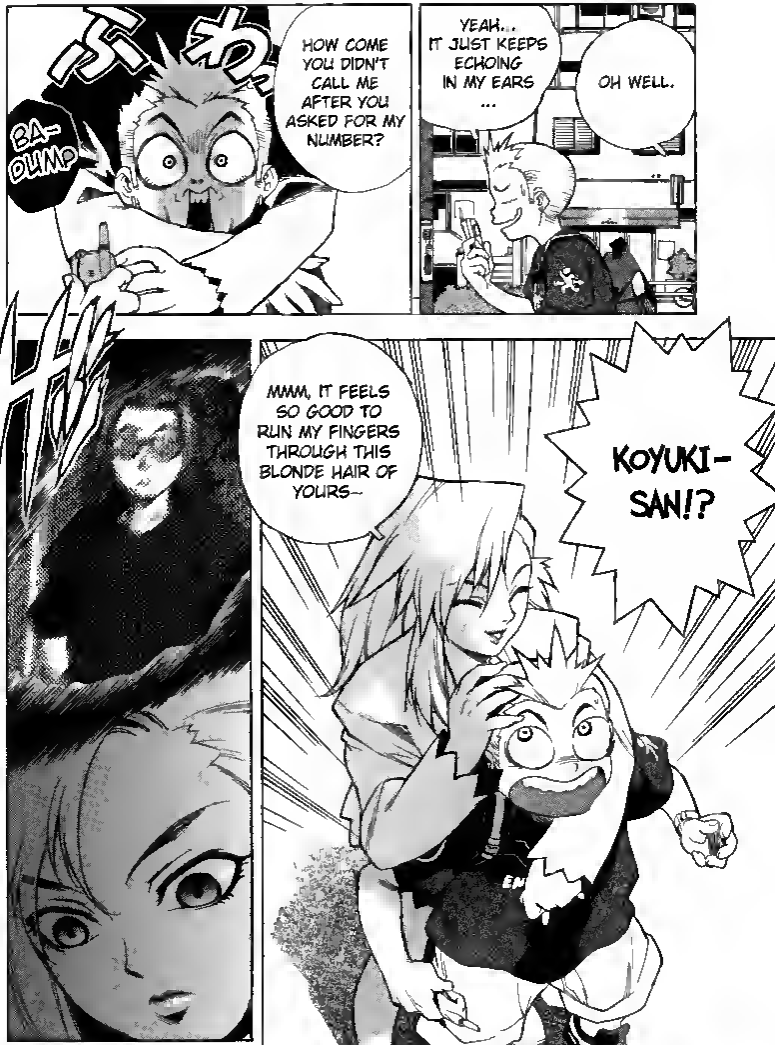



KOYUKI-SAN...
WHAT A PRETTY NAME~
HEH HEH HEH...
Fu
Fu
Fu

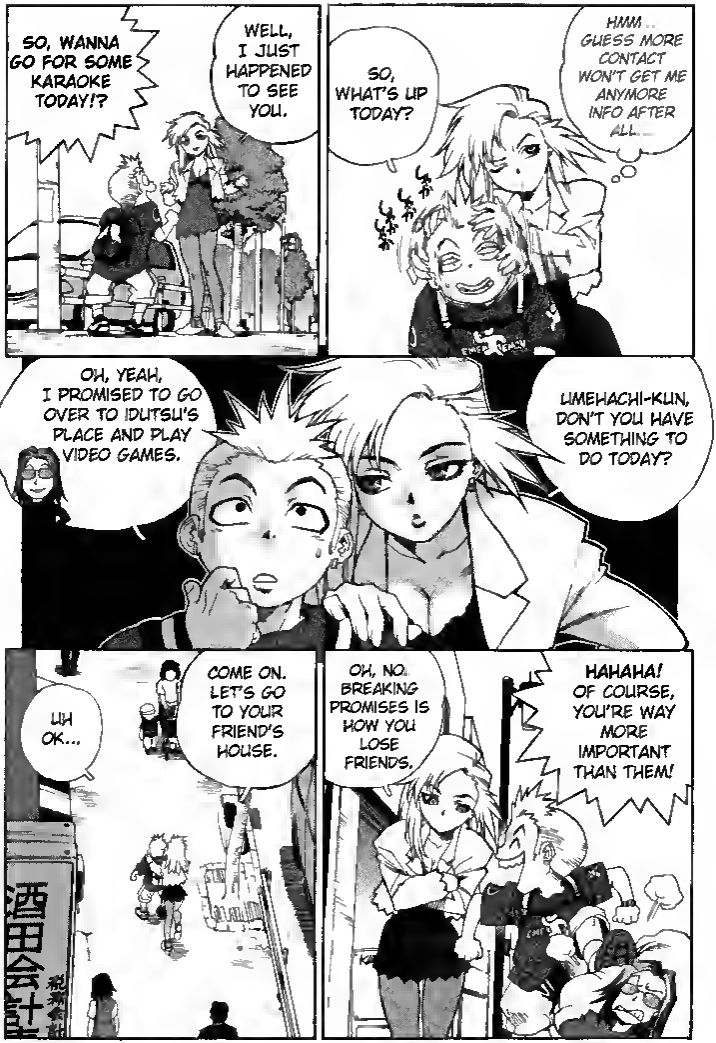
KOYUKI KUNOU

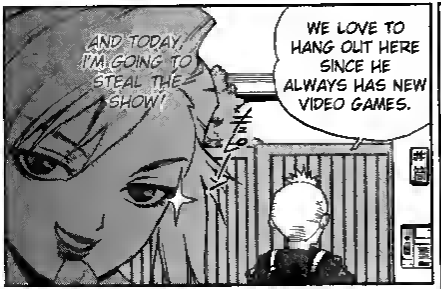

I WONDER IF THERE WAS MORE TO HER "OH WELL" THAN IT SEEMED...
OH WELL...
Which is why I haven't called her

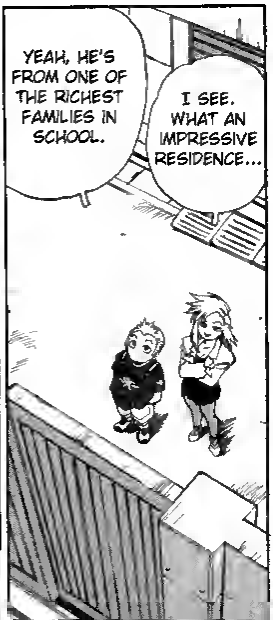

What!? You forgot that you didn't bring any money!?
ANYWAY, I MADE THE BIGGEST MISTAKE OF MY ENTIRE LIFE THE OTHER DAY...
Someone kill me now~

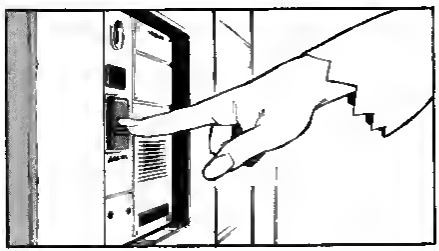

HOW COME YOU DIDN'T CALL ME AFTER YOU ASKED FOR MY NUMBER?
BA-DUMP
YEAH... IT JUST KEEPS ECHOING IN MY EARS ...
OH WELL.
MMM, IT FEELS SO GOOD TO RUN MY FINGERS THROUGH THIS BLONDE HAIR OF YOURS~
KOYUKI-SAN!?

AHHHH~
♡
WE-WE CAN'T! NOT IN FRONT OF ALL THESE PEOPLE!
CAN'T I SEE JUST A BIT FURTHER?
ぐいっ
JUST AS I EXPECTED, DIRECT PHYSICAL CONTACT GIVES ME A CLEARER VIEW OF THE EVENTS.
YES, I WAS HIT BY A VISION AGAIN TODAY.
I'm touching both...!!
EMERGENCY


SO, WANNA GO FOR SOME KARAOKE TODAY!?
WELL, I JUST HAPPENED TO SEE YOU.
SO, WHAT'S UP TODAY?
HMM... GUESS MORE CONTACT WON'T GET ME ANYMORE INFO AFTER ALL...
OH, YEAH, I PROMISED TO GO OVER TO IDUTSU'S PLACE AND PLAY VIDEO GAMES.
UMEHACHI-KUN, DON'T YOU HAVE SOMETHING TO DO TODAY?
UH OK...
COME ON. LET'S GO TO YOUR FRIEND'S HOUSE.
OH, NO. BREAKING PROMISES IS HOW YOU LOSE FRIENDS.
HAHAHA! OF COURSE, YOU'RE WAY MORE IMPORTANT THAN THEM!


AND TODAY, I'M GOING TO STEAL THE SHOW!
WE LOVE TO HANG OUT HERE SINCE HE ALWAYS HAS NEW VIDEO GAMES.
HELLO


YEAH, HE'S FROM ONE OF THE RICHEST FAMILIES IN SCHOOL.
I SEE. WHAT AN IMPRESSIVE RESIDENCE...

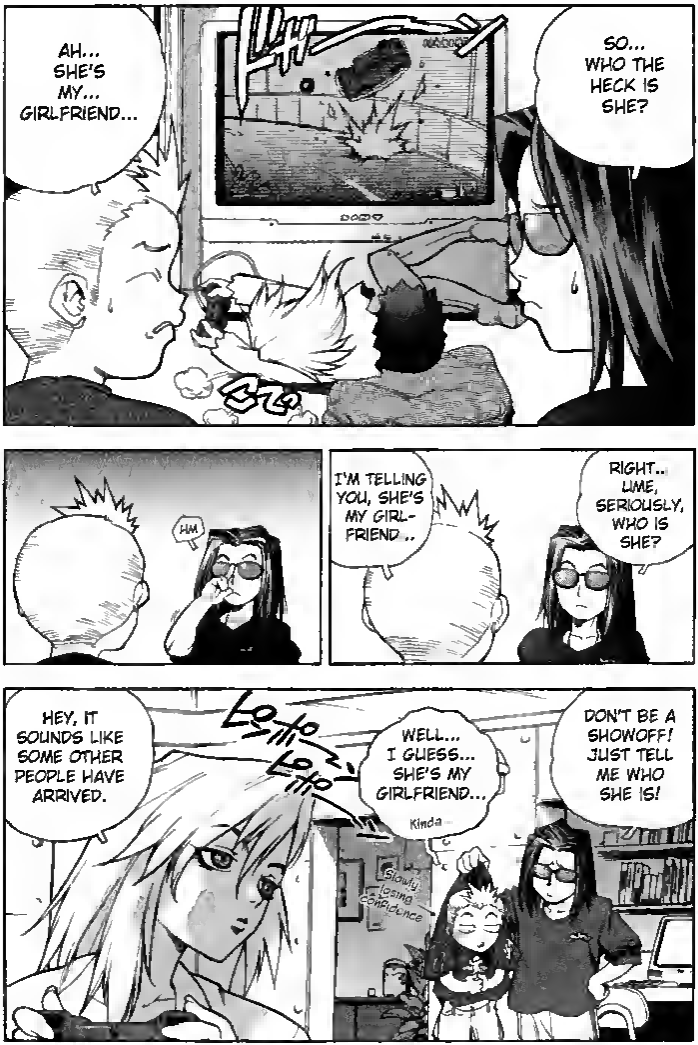


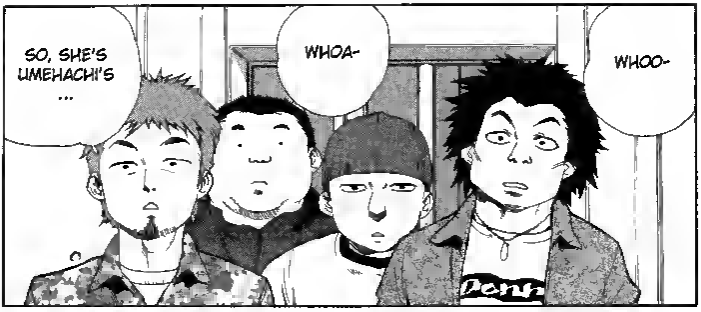
OH, WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
WELL, THEY ARE MY FRIENDS AND NOT YOURS, YOU KNOW...
HUH? WHY CAN'T I?
HEY, HEY! HOW COME YOU'RE RINGING THE BELL?
SFX:< ENVY >
Hey guys- what do ya think of my kitten mew?
AND YOU ARE GOING TO INTRODUCE ME TO YOUR FRIENDS AS YOUR GIRLFRIEND, AREN'T YOU?
YOUR FRIENDS ARE ALSO MY FRIENDS, RIGHT, UMEHACHI-KUN?

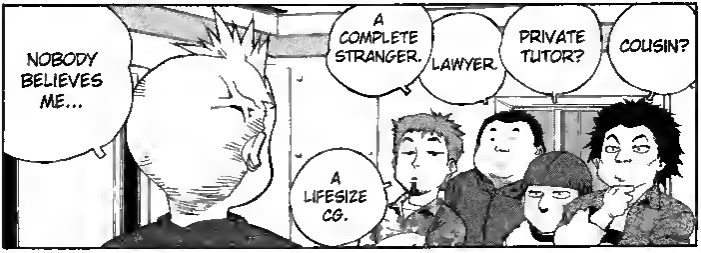
NO... THAT'S MY FRIEND, IDUTSU.
OH, IS THAT YOUR FRIEND'S OLDER BROTHER, UME-KUN?
WHO'S THE LADY?
YO, UME. YOU'RE EARLY.
HUH? I ALWAYS THOUGHT I LOOKED MY AGE...17.
OH MY! YOU LOOK SO MUCH OLDER!
Eh——!?
THUMP
JUNIOR HIGH ..? ISN'T IT OBVIOUS THAT A 17 YEAR OLD WOULD BE A SENIOR IN HIGH SCHOOL?
BY THE WAY, WHAT GRADE ARE YOU IN AT JUNIOR HIGH?

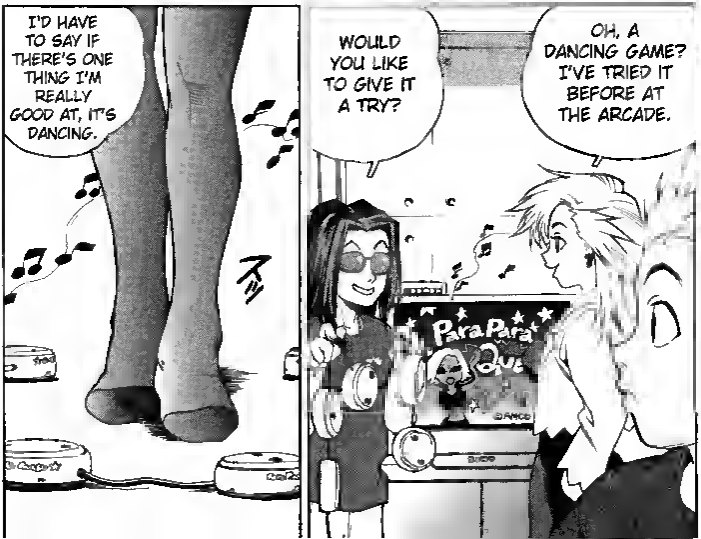
WHICH MEANS. . UMEHACHI-KUN IS ALSO 17 YEARS OLD!? HE'S A HIGH SCHOOL SENIOR!?
No way!! I was positive he was in junior high
AH... KOYUKI-SAN? YOU'RE SWEATING...
EH!? YOU REALLY DID THINK I WAS A KID DIDN'T YOU!?
UWAAAA!! YOU'RE SO CRUEL!!
HE ACTS AS THOUGH HE REALLY IS A JUNIOR HIGH STUDENT
Height= 158 cm
Height= 172 cm
With heels= 178 cm
ANYWAY, WE CAME OVER TO PLAY GAMES, DIDN'T WE?
MAY WE COME IN? OKAY!
UMEHACHI
WHO IS SHE?

ギャギャギャ
ぐっ…
ぐぐぐぐ
ギャギャ


AH... SHE'S MY... GIRLFRIEND...
SO... WHO THE HECK IS SHE?
HM
I'M TELLING YOU, SHE'S MY GIRL-FRIEND..
RIGHT.. LIME, SERIOUSLY, WHO IS SHE?
HEY, IT SOUNDS LIKE SOME OTHER PEOPLE HAVE ARRIVED.
WELL... I GUESS... SHE'S MY GIRLFRIEND...
Kinda
Slowly Losing Confidence
DON'T BE A SHOWOFF! JUST TELL ME WHO SHE IS!

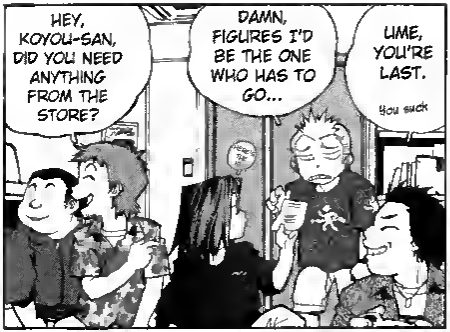

SO, SHE'S UMEHACHI'S ...
WHOA-
WHOO-


NOBODY BELIEVES ME...
A COMPLETE STRANGER.
LAWYER.
PRIVATE TUTOR?
COUSIN?
A LIFESIZE CG.


I'D HAVE TO SAY IF THERE'S ONE THING I'M REALLY GOOD AT, IT'S DANCING.
WOULD YOU LIKE TO GIVE IT A TRY?
OH, A DANCING GAME? I'VE TRIED IT BEFORE AT THE ARCADE.
ParaPara

ぎょろ
SHE DANCED SO SENSUALLY IN FRONT OF THESE BEASTS!!
WELL, THE SCORING DOESN'T GO BY HOW WELL YOU DANCED, BUT HOW WELL YOU FOLLOWED THE SENSORS
COME ON! WHY DID I GET SUCH A LOW SCORE?
I was so confident
SCORE: 0000231
TRY AGAIN!

DAMN! I WENT OFF THE COURSE!
HEH, NOW YOU'RE DONE FOR. YOU LOST TWO SECONDS.
ヴォヴォヴォヴォ
I KNOW IT'S JUST A GAME AND I'M TRYING TOO HARD, BUT I REALLY WANNA IMPRESS HER
BUT THE LEGS BEHIND ME ARE TOO DISTRACTING
ARGHH HOW CAN SHE SMELL SO GOOD? I CAN'T CONCENTRATE
HOW ABOUT THE PERSON WITH THE WORST TIME HAS TO DO THE SHOPPING?
EVERYONE SEEMS TO BE OUT OF LUCK TODAY.
YOU'RE ON!
HMM... IT'S ALMOST TIME...
BUT WITH THIS MANY PEOPLE AROUND... THEY'LL ONLY HINDER THE OUTCOME.


HEY, KOYOU-SAN, DID YOU NEED ANYTHING FROM THE STORE?
DAMN, FIGURES I'D BE THE ONE WHO HAS TO GO...
UME, YOU'RE LAST.
You suck
RANKING
IZU 02.03.11
SATA 02.04.51
TE 02.04.58
KU 02.05.10
WWW 02.06.53
UME 02.10.32

ACTUALLY, NOW THAT YOU MENTION IT...
SHWIP

I DO HAVE A RUN IN MY STOCKING...
ナデ
ラブレル

WOULD YOU MIND...
BUYING ME A PAIR OF STOCKINGS THE SAME COLOUR AS THIS ONE?
YOU CAN HAVE THIS ONE IF YOU GO AND BUY THEM FOR ME...
OKAY!! I'LL DO IT!!
NO! I WILL!!

FINALLY, THEY'RE GONE. NOW THERE WON'T BE ANY DISTURBANCES.
DISTUR-BANCES?
Outta my way!!
WHY... ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT...?
EH? EH? KO-KO-KO KOYUKI-SAN?
*Thigh
BUT, IT'S OKAY AS LONG AS WE LOVE EACH OTHER, RIGHT?
I KNOW IT MIGHT BE MOVING TOO FAST SINCE WE JUST MET...
RIGHT, UMEHACHI-KUN?
YEAH... THEY'RE ALL GONE...

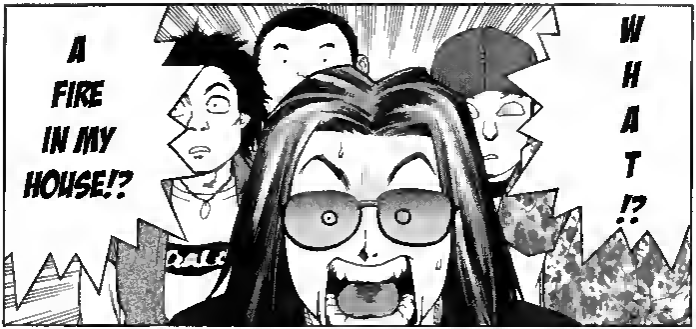
IN SOMEONE ELSE'S HOUSE!? I DIDN'T KNOW YOU WERE SO BOLD!!
How about we prove our love right here and now?
I NEED YOUR HELP.
W-WHAT?
WHY ARE YOU WRITHING ON THE FLOOR LIKE THAT? GET UP AND COME WITH ME.
Aaahh, don't touch me there! Ashhn

HMM... IT'S ALMOST TIME...
SNIFF SNIFF
HUH?
UMEHACHI-KUN, DO YOU SMELL SOMETHING?
WHA?
ACTUALLY, IT DOES KINDA SMELL LIKE SOMETHING BURNT...
COULD IT BE COMING FROM OVER HERE...?
BINGO! KITCHEN'S ON FIRE!
AHHHHH-!!

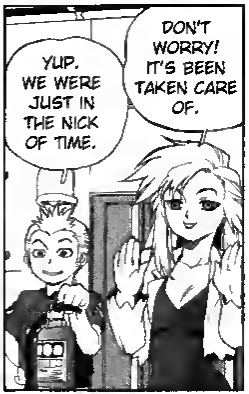
OH, A FIRE EXTINGUISHER !!
DON'T WORRY!
NOW IS NOT THE TIME TO BE CALMLY ANALYZING THE SITUATION!!
I THINK THE LADY OF THE HOUSE FORGOT TO TURN OFF THE STOVE BEFORE SHE WENT OUT...
How careless
I DON'T WANT TO GET MY CLOTHES ALL SMELLY AND DIRTY.
YOU DO IT, UMEHACHI-KUN.
WE MIGHT'VE BEEN IN TROUBLE IF WE HAD COME TWO OR THREE MINUTES LATER
YOU DON'T HAVE TO PANIC. THERE'S ENOUGH TIME TO PUT IT OUT.
AHHHHHH-HHOOOOT!! GO OUT, GO OUT, GO OUT!!!

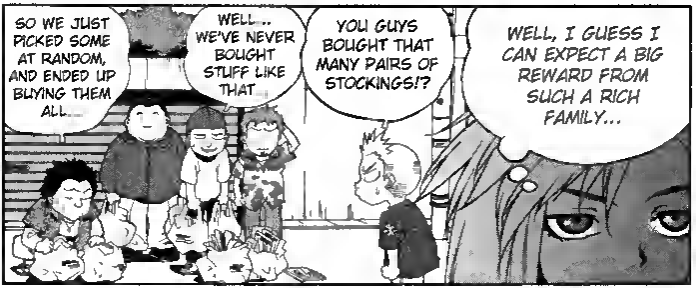
BUT IF THE FIRE GOT TOO BIG, WE COULDN'T HAVE PUT IT OUT WITH JUST A FIRE EXTINGUISHER.
IT WOULD'VE BEEN POINTLESS TO TURN OFF THE STOVE BEFORE THE FIRE BROKE OUT.
Huff huff It's finally out
WELL, I CHECKED TO SEE WHERE IT WAS WHEN I FIRST WALKED INTO THE HOUSE.
YOUR TIMING WITH THE FIRE EXTINGUISHER WAS PERFECT...
THE TIMING IS CRUCIAL.
WAIT A MINUTE ...
Ahh... my clothes smell like smoke after all
...
IT SOUNDS LIKE YOU KNEW FROM THE START THERE'D BE A FIRE HERE...

DON'T TELL ME... KO-KOYUKI-SAN... YOU...
FUFU...
LOOKS LIKE YOU'VE FINALLY FIGURED IT OUT.
OF COURSE.
HOW THE HECK DID YOU COME UP WITH THAT!?
YOU WERE THE ONE WHO SET THE FIRE!?


A FIRE IN MY HOUSE!?
WHAT!?

AAH～～～ GEEZ, MOM, HOW COULD YOU BE SO CARELESS.
MAKE SURE TO TELL YOUR PARENTS THAT I WAS THE ONE WHO FOUND THE FIRE AND PUT IT OUT.


YUP. WE WERE JUST IN THE NICK OF TIME.
DON'T WORRY! IT'S BEEN TAKEN CARE OF.


SO WE JUST PICKED SOME AT RANDOM, AND ENDED UP BUYING THEM ALL...
WELL... WE'VE NEVER BOUGHT STUFF LIKE THAT...
YOU GUYS BOUGHT THAT MANY PAIRS OF STOCKINGS!?
WELL, I GUESS I CAN EXPECT A BIG REWARD FROM SUCH A RICH FAMILY...

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & Son Dragon

Translator:
"S"

Editor:
fadedtwilight

Quality Assurance:
The_Mighty_Highlord
& DarkGodLoki

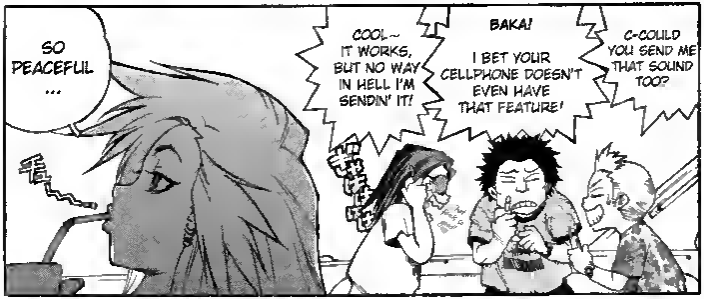
Cal.3 : Romantic Cruise

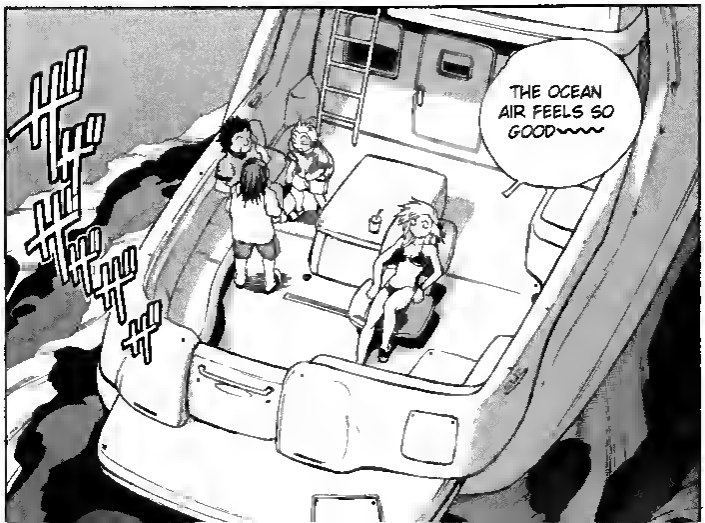
THAT FEELS SO GOOD ...
AHH ...
C-C-C-COULD YOU PLEASE SAY THAT AGAIN?
U-U-UM ... KOYUKI-SAN

COULD YOU REPEAT THAT JUST ONE MORE TIME?
N-N-NO... YOU SEE...
HM? WHAT WAS THAT...?
IF YOU COULD SAY IT WITH JUST A BIT MORE EMOTION ...
N-NO, YOU SEE, MORE LIKE ...
LIKE THAT ...?
THAT FEELS SO GOOD ...

Ahhh
...
That feels so good
...
THANK YOU!!
... LIKE THAT?

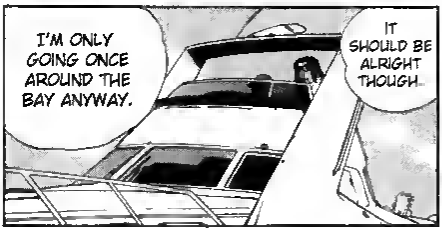
KWAAA~!
SEXY~!
HYA HYA!
I GOT IT,
I GOT IT!
That feels so good
YOU GUYS ARE REALLY GOING TO USE HER VOICE AS YOUR RINGTONE..?

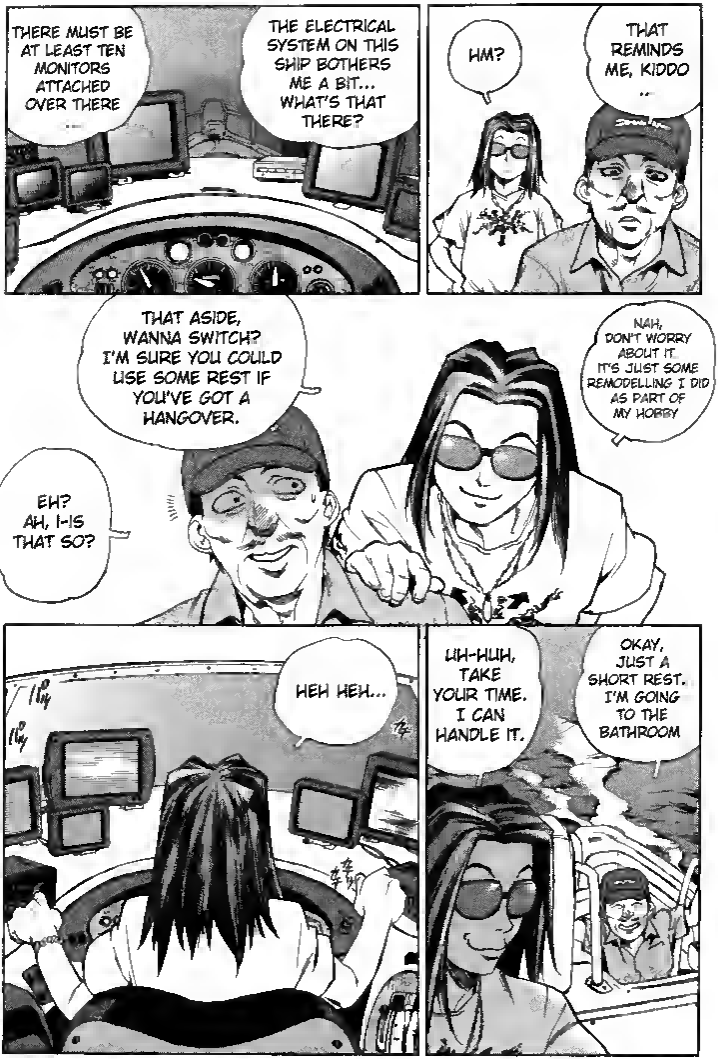

SO PEACEFUL ...
COOL~ IT WORKS, BUT NO WAY IN HELL I'M SENDIN' IT!
BAKA!
I BET YOUR CELLPHONE DOESN'T EVEN HAVE THAT FEATURE!
C-COULD YOU SEND ME THAT SOUND TOO?


THE OCEAN AIR FEELS SO GOOD~~~

HEH HEH I DRANK SOME LAST NIGHT, WHICH IS WHY I HAVE A HANGOVER THIS MORNING ..
HM? DOESN'T IT KIND OF SMELL LIKE LIQUOR IN HERE?

WELL? HOW'S IT GOING?
SINCE THE WAVES ARE SMALL, IT'S RATHER PLEASANT.


I'M ONLY GOING ONCE AROUND THE BAY ANYWAY.
IT SHOULD BE ALRIGHT THOUGH..


THERE MUST BE AT LEAST TEN MONITORS ATTACHED OVER THERE...
THE ELECTRICAL SYSTEM ON THIS SHIP BOTHERS ME A BIT... WHAT'S THAT THERE?
HM?
THAT REMINDS ME, KIDDO...
THAT ASIDE, WANNA SWITCH? I'M SURE YOU COULD USE SOME REST IF YOU'VE GOT A HANGOVER.
NAH, DON'T WORRY ABOUT IT. IT'S JUST SOME REMODELLING I DID AS PART OF MY HOBBY
EH? AH, I-IS THAT SO?
HEH HEH...
UH-HUH, TAKE YOUR TIME. I CAN HANDLE IT.
OKAY, JUST A SHORT REST. I'M GOING TO THE BATHROOM

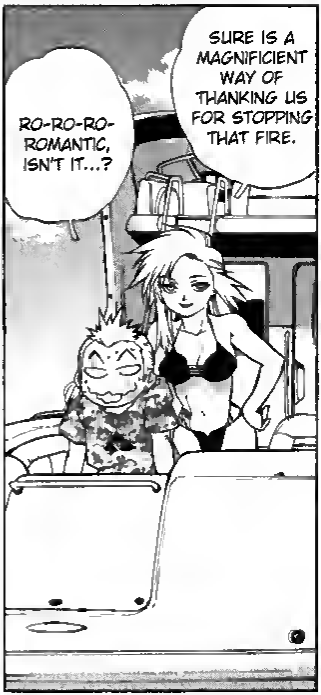
OH YEAH!!
ハッ
SFX:< WRRRRREEE ? >

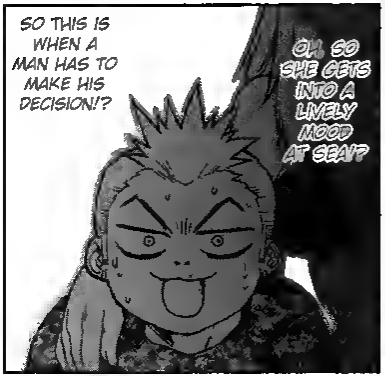
SFX:< BEEP BEEP >

COOL~! ALL MY HARD WORK FIDDLING WITH VIDEO RECORDING GADGETS FINALLY PAID OFF!
OOHYAHYA! I GOT IT, I GOT IT!

HHH...
HHHHHH....

L-L-L-LOOK, THE FISH ARE HOPPING UP OUT OF THE WATER, HAHAHA .
STILL, CASH WOULD'VE BEEN BETTER ..


SURE IS A MAGNIFICIENT WAY OF THANKING US FOR STOPPING THAT FIRE.
RO-RO-RO-ROMANTIC, ISN'T IT...?


SO THIS IS WHEN A MAN HAS TO MAKE HIS DECISION!?
OH, SO SHE GETS INTO A LIVELY MOOD AT SEA!?

WH-WHA-WHA-WHAT HAPPENED FOR YOU TO HUG ME ALL OF A SUDDEN ?
WELL, I'M IN A ROMANTIC MOOD〰〰
SFX< HUG >
NOT TO MENTION... HER BREASTS ARE ALMOST BARE!!
IT'S NOT FROM BEHIND THIS TIME, BUT RIGHT IN MY FACE...!!

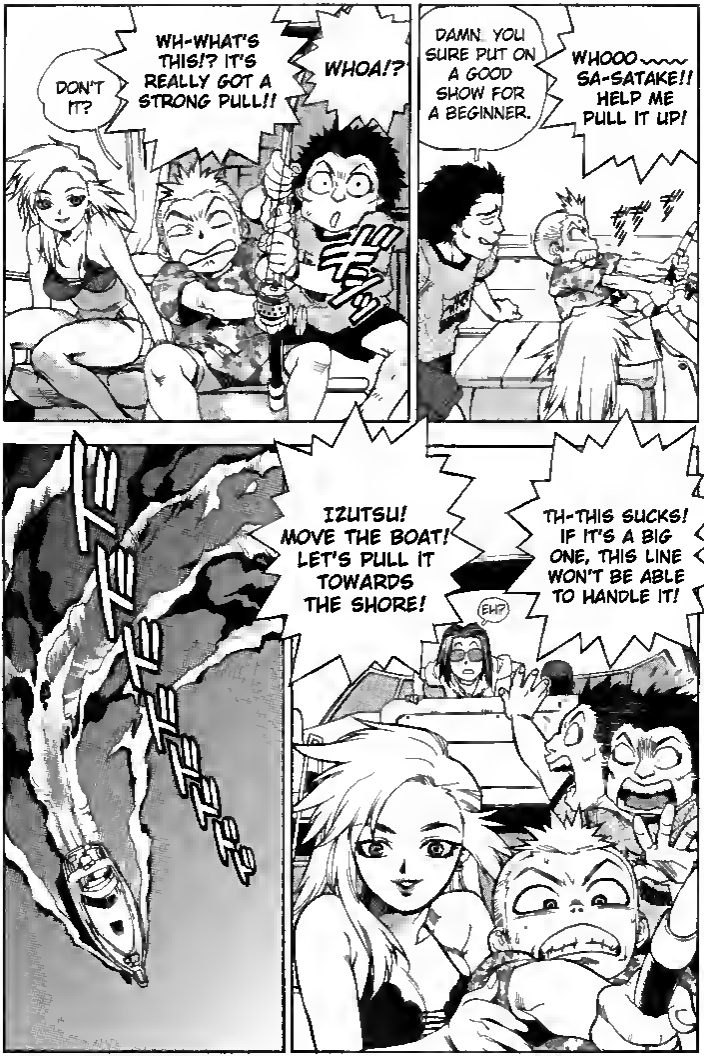
SFX:< DOKI DOKI DOKI >
...?
WOULD IT BE OKAY IF I JUST CASUALLY TOUCHED...?
I-IF SHE'S IN A ROMANTIC MOOD...
ドキン
ドッキン
GRAB
I'M SURE I SAW FISHING GEAR SOMEWHERE AROUND HERE.
SWISH
HEY, SATAKE-KUN, YOU BROUGHT IT.
THAT'S 'CAUSE I'M A FISHING MANIAC! IT'S A MUST AT SEA!
Twitch Twitch
SFX:< FUME >

ARE THERE REALLY FISH AROUND HERE?
WHAT'D YA MEAN? FISHING IS ALL ABOUT PATIENCE!
SIGH, THIS IS SO BORING...
THIS SHIP DOESN'T EVEN HAVE A DAMN FISH RADAR ...
WELL, I DON'T REALLY KNOW...
THAT'S SO NAIVE OF YOU, SATAKE-KUN.
THIS KINDA CRUISE SHIP AIN'T ANY GOOD FOR TRAWLING.
WE SHOULDA CHARTERED A FISHING BOAT IF WE WANTED TO GO FISHING IN THE FIRST PLACE.

LISTEN, WHAT WOULD BE THE FUN IN TAKING KOYUKI-SAN ABOARD A FISHING SHIP?
WHADDYA MEAN?
Cruise Ship
Fish-ing Boat
MAYBE THEY'RE SEASICK?
FOR SOME REASON, THOSE TWO 'RE SENDIN' BAD VIBES...
THAT'S WHY I TALKED MY OLD MAN INTO LETTING ME BORROW HIS CRUISE SHIP.
I SEE! FISHING SHIP'S BAD! DEFINITELY BAD!!

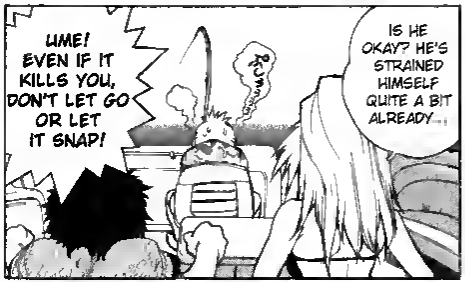
WHA?
THAT SEAT IS RESERVED FOR OUR MAIN GUEST, KOYUKI-SAN!
HUH?
AH, LIME! DON'T SIT THERE.
UH- UNDERSTOOD DON'T GET SO WORKED UP ABOUT IT.....
THE ONE WHO COURAGEOUSLY DEALT WITH THE FIRE WAS KOYUKI! YOU JUST WATCHED FROM THE SIDELINES!!
ANYTHING'S FINE WITH ME.
WHO SITS WHERE ISN'T IMPORTANT, CAN'T I JUST STAY HERE?
?
UM... THANKS...
WELL, WELL, WELL, GO AHEAD, KOYUKI-SAN, AND LOOK FOR THE BIG FISH!
HMM? BUT REALLY, I WAS THE ONE WHO PUT OUT THE FLAMES...
??

AND NOW I'LL HAVE FOOTAGE OF KOYUKI STRADDLING THAT POLE!
THAT'S WHERE THE HIDDEN DECK CAMERA IS!
It's at a low angle!
AT A TIME LIKE THIS, YOU SHOULD BE SHOUTING "FIIISH!"
YEAH, I GOT ONE, I GOT ONE!!
IT'S A SMALL FRY, I TELL YOU! THERE AIN'T NO TUNAS AROUND...
STRONG? TUNA? TUNA?
WHAT THE!? SUCH A STRONG PULL !!
OOH!?


DON'T IT?
WH-WHAT'S THIS!? IT'S REALLY GOT A STRONG PULL!!
WHOA!?
ドギッ
DAMN. YOU SURE PUT ON A GOOD SHOW FOR A BEGINNER.
WHOOO SA-SATAKE!! HELP ME PULL IT UP!
IZUTSU! MOVE THE BOAT! LET'S PULL IT TOWARDS THE SHORE!
TH-THIS SUCKS! IF IT'S A BIG ONE, THIS LINE WON'T BE ABLE TO HANDLE IT!
EH?
ドドド

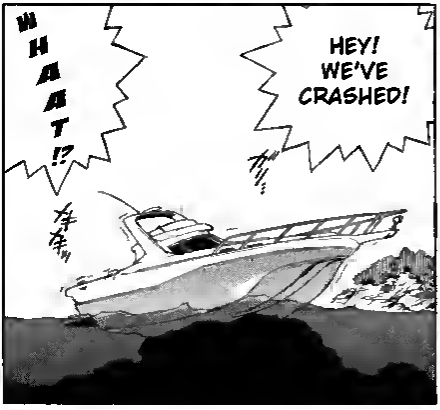
SEAMAN UMEHACHI MAKES A NEW WORLD RECORD! AMAZING! IT GETS ME SO EXCITED!
IT WOULD BE SO COOL IF YOU COULD PULL IT UP WITH ONE TRY!
E-EVEN IF YOU CHEER ME ON, I STILL FEEL LIKE IT'S GOING TO WIN ..
DO YOUR BEST, UMEHACHI-KUN!
THAT'S THE SPIRIT!
NUURRH! I WON'T LET GO EVEN IF MY ARMS BREAK!!
パキッ
THE LINE WILL SNAP!!
DON'T PULL ON IT SO CARELESSLY!!

LEFT LEEEFT!!
TURN, TURN!
TO THE RIGHT, RIGHT!

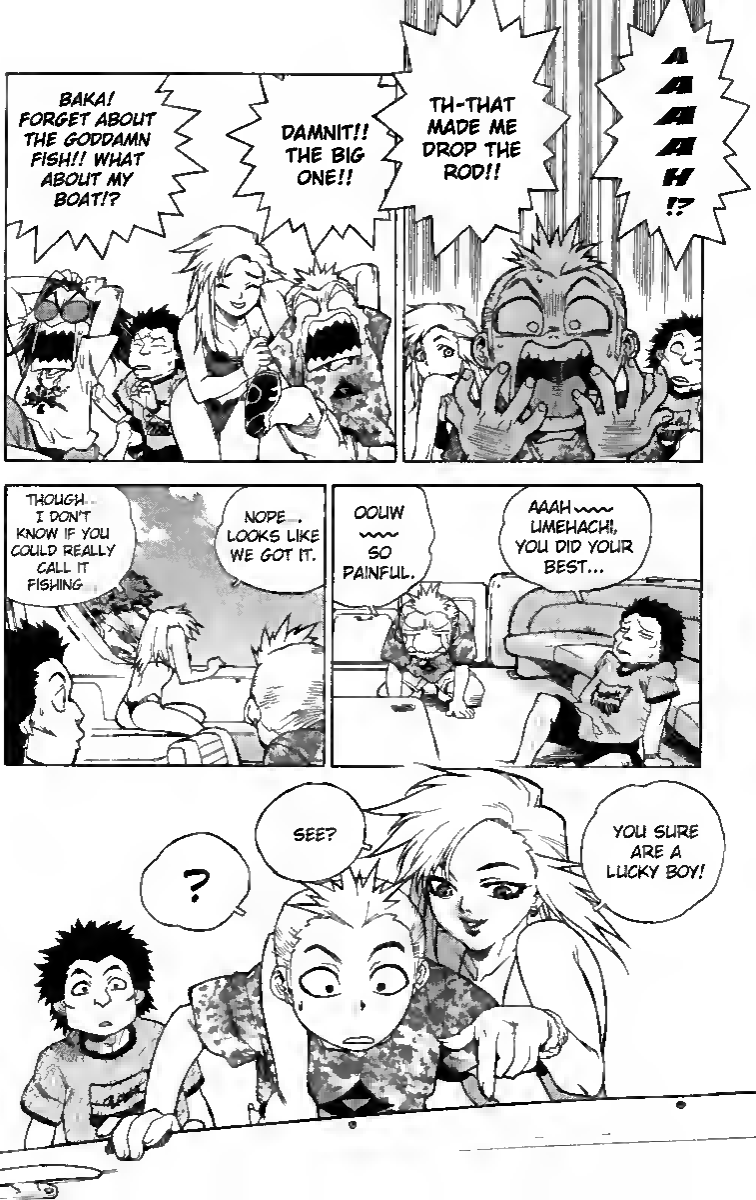

UME! EVEN IF IT KILLS YOU, DON'T LET GO OR LET IT SNAP!
IS HE OKAY? HE'S STRAINED HIMSELF QUITE A BIT ALREADY...

HE'S SIMPLE, BUT THAT ISN'T A BAD THING ...
HE'S REALLY TRYING ...

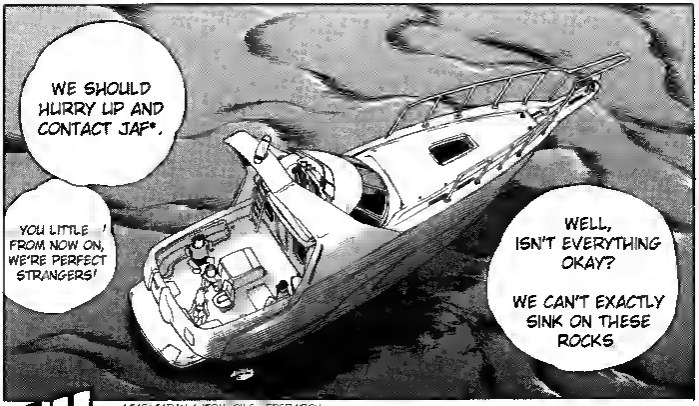
URP!!
I'm sorry. ...I'm ga-ga-gonna have to...
EH? WHAT ABOUT IT?
Y-young man... if I steer any more like this...
HEY, IZUTSU, DON'T YOU HAVE A FISH RADAR!?
WHY'S A SEAMAN GETTING SEASICK?
Baka!
HA, HE'S BAITING THE FISH.
SFX< BLEARGGHH >
ACK! TURN RIGHT!!
I WONDER IF IT'S OKAY...
DON'T WORRY, EVEN IF THE FISH IS KINDA BIG, THE BASICS ARE THE SAME.
WAIT A MINUTE! ISN'T THAT THE TINY KIND USED IN SPEED BOATS!?
YEAH, BUT IT'S ONLY FIFTH CLASS.


WHAT!?
HEY! WE'VE CRASHED!

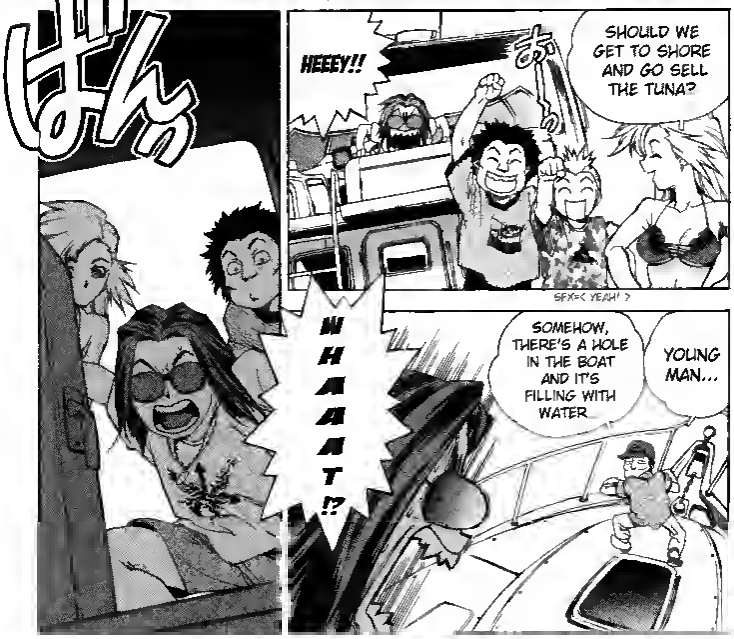
OWWIE
WHA... WHAT THE HELL!?


BAKA! FORGET ABOUT THE GODDAMN FISH!! WHAT ABOUT MY BOAT!?
DAMNIT!! THE BIG ONE!!
TH-THAT MADE ME DROP THE ROD!!
AAAAH!?
THOUGH... I DON'T KNOW IF YOU COULD REALLY CALL IT FISHING...
NOPE... LOOKS LIKE WE GOT IT.
OOUW ~~~ SO PAINFUL.
AAAH ~~~ UMEHACHI, YOU DID YOUR BEST...
?
SEE?
YOU SURE ARE A LUCKY BOY!

LUCKY! EVEN THE SHIP AND THE ROD ENDED UP ON THE SAME ROCKS!
ぷか～～
TU-TUNA!? IT'S HUGE!!
MY OLD MAN IS GONNA KILL ME!!
FORGET ABOUT THE DAMN TUNA!!
HUNDREDS!?
WOW. A COAST TUNA THIS BIG COULD PROBABLY SELL FOR AROUND TENS OF THOUSANDS...NO, POSSIBLY... HUNDREDS OF THOUSANDS OF YEN!
I JUST TOLD YOU TO PULL IT ASHORE. YOU'RE THE ONE WHO CRASHED IT ONTO THE ROCKS.
ANYWAY,
SATAKE, IT'S BECAUSE YOU TOLD ME TO PULL IT ASHORE!!


WE SHOULD HURRY UP AND CONTACT JAF*.
YOU LITTLE ! FROM NOW ON, WE'RE PERFECT STRANGERS!
WELL, ISN'T EVERYTHING OKAY?
WE CAN'T EXACTLY SINK ON THESE ROCKS

*JAF: JAPAN AUTOMOBILE FEDERATION


ばん
HEEEY!!
SHOULD WE GET TO SHORE AND GO SELL THE TUNA?
SFX=< YEAH! >
WHAAAAT!?
SOMEHOW, THERE'S A HOLE IN THE BOAT AND IT'S FILLING WITH WATER
YOUNG MAN...

ALL THE MACHINERY SOAKED IN SEAWATER...
ALL THE VIDEOS I TOOK TOO...
LOOKS LIKE IT'S A BIG HOLE...
OH MY~~~ THE CABIN'S SUBMERGED...
< SFX= CRACK >
< SFX= SPLASH >
TODAY, IT WASN'T LIMEHACHI-KUN WHO HAD BAD LUCK, BUT IZUTSU-KUN...
PAT
I SEE, IT COULDN'T HAVE BEEN ANYTHING BUT A TUNA...
WHICH DO YOU THINK IS MORE EXPENSIVE, THE TUNA OR THE SHIP!?
Hooray, Hooray~♪
Hooray For tens of thousands!
SHOULD I SELL IT TO THE LOCAL FISHERS .. TAKING IT DIRECTLY TO THE LOCAL SUSHI SHOP WOULD BE NICE TOO..

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

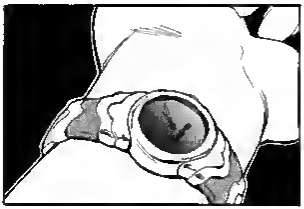
Raw-Provider:
Thor74 & Son Dragon

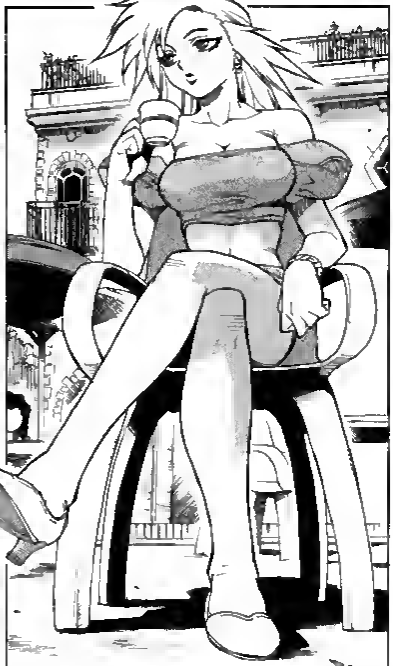
Translator:
Guruhoro

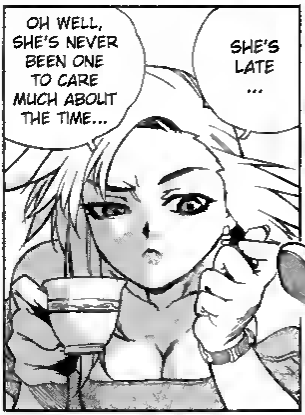
Editor:
fadedtwilight

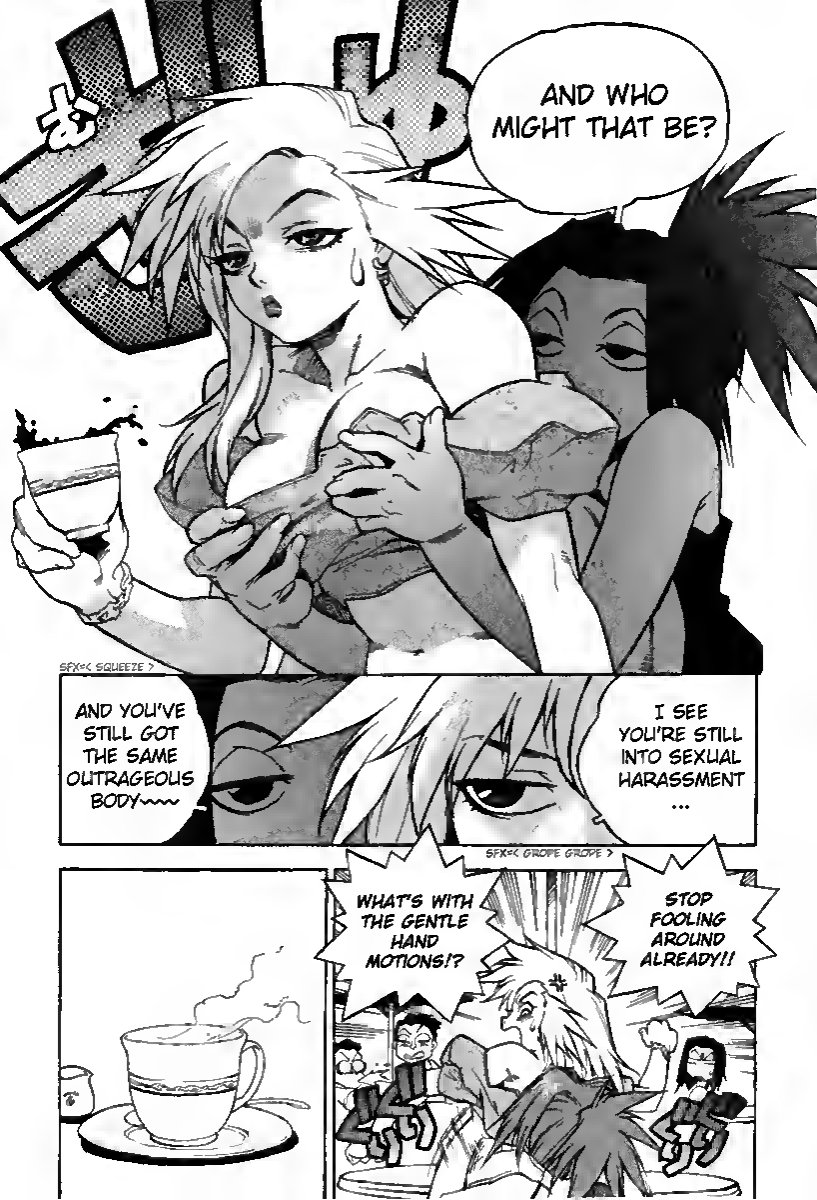
Quality Assurance:
The_Mighty_Highlord
& Halycon

Cal.4 : Amplifier

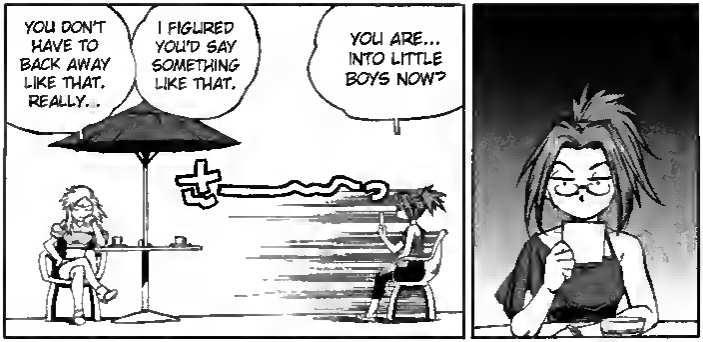


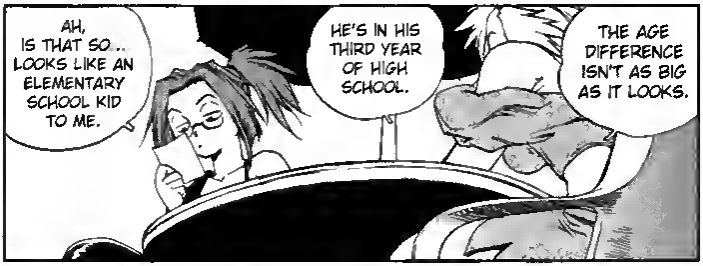


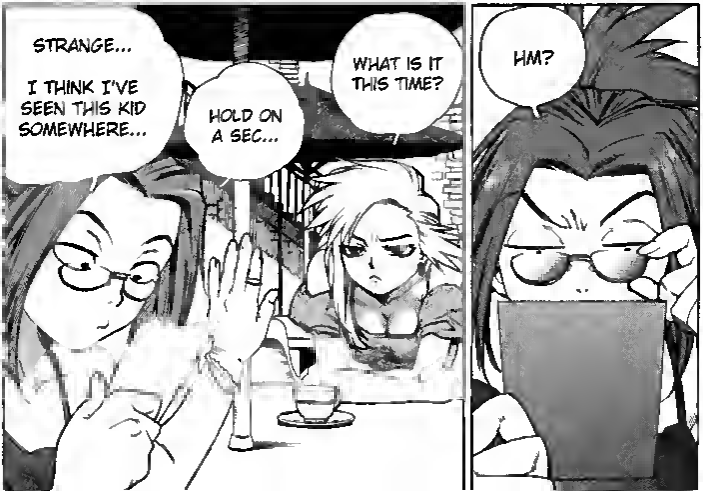

SHE'S LATE ...
OH WELL, SHE'S NEVER BEEN ONE TO CARE MUCH ABOUT THE TIME...

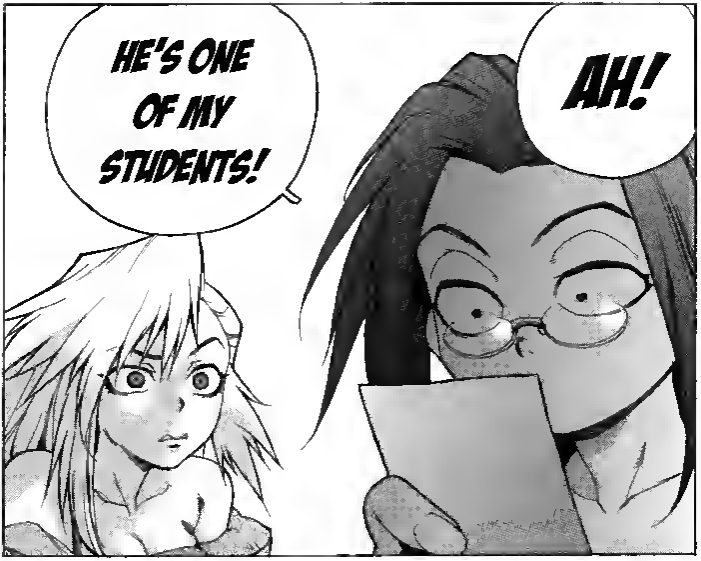

AND WHO MIGHT THAT BE?
SFX:< SQUEEZE >
AND YOU'VE STILL GOT THE SAME OUTRAGEOUS BODY~~~
I SEE YOU'RE STILL INTO SEXUAL HARASSMENT ...
SFX:< GROPE GROPE >
WHAT'S WITH THE GENTLE HAND MOTIONS!?
STOP FOOLING AROUND ALREADY!!

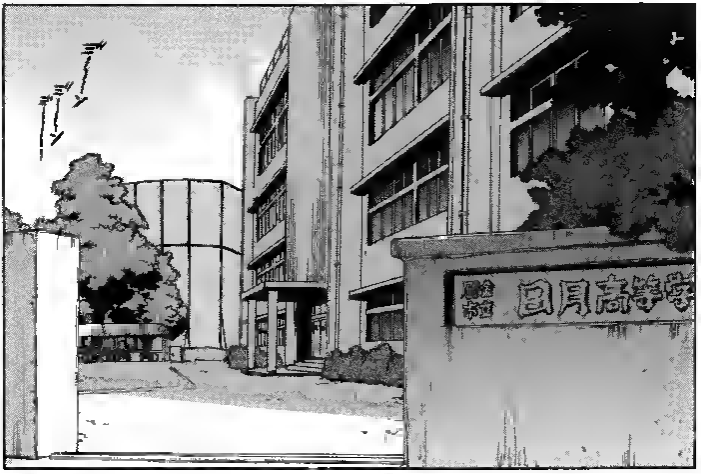
GIVING YOUR BOYFRIEND TO ANOTHER WOMAN... WHAT A KINKY HOBBY.
WHO SAID ANYTHING ABOUT TESTING HIS BODY?
YOU WANT ME TO TEST YOUR BOYFRIEND?
IS THAT SO?
HERE HE IS. THE LADYKILLER.
THIS LADYKILLER WHO FINALLY DEFEATED YOU?
SO? WHAT KIND OF A GUY IS HE...

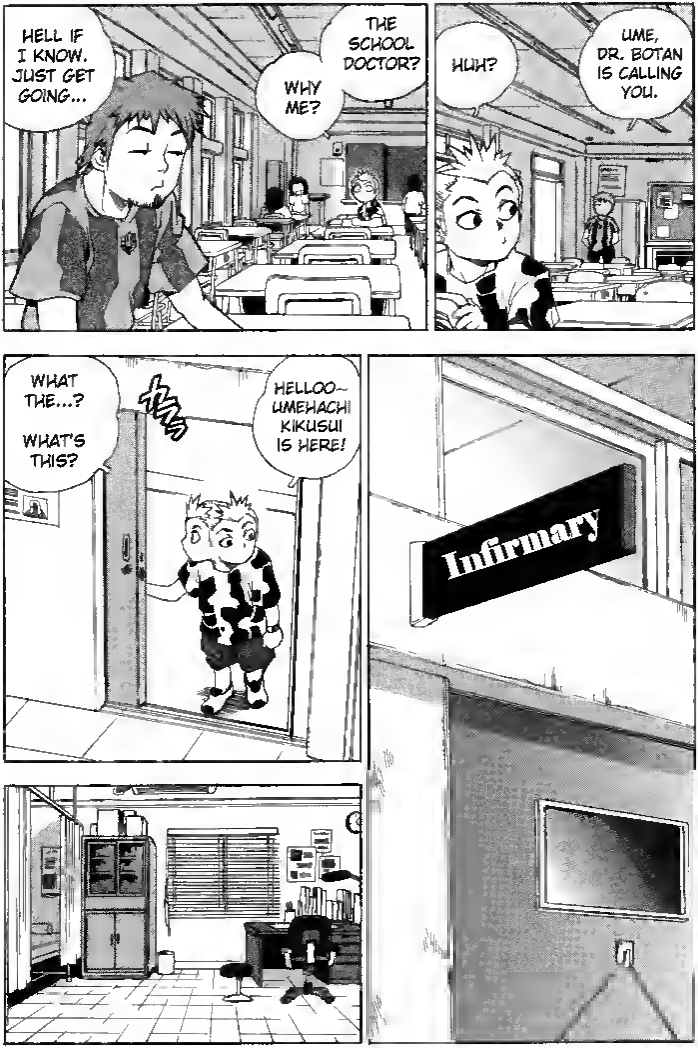

YOU DON'T HAVE TO BACK AWAY LIKE THAT. REALLY...
I FIGURED YOU'D SAY SOMETHING LIKE THAT.
YOU ARE... INTO LITTLE BOYS NOW?

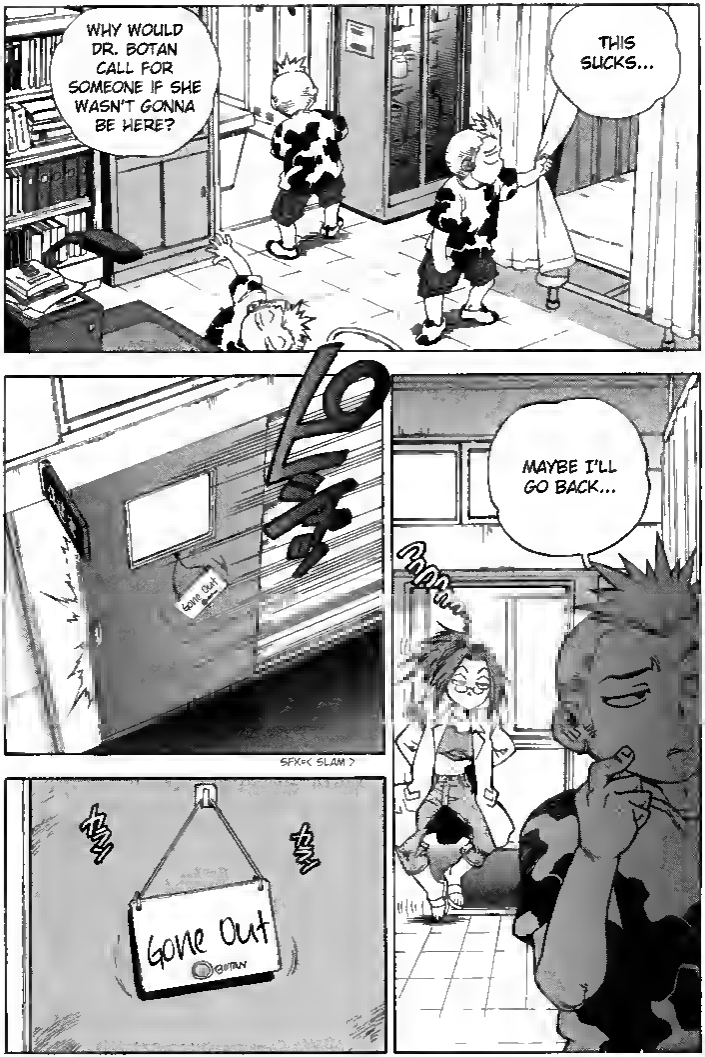

AH, IS THAT SO.. LOOKS LIKE AN ELEMENTARY SCHOOL KID TO ME.
HE'S IN HIS THIRD YEAR OF HIGH SCHOOL.
THE AGE DIFFERENCE ISN'T AS BIG AS IT LOOKS.

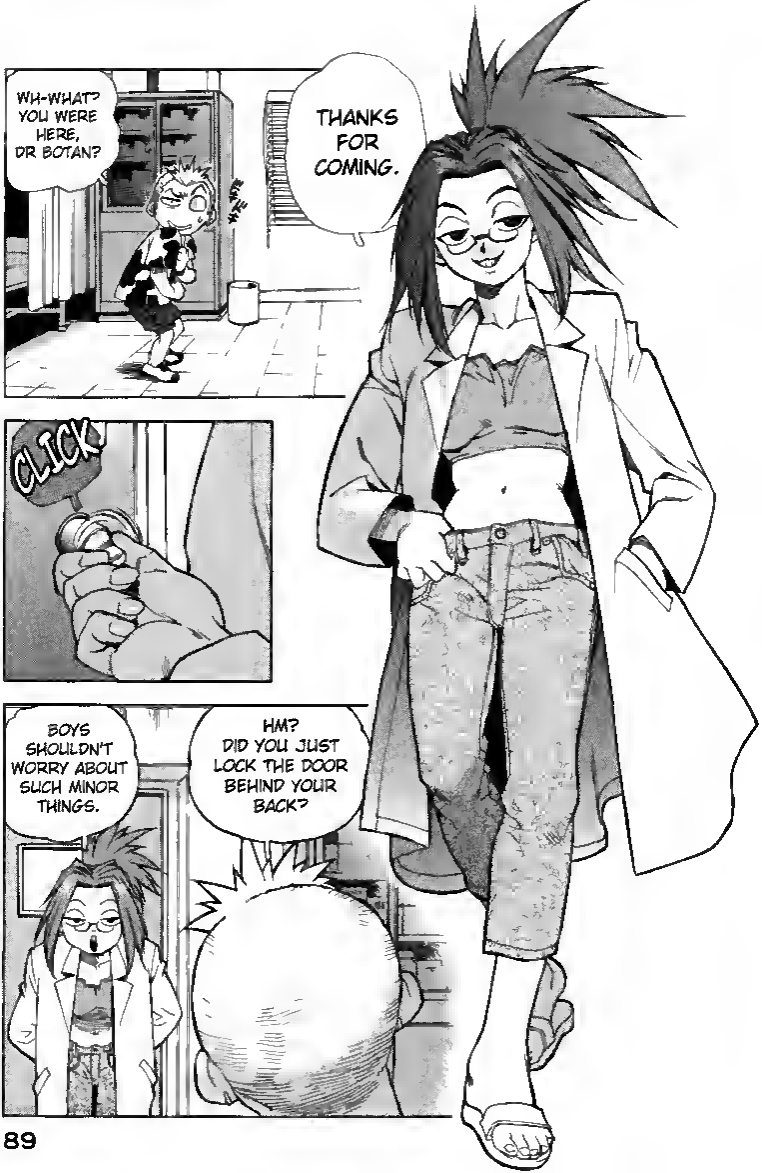

STRANGE...
I THINK I'VE SEEN THIS KID SOMEWHERE...
HOLD ON A SEC...
WHAT IS IT THIS TIME?
HM?

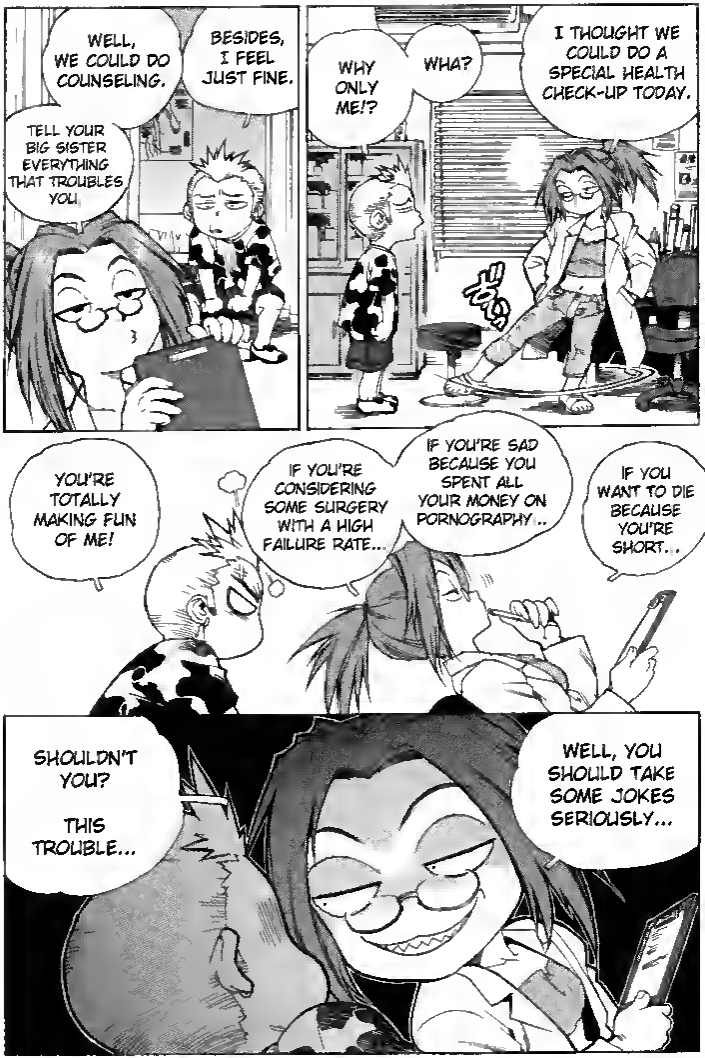

HE'S ONE OF MY STUDENTS!
AH!


日月高等学

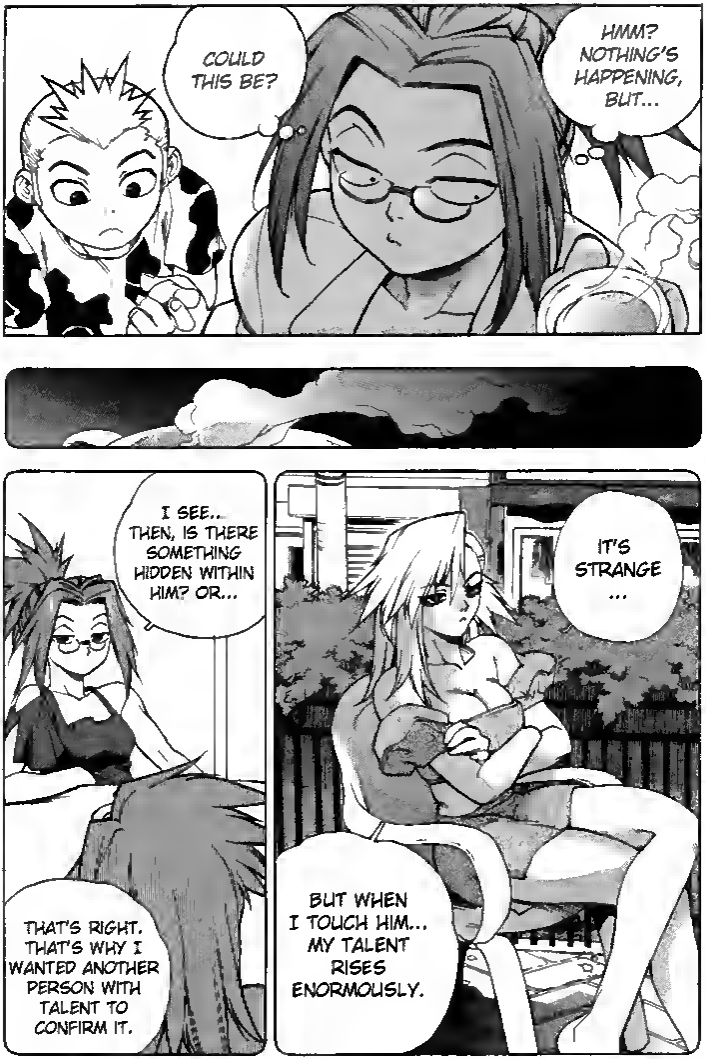

HELL IF I KNOW. JUST GET GOING...
WHY ME?
THE SCHOOL DOCTOR?
HUH?
UME, DR. BOTAN IS CALLING YOU.
WHAT THE...?
WHAT'S THIS?
HELLOO~ UMEHACHI KIKUSUI IS HERE!
Infirmary

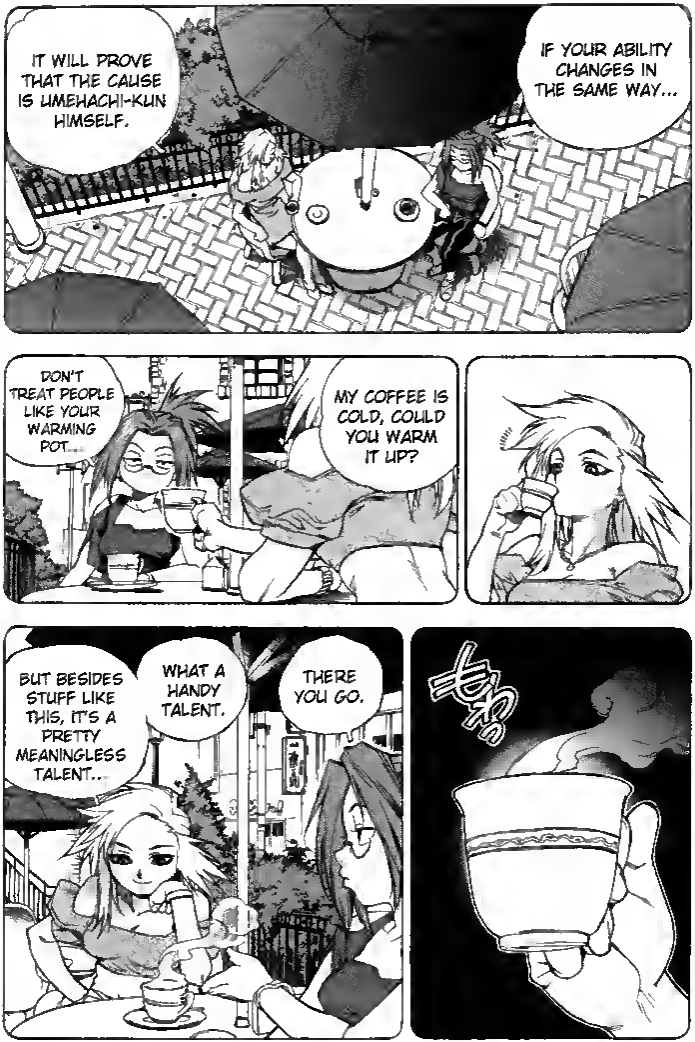

WHY WOULD DR. BOTAN CALL FOR SOMEONE IF SHE WASN'T GONNA BE HERE?
THIS SUCKS...
LOL
Gone Out
SFX:< SLAM >
MAYBE I'LL GO BACK...
Gone Out
BOTAN


WH-WHAT? YOU WERE HERE, DR BOTAN?
EEEE
THANKS FOR COMING.
CLICK
BOYS SHOULDN'T WORRY ABOUT SUCH MINOR THINGS.
HM? DID YOU JUST LOCK THE DOOR BEHIND YOUR BACK?


WELL, WE COULD DO COUNSELING.
BESIDES, I FEEL JUST FINE.
TELL YOUR BIG SISTER EVERYTHING THAT TROUBLES YOU.
I THOUGHT WE COULD DO A SPECIAL HEALTH CHECK-UP TODAY.
WHA?
WHY ONLY ME!?
YOU'RE TOTALLY MAKING FUN OF ME!
IF YOU'RE CONSIDERING SOME SURGERY WITH A HIGH FAILURE RATE...
IF YOU'RE SAD BECAUSE YOU SPENT ALL YOUR MONEY ON PORNOGRAPHY..
IF YOU WANT TO DIE BECAUSE YOU'RE SHORT...
SHOULDN'T YOU?
THIS TROUBLE...
WELL, YOU SHOULD TAKE SOME JOKES SERIOUSLY...

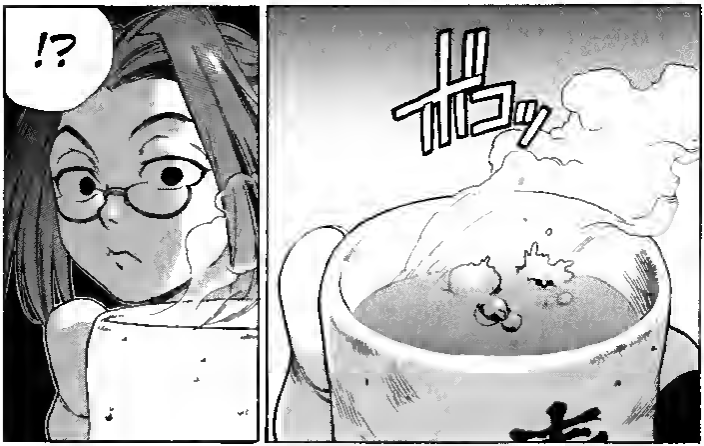
IT'S ADMIRABLE HOW FAR HIS SIMPLICITY STRETCHES...
WELL, I AM BOTHERED BY MY RELATIONSHIP TO THIS INCREDIBLY NICE WOMAN...
GIRL!?
...WOULD IT BE GIRL TROUBLE?
HMMM. THEN I'LL CHECK YOUR PULSE.
...WHY ARE YOU CHECKING IT DURING COUNSELLING ...?
...


COULD THIS BE?
HMM? NOTHING'S HAPPENING, BUT...
I SEE.. THEN, IS THERE SOMETHING HIDDEN WITHIN HIM? OR...
THAT'S RIGHT. THAT'S WHY I WANTED ANOTHER PERSON WITH TALENT TO CONFIRM IT.
IT'S STRANGE ...
BUT WHEN I TOUCH HIM... MY TALENT RISES ENORMOUSLY.


IT WILL PROVE THAT THE CAUSE IS UMEHACHI-KUN HIMSELF.
IF YOUR ABILITY CHANGES IN THE SAME WAY...
DON'T TREAT PEOPLE LIKE YOUR WARMING POT...
MY COFFEE IS COLD, COULD YOU WARM IT UP?
BUT BESIDES STUFF LIKE THIS, IT'S A PRETTY MEANINGLESS TALENT...
WHAT A HANDY TALENT.
THERE YOU GO.
ゆらら

I WOULDN'T BE VERY HAPPY ABOUT A TALENT WITH SUCH A RESTRICTION ON USEFULNESS...
BUT, IF YOU WENT MOUNTAIN CLIMBING WITH ME IN THE WINTER, IT WOULDN'T END IN AN ACCIDENT.

WELL... NOBODY'S PERFECT, RIGHT...
CAN'T EVEN TELL A HALF-DECENT FORTUNE, YOU HERALD OF DISASTER.
HA! EVEN YOU, MISS CLAIRVOYANCE, ISN'T OUTSIDE THE POSSIBILITY OF AN ACCIDENT...


!?
ボコッ

SFX<< BLOP >

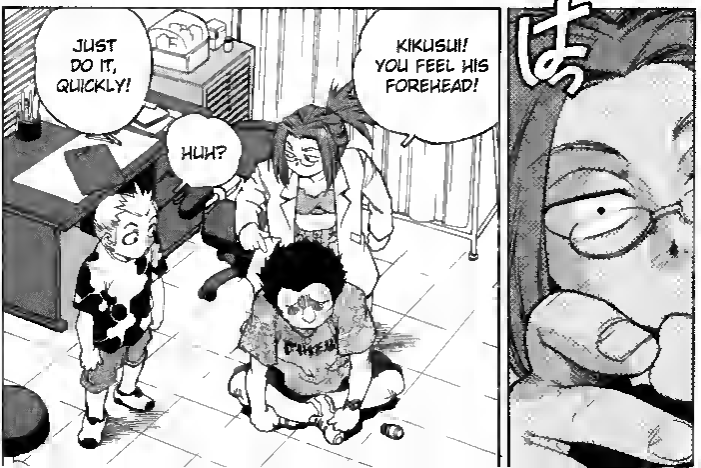
WHATCHA DOING, DOC?
OWOWOWOW OOWW!!
ボロロロ!!
青海
SFX < BLOBLOBLOBLOP >
TH... THIS IS...!?
IT'S EXACTLY LIKE KOYUKI GUESSED...!"
ERR... CAN I GO BACK NOW?

WONDERFUL...
THIS COULD BE VERY GOOD...
WHA!? WH-WH-WHAT ARE YOU DOING, DOCTOR?
SFX:< NUUU

FUFU... LET'S TAKE OUR TIME AND ENJOY IT...
UMEHACHI-KUN, THE DOOR'S LOCKED SO NO ONE WILL BOTHER US.
Some kind of brandy?
AHH!?
COULD IT BE!?
A FORBIDDEN RENDEZVOUS IN THE SCHOOL INFIRMARY, BETWEEN A FEMALE DOCTOR AND A STUDENT!?
OOH, SO IT WAS LIKE THAT!!
YOU'RE A MORON.
ARE YOU DONE WITH YOUR DELUSIONS? IT WAS STOMACH PAIN, RIGHT?
AH... THAT'S RIGHT, MEDICINE, GIMME MEDICINE

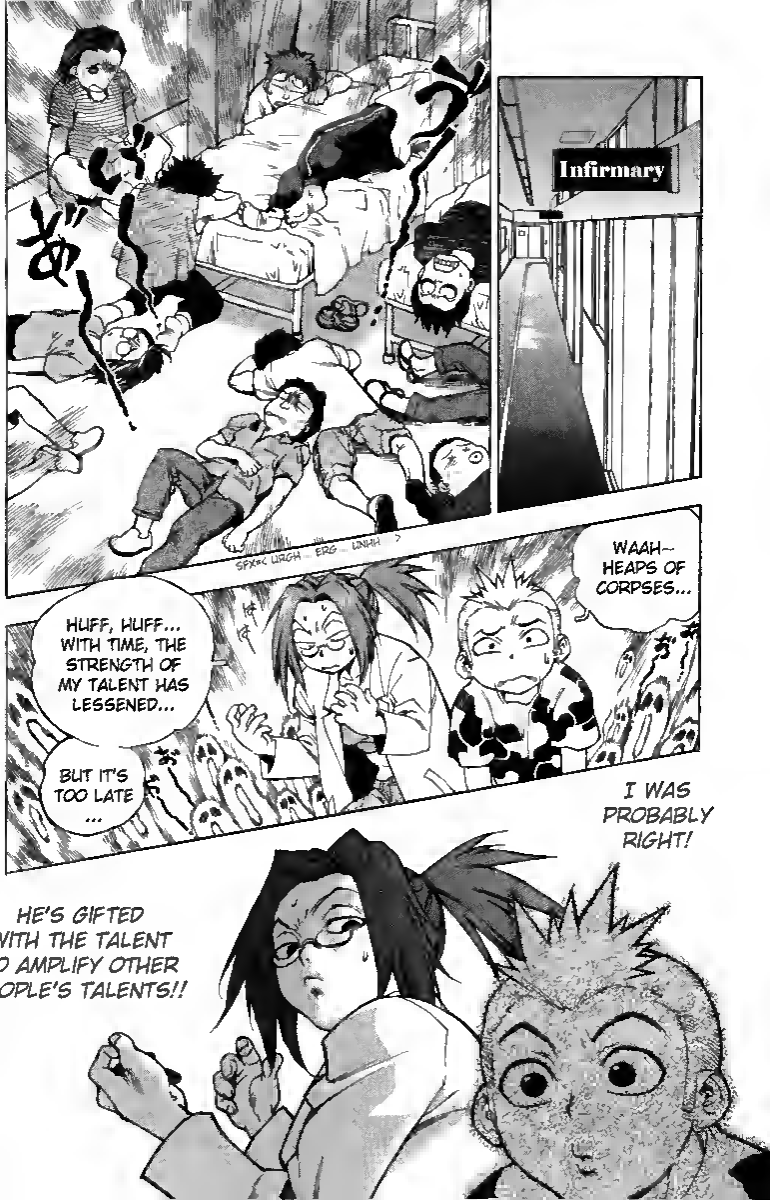
EH?

WHAT IS IT? IF NOT A STOMACHACHE, THEN MAYBE A COLD?
AND KINDA FEVERISH...
H-HUH? SUDDENLY, DIZZY...
WHAT'S WRONG?

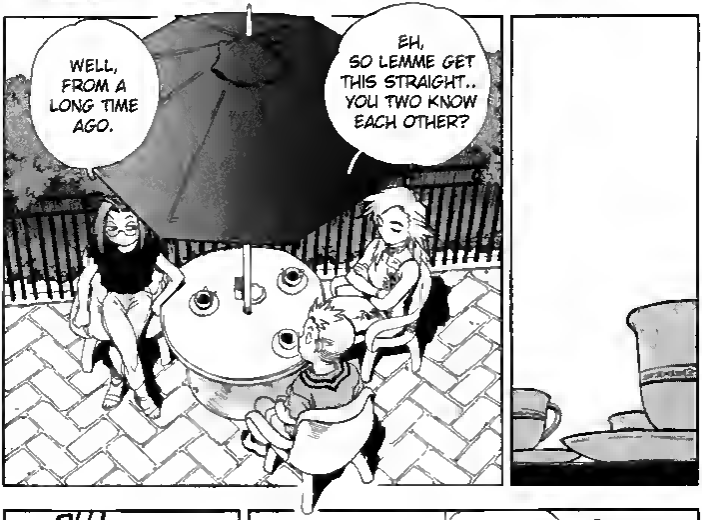

JUST DO IT, QUICKLY!
HUH?
KIKUSUI! YOU FEEL HIS FOREHEAD!
HA

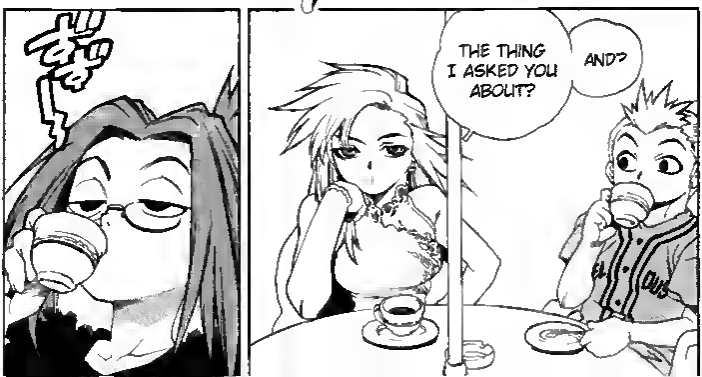
COULD IT BE MY DOING!?
HIS BODY TEMPERATURE RISING SO SUDDENLY!?
...
SATAKE, ARE YOU HAVING A HEART ATTACK!?
AH!? WHAT'S THIS! HE HAS A HUGE FEVER!!
GAH...
ANYWAY, LET'S COOL HIM DOWN
LAY HIM DOWN THERE.
GAH!
DAMNIT...

YOU MAKE THE ICE PACK!
KIKUSUI! DON'T GET ANY CLOSER!!
?
GAAH-!! MY TALENT'S RUNNING WILD!!
WHAT'RE YOU DOING, DOCTOR? WE NEED SOMETHING TO COOL HIM DOWN, QUICK ...
GAAAH! A FLOOD OF PATIENTS NOW OF ALL TIMES!!
I'VE GOT A URINARY INFECTION.
DR. BOTAN, I CUT MYSELF.
DOCTAH, GIMME PAIN-KILLERS.
CALM DOWN... GOTTA CALM DOWN...
LOOKS LIKE I CAN'T SUPRESS MY TALENT...


Infirmary
SFX< URGH ERG UNH >
WAAH~ HEAPS OF CORPSES...
HUFF, HUFF... WITH TIME, THE STRENGTH OF MY TALENT HAS LESSENED...
BUT IT'S TOO LATE ...
I WAS PROBABLY RIGHT!
HE'S GIFTED WITH THE TALENT TO AMPLIFY OTHER PEOPLE'S TALENTS!!

ONLY WHEN CONNECTED TO OTHER TALENTED PEOPLE, CAN HIS GIFT TRULY BE UTILIZED.
A TALENT THAT ACTS LIKE AN AMPLIFIER!
HE CAN'T SEE IT HIMSELF...
BY ITSELF, HIS ABILITY IS SO USELESS THAT ONE CAN'T REALISE ITS EXISTENCE...
DOCTOR BOTAN, THE SCHOOL HEADMASTER IS LOOKING FOR AN EXPLANATION TO THIS DISASTER.
IT WOULD BE A WASTE TO LET KOYUKI MONOPOLIZE HIM...
IF THIS IS ANY KIND OF INDICATOR...


WELL, FROM A LONG TIME AGO.
EH, SO LEMME GET THIS STRAIGHT.. YOU TWO KNOW EACH OTHER?


THE THING I ASKED YOU ABOUT?
AND?

LO
WOULD YOU LEND ME THIS GUY?
LISTEN,
...BUT IT MIGHT HAVE BEEN A MISTAKE TO ASK YOU...
MEANING, MY GUESS WAS RIGHT...
DOES THIS MEAN I'M IN HIGH DEMAND OR SOMETHING!?
HUH?
HUH!?

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

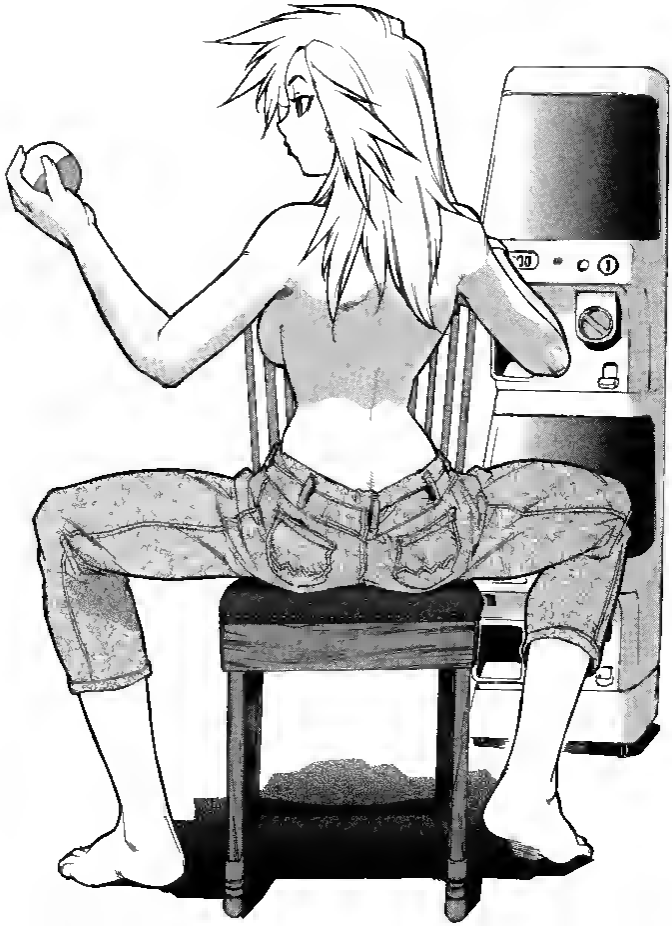
Raw-Provider:
Thor74 & Son Dragon

Translator:
Guruhoro

Editor:
fadedtwilight

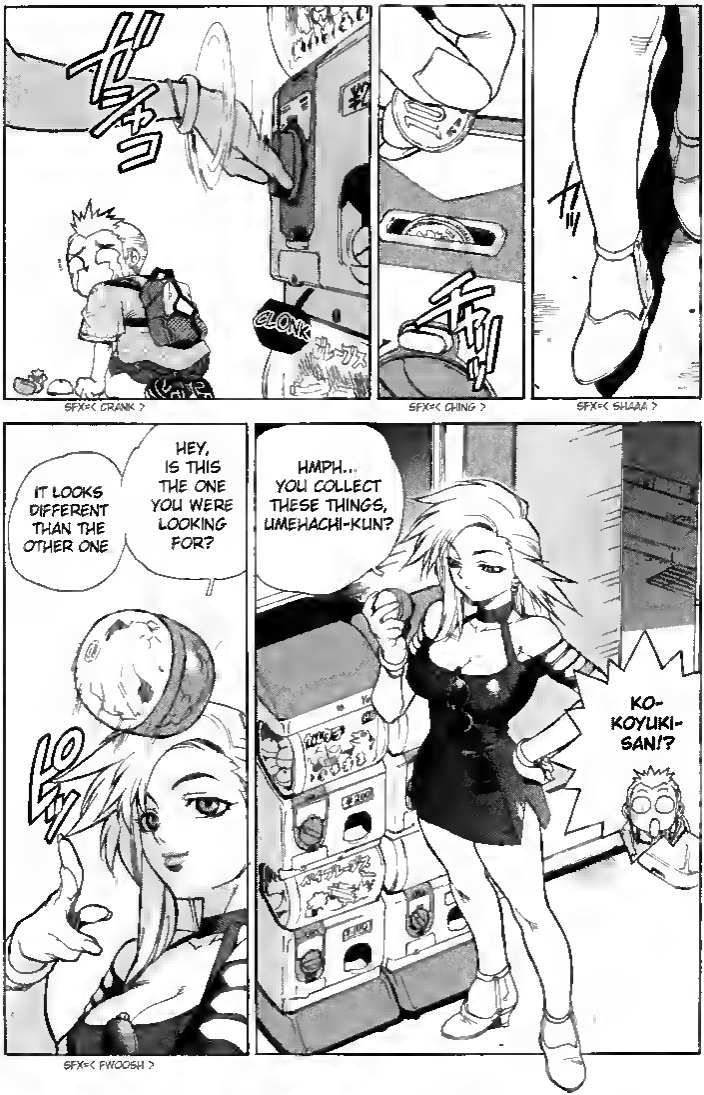
Quality Assurance:
The_Mighty_Highlord
& pnyxtr

Cal.5 : Bingo!?

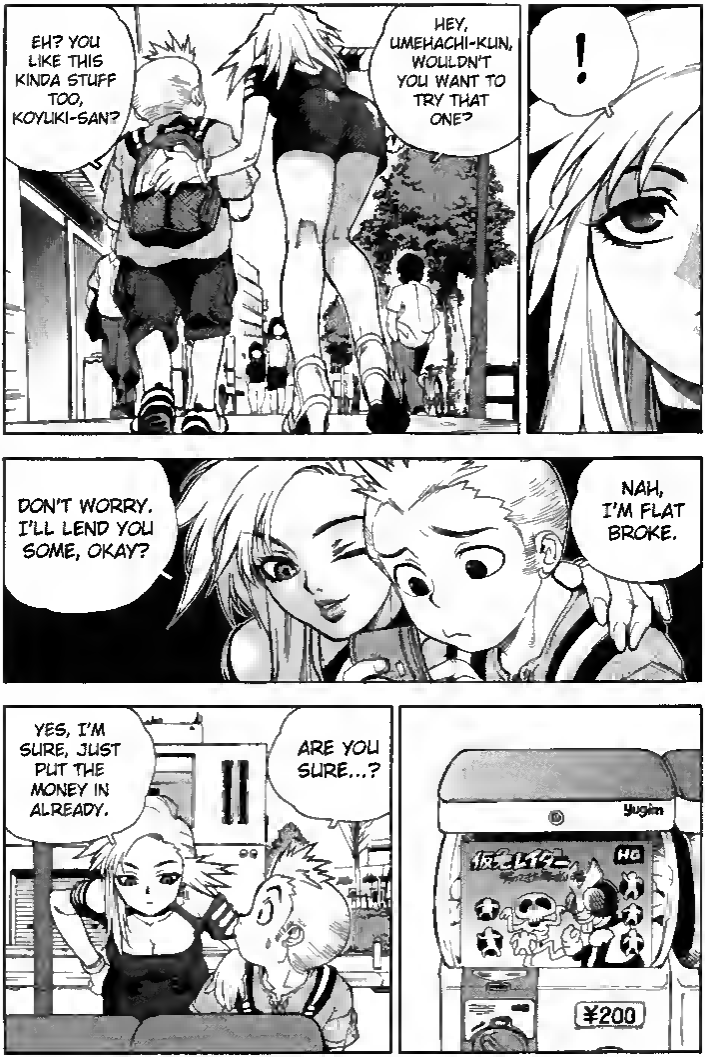


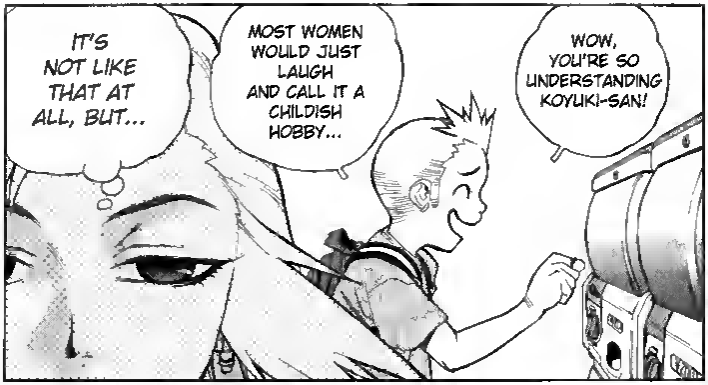
SFXIK CLAK >

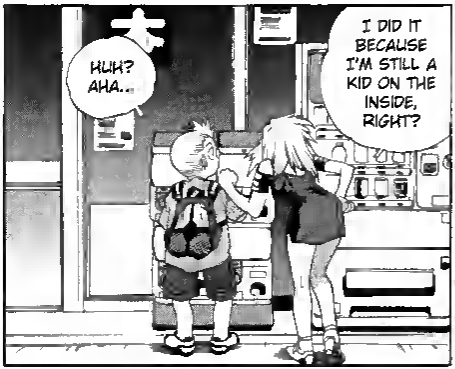
HERE WE GO!!
SFX:< WHOOSHA >
NGYAAH!!
ANOTHER TALBANIAN !?
THAT'S THE FIFTH ONE TODAY!!!
SFX:< CLONK >

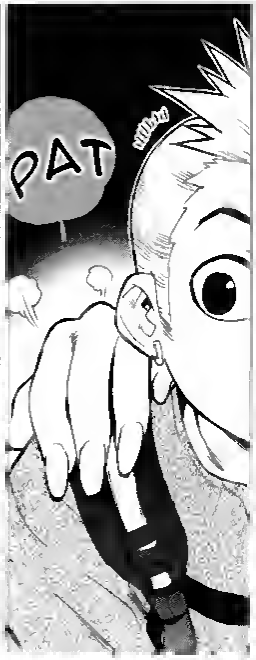

ガシャコ
CLONK
SFX=< CRANK >
チャリ
SFX=< CHING >
SFX=< SHAAA >
HEY, IS THIS THE ONE YOU WERE LOOKING FOR?
IT LOOKS DIFFERENT THAN THE OTHER ONE
HMPH... YOU COLLECT THESE THINGS, UMEHACHI-KUN?
KO-KOYUKI-SAN!?
SFX=< FWOOSH >

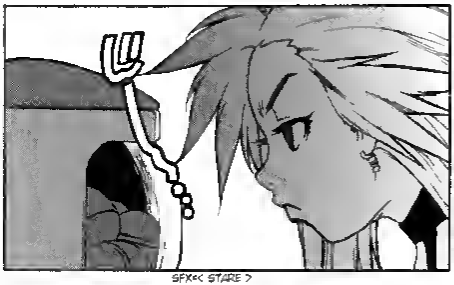
I WANT TO THANK YOU.. BUT I ALREADY HAVE THREE OF THOSE..
EH!? IT'S NOT THIS ONE EITHER?
Merotonian
WAY TO GO, KOYUKI-SAN!
EEH? YOU GOT IT IN ONE TRY!?
THAT'S BEYOND MY COMPRE-HENSION
THE DELICATELY CUT MOLD AND MODEL DESIGN!
KU~ FINALLY, GETKING GIO!

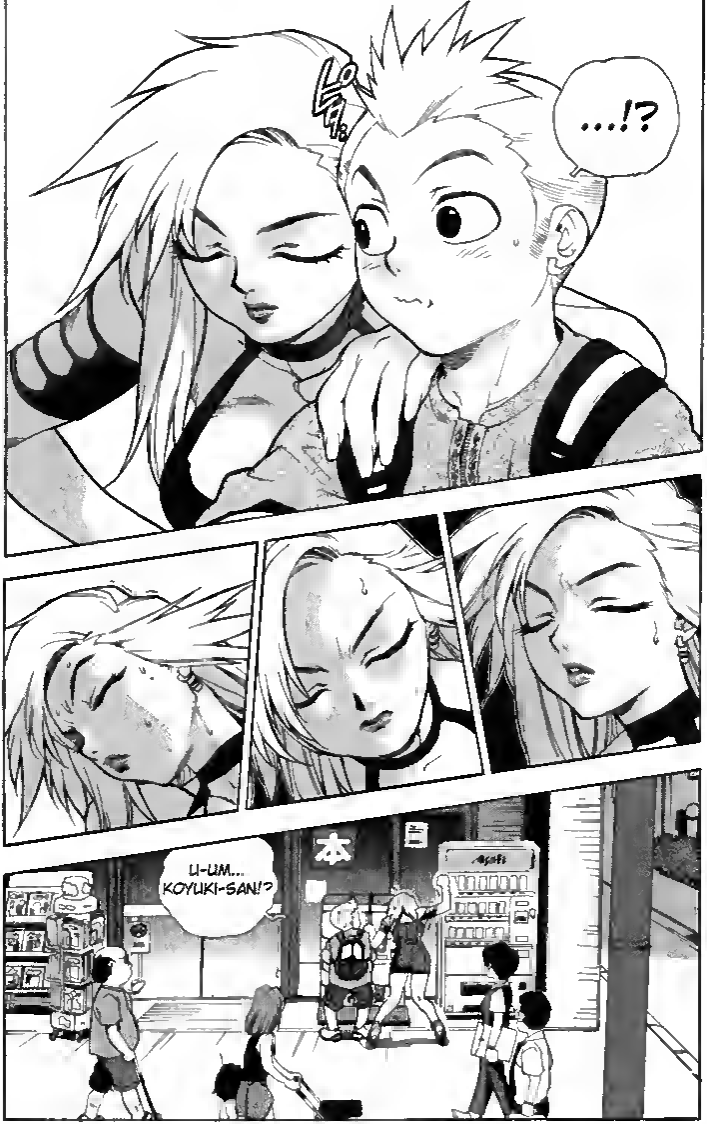

EH? YOU LIKE THIS KINDA STUFF TOO, KOYUKI-SAN?
HEY, UMEHACHI-KUN, WOULDN'T YOU WANT TO TRY THAT ONE?
!
DON'T WORRY. I'LL LEND YOU SOME, OKAY?
NAH, I'M FLAT BROKE.
YES, I'M SURE, JUST PUT THE MONEY IN ALREADY.
ARE YOU SURE...?
Yugiri
¥200


IT'S NOT LIKE THAT AT ALL, BUT...
MOST WOMEN WOULD JUST LAUGH AND CALL IT A CHILDISH HOBBY...
WOW, YOU'RE SO UNDERSTANDING KOYUKI-SAN!


HUH? AHA...
I DID IT BECAUSE I'M STILL A KID ON THE INSIDE, RIGHT?

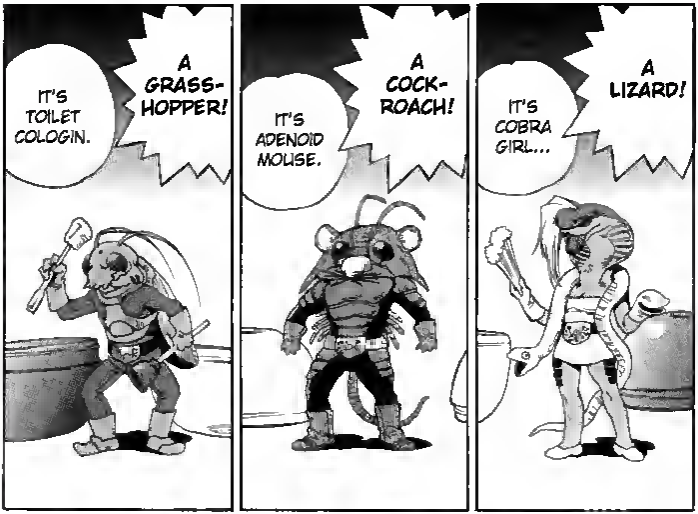

PAT


SFX<< STARE >


...!?
U-UM... KOYUKI-SAN!?

IT'S A PRAWN!!
URGH .. I WONDER IF I'M EVEN CLOSE, OR IF I'M JUST COMPLETELY OFF.
IT'S KANISHUMAAI BUT...

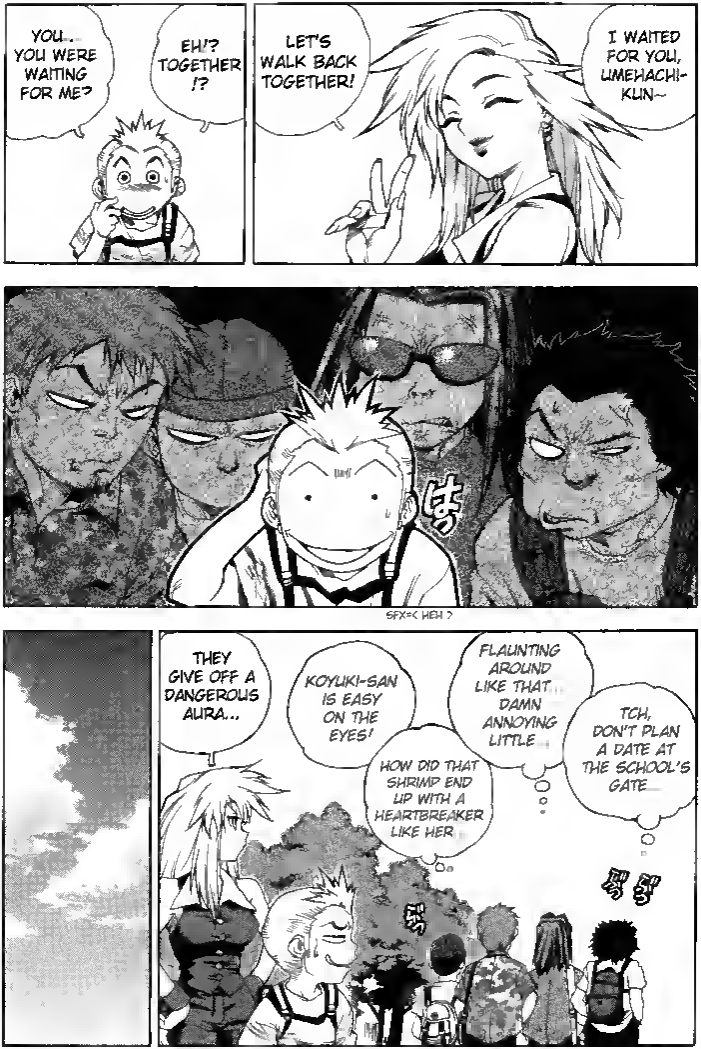
DON'T MIND IF I DO!
IT'S OKAY, TRY AGAIN!


IT'S TOILET COLOGIN.
A GRASS-HOPPER!
IT'S ADENOID MOUSE.
A COCK-ROACH!
IT'S COBRA GIRL...
A LIZARD!

WHAT HAVE YOU BEEN LOOKING FOR ALL THIS TIME?
AHH— AM I JUST SLIGHTLY OFF, OR AM I ACTUALLY GETTING IT RIGHT?

YOU'RE WELCOME
THANKS, KOYUKI-SAN!
YAY! BIG CATCH, BIG CATCH!
ざしっ
SFX< ZASH >
IF I WORK WITH UMEHACHI-KUN NOW, SOMEDAY I'LL BE ABLE TO DIVINE ON MY OWN!
NO! ALL MY TALENT NEEDS IS PRACTICE!
HMM... IT LOOKS LIKE I CAN'T DIVINE ANYTHING BUT ACCIDENTS.
I THOUGHT IT WOULD WORK IF I WAS CONNECTED TO UMEHACHI'S AMPLIFICATION TALENT...

The Next Day
OI, ISN'T THAT KOYUKI-SAN?
EH!?

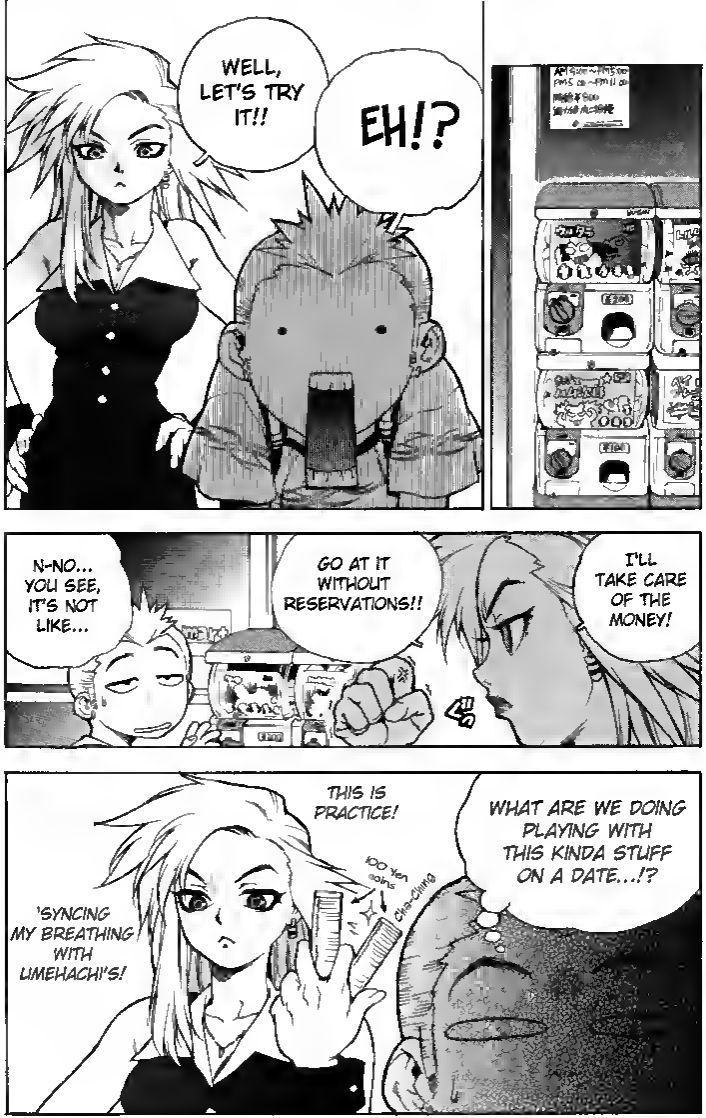

YOU.. YOU WERE WAITING FOR ME?
EH!? TOGETHER !?
LET'S WALK BACK TOGETHER!
I WAITED FOR YOU, UMEHACHI-KUN~
SFX=< HEH ?
THEY GIVE OFF A DANGEROUS AURA...
KOYUKI-SAN IS EASY ON THE EYES!
FLAUNTING AROUND LIKE THAT... DAMN ANNOYING LITTLE...
TCH, DON'T PLAN A DATE AT THE SCHOOL'S GATE...
HOW DID THAT SHRIMP END UP WITH A HEARTBREAKER LIKE HER...

THIS IS IT!
Y-YOU'RE BURNING WITH A STRANGE AURA ..
LET'S GO ON A DATE!
NOW THEN!
TODAY IS MY CHANCE TO PROVE MY WORTH ...?
HUH!? COULD IT BE...
WHAT ARE YOU DOING? LET'S GO!
I'VE BEEN WEARING THE SAME BOXERS FOR THREE DAYS!!
ACK!! OH NO!

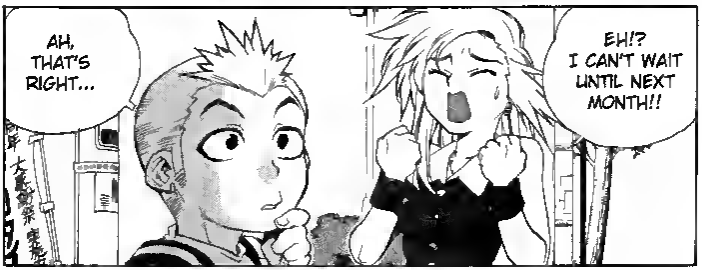
TH...THIS IS IT!
IN OTHER WORDS...THE AREA KNOWN AS THE KARIGANE LOVE HOTEL STREET!!
IF WE KEEP GOING STRAIGHT, IT'LL LEAD US TO THE PLEASURE QUARTER OF THE CITY...
SFX:< RING RING >
SFX:< SHAAAA >
AWAWA! I DON'T KNOW IF I'M READY YET!!
HAWWW!! SU-SUDDENLY WALKING NON-STOP TO A LOVE HOTEL!?
HOTEL

SFX< SHAAAA >
SFX< SQUIRT >
O-OH!!
LET'S GO!!

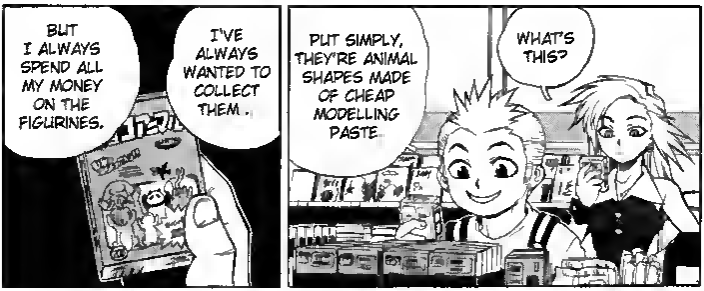
SFX<< TURN >
Love Hotel Street
SFX<< BING BING >
SFX<< ZAAAH >
IT'S STRAIGHT THIS WAY!!
W-WAIT, WHERE ARE YOU GOING!? ISN'T IT...
本 Book SATO
TEL 000-000-0000

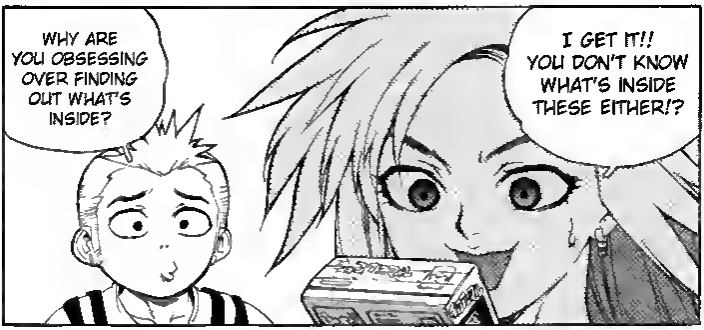

WELL, LET'S TRY IT!!
EH!?
N-NO... YOU SEE, IT'S NOT LIKE...
GO AT IT WITHOUT RESERVATIONS!!
I'LL TAKE CARE OF THE MONEY!
THIS IS PRACTICE!
WHAT ARE WE DOING PLAYING WITH THIS KINDA STUFF ON A DATE...!?
'SYNCING MY BREATHING WITH UMEHACHI'S!

WHAT DID YOU SAY!?
WHAT ARE YOU GETTING SO MAD ABOUT...?
I ALREADY GOT ALL THE ONES I WANTED, I DON'T NEED ANY OTHERS
UMM...BUT YOU LET ME DO IT PLENTY YESTERDAY...
W-WELL, ISN'T THERE SOMETHING ELSE YOU WANT!?
LIKE THIS LOTTERY-TYPE THING!?
N-NEW ONES WILL COME OUT NEXT MONTH, BUT...
200


AH, THAT'S RIGHT...
EH!? I CAN'T WAIT UNTIL NEXT MONTH!!

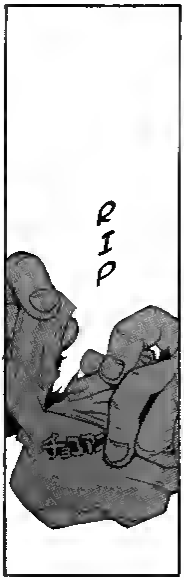
BOXES=< CHOKO ANIMAL >

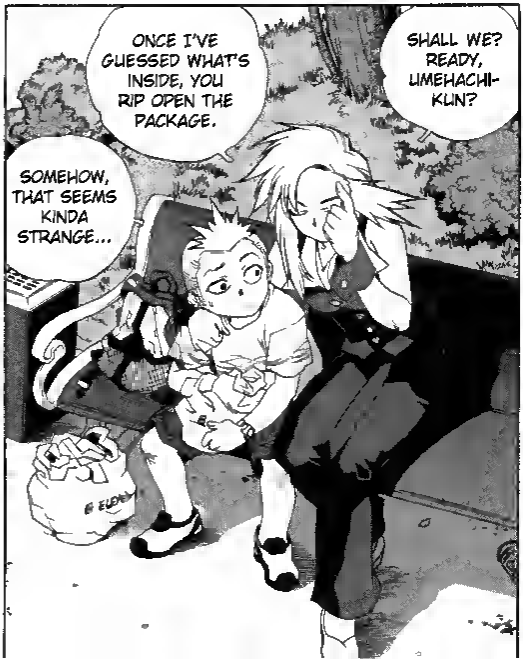

BUT I ALWAYS SPEND ALL MY MONEY ON THE FIGURINES.
I'VE ALWAYS WANTED TO COLLECT THEM.
PUT SIMPLY, THEY'RE ANIMAL SHAPES MADE OF CHEAP MODELLING PASTE.
WHAT'S THIS?


WHY ARE YOU OBSESSING OVER FINDING OUT WHAT'S INSIDE?
I GET IT!! YOU DON'T KNOW WHAT'S INSIDE THESE EITHER!?

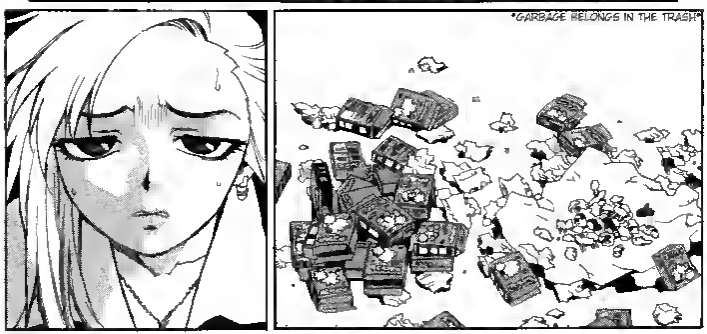
WELL, LET'S START.
YOU BOUGHT THEM ALL AT REGULAR PRICE...

ドサッ
B-ELEVEN
B-ELEVEN


RIP


SHALL WE? READY, UMEHACHI-KUN?
ONCE I'VE GUESSED WHAT'S INSIDE, YOU RIP OPEN THE PACKAGE.
SOMEHOW, THAT SEEMS KINDA STRANGE...

TRANSLATOR'S NOTE: A JAPANESE PUN THAT INVOLVES THE LAST KANJI OF "DOLPHIN" AND "PUFFERFISH" WHICH ARE THE SAME.



HUH?
LET'S NOT RUSH THINGS UMEHACHI-KUN ...
WELL, WE'VE JUST STARTED..
KOYUKI-SAN, WHY DO YOU THINK WE WERE UNSUCCESSFUL?
I'M AT ZERO AFTER FIFTY BOXES...
THERE'S STILL ONE LEFT!
AH!
SFX<< SHAKE SHAKE >
EH~!? NO WAY! REALLY!?
THAT'S RIGHT! YOU GOT IT RIGHT, KOYUKI-SAN!
OH
WELL THEN... A SQUID~

A HIT'S A HIT, RIGHT?
I WONDER IF I REALLY GOT IT RIGHT...
WELL, IT'S THE SECRET IRON SQUID, BUT...
The Next Day
SFX:< GYURURU! >
Yeah, I...I kinda think that a bit myself...
It came out...
YOU REALLY ARE AN IDIOT.
SIMULTANEOUS NOSEBLEEDS, HEARTBURN AND DIARRHEA FROM EATING A LARGE QUANTITY OF CHOCOLATE IN ONE SITTING...

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

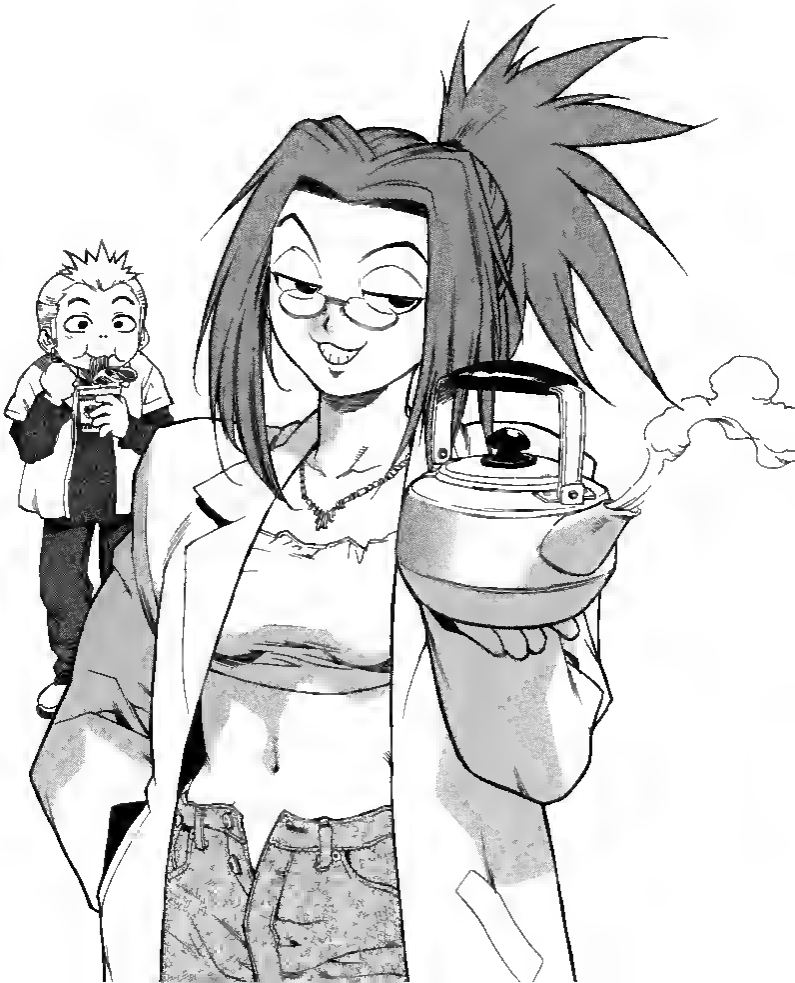
Raw-Provider:
Thor74 & Son Dragon

Translator:
Guruhoro

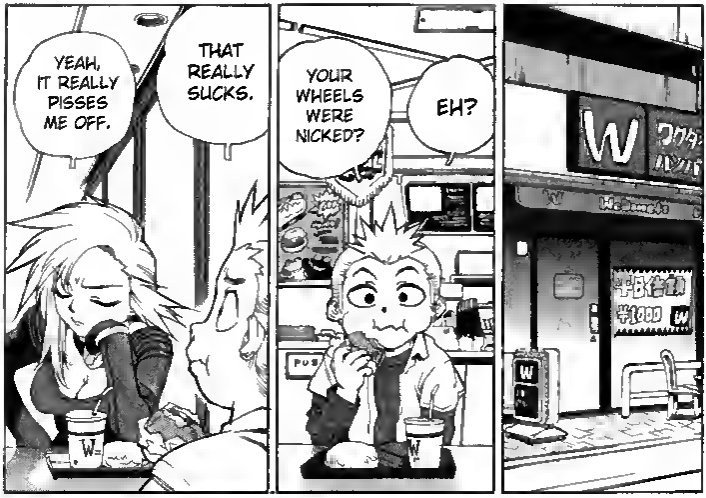
Editor:
fadedtwilight

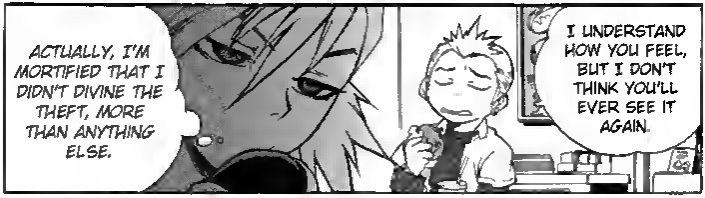
Quality Assurance:
Silav101 & DarkGodLoki

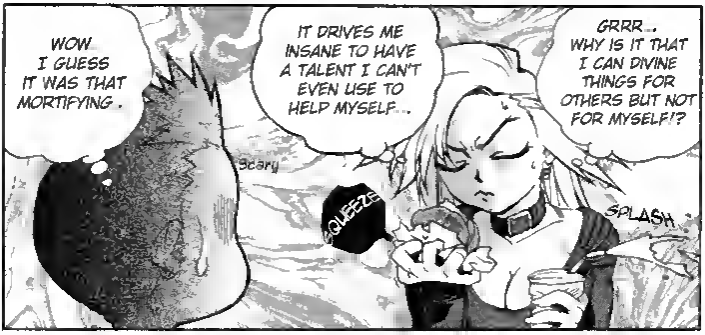
Cal.6 : LOVE ♡ POWER



Books Ochiki
相屋

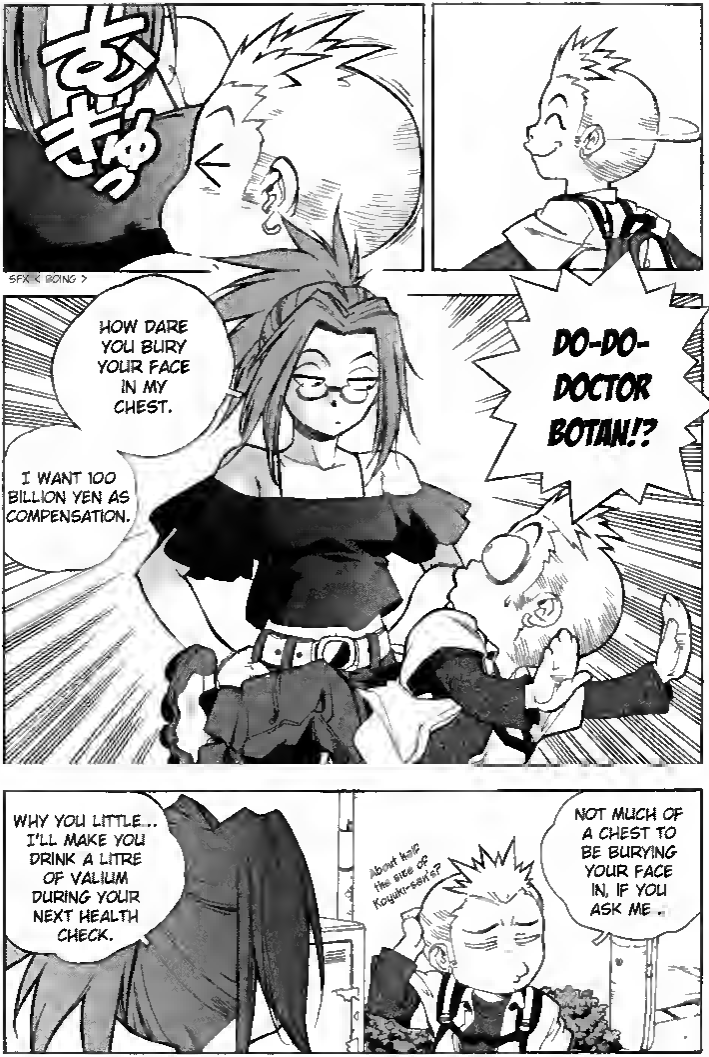

YEAH, IT REALLY PISSES ME OFF.
THAT REALLY SUCKS.
YOUR WHEELS WERE NICKED?
EH?
PUB
W


ACTUALLY, I'M MORTIFIED THAT I DIDN'T DIVINE THE THEFT, MORE THAN ANYTHING ELSE.
I UNDERSTAND HOW YOU FEEL, BUT I DON'T THINK YOU'LL EVER SEE IT AGAIN.


WOW. I GUESS IT WAS THAT MORTIFYING.
IT DRIVES ME INSANE TO HAVE A TALENT I CAN'T EVEN USE TO HELP MYSELF...
GRRR.. WHY IS IT THAT I CAN DIVINE THINGS FOR OTHERS BUT NOT FOR MYSELF!?
Scary
SQUEEZE
SPLASH

I'VE GOT TO DRAG GOOD FORTUNE TO ME!!
GAK!? WHA-WHAT SO SUDDENLY ...!?
SFX:< SQUEEZE SQUEEZE ?
I WILL SETTLE MY IRRITATION ONCE AND FOR ALL.

IT'S NO GOOD... I CAN'T GET ANYTHING ...
BUT THAT MAKES SENSE... THERE'S NO WAY I COULD HAVE BAD LUCK LIKE THAT EVERY DAY...
はぁ
はぁ
はぁ
はぁ
はぁ
SFX:< HAH HAH HAH >
SEE YOU TOMORROW!
BYE THEN!


むぎゅ
SFX: < RING >
HOW DARE YOU BURY YOUR FACE IN MY CHEST.
I WANT 100 BILLION YEN AS COMPENSATION.
DO-DO-DOCTOR BOTAN!?
WHY YOU LITTLE... I'LL MAKE YOU DRINK A LITRE OF VALIUM DURING YOUR NEXT HEALTH CHECK.
About half the size of Koyuki-san's?
NOT MUCH OF A CHEST TO BE BURYING YOUR FACE IN, IF YOU ASK ME...

CLINK

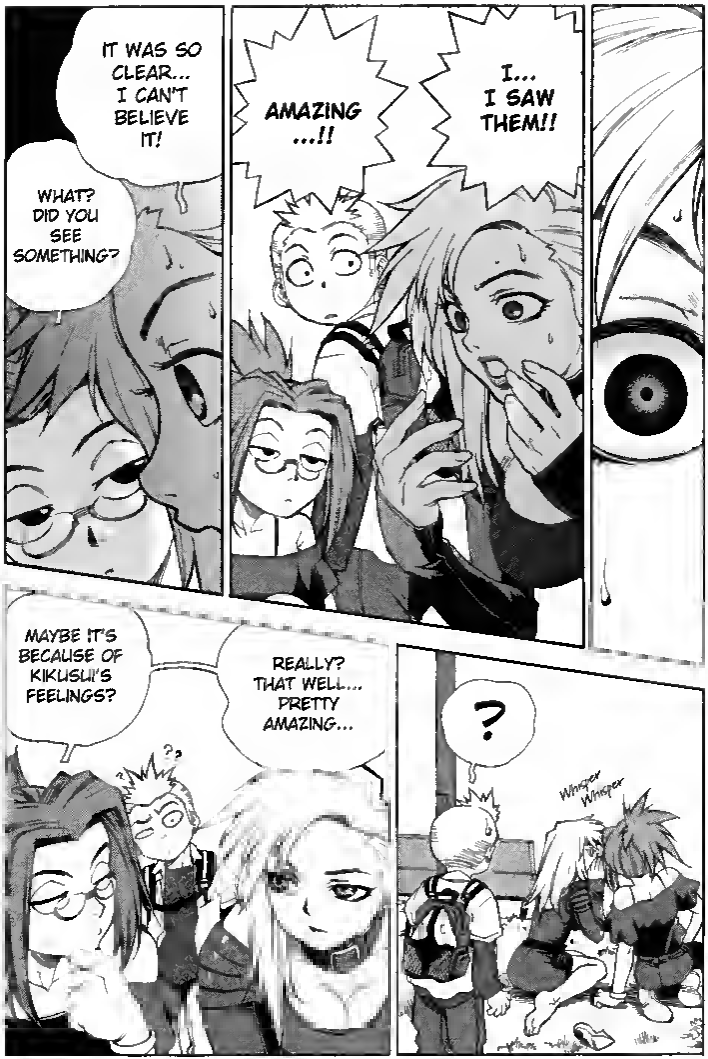
BECAUSE, IF IT GOES WELL, HE'LL BECOME A RATHER TASTY MAN OF TALENT
LOOKS LIKE KOYUKI'S DESPERATELY TRYING TO SCULPTURE THIS BRAT.
HEEHEE, WE'RE TOTALLY LOVEY-DOVEY!
YOU HAVE A DATE THERE EVERYDAY? HOW NICE.
OH?
SFX:< BE-DO-DE-DO-BE-DO-DE-DO >
AND AT ABOUT THAT TIME, I'LL BE ENJOYING THE TASTY BITS.
SHE'S ALWAYS BEEN A CREEPY TEACHER ...
HUH? THE PARK?
WHA? KOYUKI-SAN?
YES, HEL-
SFX:< BEEP >
SFX:< FUFUFUFU >

I WONDER WHY SHE CALLED YOU SO SOON AFTER SHE JUST LEFT.
BEATS ME
AH!?
SFX<< TATATATATA >>
UMEHACHI-KUN!!

SFX=< DATATATA >
WHA... WHAT THE HELL-!?
!
SFX=< SCREECH >
SFX=< DASH >
SFX=< TWIRL >
SHIT!
SFX=< SNAP >

I SEE. A STREET GANG OF BRATS.
MAYBE THEY WERE OUT OF MONEY FOR ARCADE GAMES.
SFX:< RUMBLE SMASH BONK >

IT WAS UNAVOIDABLE, TRYING TO RUN IN THOSE HEELS.
YOU TWISTED YOUR ANKLE.
OWWWIE...
HAHAHA! NO NEED TO THANK ME!
I WAS SAVED BY UMEHACHI-KUN'S INSTANT REACTION.
I'M HAPPY, BUT IT'S TOO DANGEROUS FOR YOU...
THANK YOU, UMEHACHI-KUN...
I'LL CATCH THEM AND CHOP THEM INTO TINY LITTLE PIECES!!
MORON. YOU BEING THE AVENGER IS A JOKE.
ANYWAY, I WILL NOT TOLERATE ANYONE COMMITING AN ACT OF VIOLENCE AGAINST KOYUKI-SAN!


IT WAS SO CLEAR... I CAN'T BELIEVE IT!
WHAT? DID YOU SEE SOMETHING?
AMAZING ...!!
I... I SAW THEM!!
MAYBE IT'S BECAUSE OF KIKUSUI'S FEELINGS?
REALLY? THAT WELL.... PRETTY AMAZING...
?
Whisper Whisper

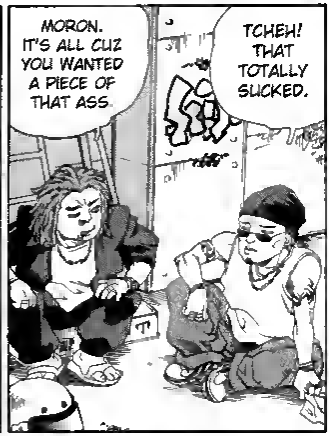
WHA-WHAT!?
SFX:<< STARE >
YES, DAMNIT!!
KOYUKI, DO YOU WANT REVENGE?
KIKUSUI, TAKE KOYUKI TO A HOSPITAL!
WE'LL TELL YOU ABOUT IT LATER...
OK...
THEN YOU'RE TREATING ME TO SUSHI TOMORROW.
TOO MUCH!
MY FEE IS A HUNDRED BILLION YEN.
OKAY, FINE...

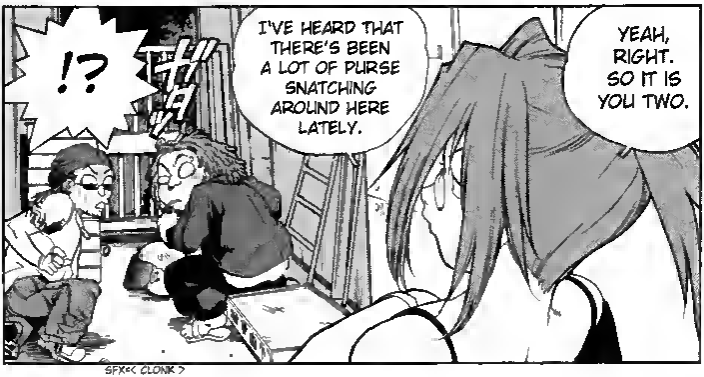
I WONDER HOW MUCH MINE WILL BE AFFECTED!
HEH IF IT AFFECTED KOYUKI LIKE THAT.
?
EH? WHAT ARE YOU BORROWING?
I don't have any money
THEN, I'LL JUST BORROW SOME FROM UMEHACHI.
OH
OOHH~
OH
OH
<SFX< BOOM >
I'M ALL FIRED UP!!
OOOOHHH!
I'M GOING!
DON'T WORRY ABOUT IT.
WHAT THE HELL?!

TRULY AMAZING, UMEHACHI-KUN.
FOR ME TO BE [illegible] THE FUTURE OF YOUR ANGER'S TARGET...
OWOWOW... THANKS, UMEHACHI-KUN.
W-WELL, LETS GET YOU TO THE HOSPITAL.
SFX: DE-HEH DE-HE-HE-HE-HEH
Make that minus a few points.
YOU'VE JUST SCORED SOME MAJOR POINTS IN MY EYES...

SIGN=< TOKITA CLEANING >

SIGN=< RAMEN PLACE BIG FUN >





SFX=< CLONK >

IF YOU TOUCH ME NOW I'LL ROAST YOU!
FU FU FU FU FU...
I-IS THIS WOMAN DANGEROUS IN A WEIRD WAY OR SOMETHING?
?
WE'LL KICK YOUR ASS FOR MAKING THAT CONNECTION...
WAZZAT? YOU BITCH...
SPAKK SLAP ?
FOR TOMORROW'S SUSHI!!
BOILING BRAIN MISO!!
...

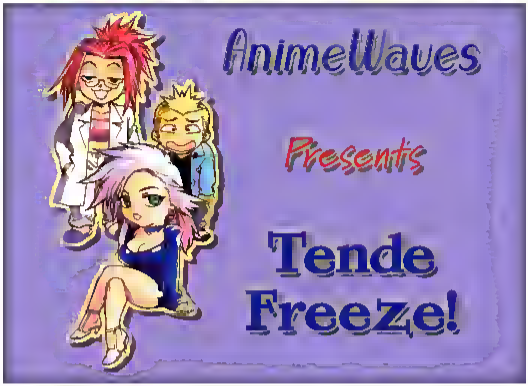
WAIT A MINUTE!!
WELL, IF YOU'RE BORED, STOP DOING BAD THINGS.
SFX=< TWIRL >
IT WAS A JOKE!
WAIT!
SFX=< PULSE PULSE >
WHA...
WHAT WAS THAT...!?
SFX=< POP >
WAIT UP, HAG!!

SFX: < PSHHH FUME PUFF >
WHAA. WHAT IS THIS?
しゅうう
Hush-hush purse snatcher!
Arrest me!
SFX: < WEE OOH (SIRENS) >
ピーポー
ピーポー

YOU'RE USELESS!!
IT'S YOUR FAULT THAT I ALMOST GOT KILLED!!
WH-WHAT ARE YOU SO MAD ABOUT!?
THANK YOU, UMEHACHI-KUN FOR ESCORTING ME TO THE HOSPITAL.
I'M GLAD IT WAS NOTHING SERIOUS.

COULD THIS GUY BE DISCRIMINATING AGAINST ME!?
STRANGE... MY TALENT REACTED IMMEDIATELY...
?
I KICKED AND THRASHED OUT AT THEM WITH THE ULTIMATE POWER OF MY ANGER!
DIDN'T THE POWER OF YOUR TALENT INCREASE!?
!!
MAYBE IT ONLY WORKS WITH PEOPLE HE LIKES...!?
YUP YUP!
UMEHACHI-KUN, DO YOU LIKE ME?
...

DO YOU LIKE ME?
(nasal voice)
KIKUSUI.
...
I-IT'S BECAUSE YOU STARTED SAYING OFFENSIVE THINGS ALL OF A SUDDEN!!
It's two litres of valium now!!
YOU ..WAS THAT A RELUCTANT EXPRESSION YOU WERE WEARING JUST NOW!?



#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & Son Dragon

Translator:
Guruhoro

Editor:
fadedtwilight

Quality Assurance:
The_Mighty_Highlord
& pnyxtr

Cal.7 : Family Ties

Umehachi-kun...
...come here♡

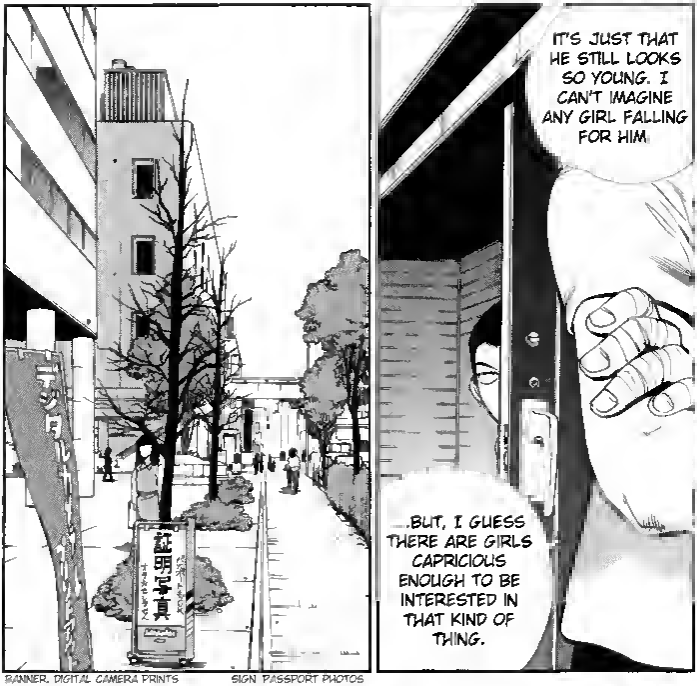
SFX< BE-DO-DE-DO-BE-DO-DE-DO >
SFX < RP >
HEEYAH! YOU REALLY WANT ME, KOYUKI-SAN!?
Ayaa, Don't be in such a hurry...

Oooh! Please be gentle♡
OH YEAH!!
UH, JUST A SEC, WHAT THE!? WHAT THE HECK IS THAT NOISE...!?
KINDA RUINS THE MOOD, DOESN'T IT?
SFX:< RE-DO-DE-DO-RE-DO-DE-DO >
WHERE THE HECK-!? AND EVERYTHING WAS GOING SO WELL!!
UGH!! DAMNIT! SHUT IT OFF ALREADY!!

SFX=(BE-DO-DE DO-BE-DO-DE DO ?
HUH?
CAN'T-Book
ピロリロリ♪
ピロリロリ♪
ピロリロリ♪
WHO THE HELL WOULD BE CALLING ME NOW!?
AARGH! I JUST NEEDED A LITTLE MORE TIME!!
K-KO-KOYUKI-SAN!?
EH? WHA-WHAT?

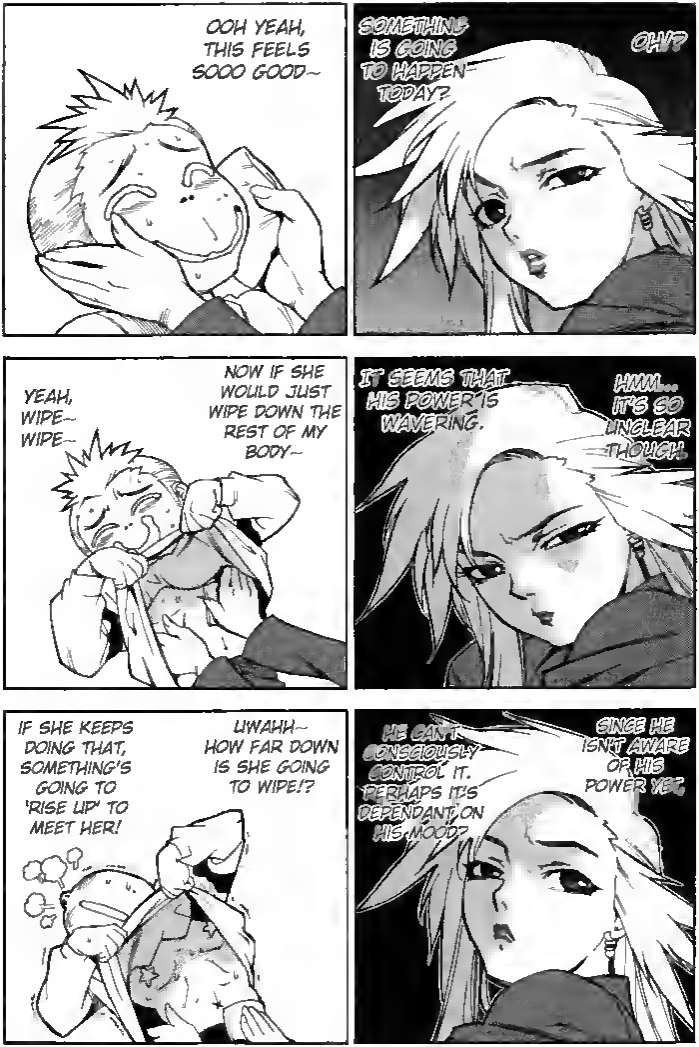
SFX=< SHFF SHFF >
SFX=< TAH TAH TAH TAH TAH >
OOF!
SFX=< SLIP SLIP >
SFX=< THUMP >
WHA-!?
HOLD IT, UMEHACHI.
SFX=< GRAB >
SFX=< THWOMP >
I'M TALKING ABOUT THE AMOUNT OF THE BILL!
HAVE YOU GONE BLIND? IT'S A CELLPHONE BILL.
WHAT WOULD THIS BE?
WHAT THE HECK!? I'M IN A HURRY, MOM!

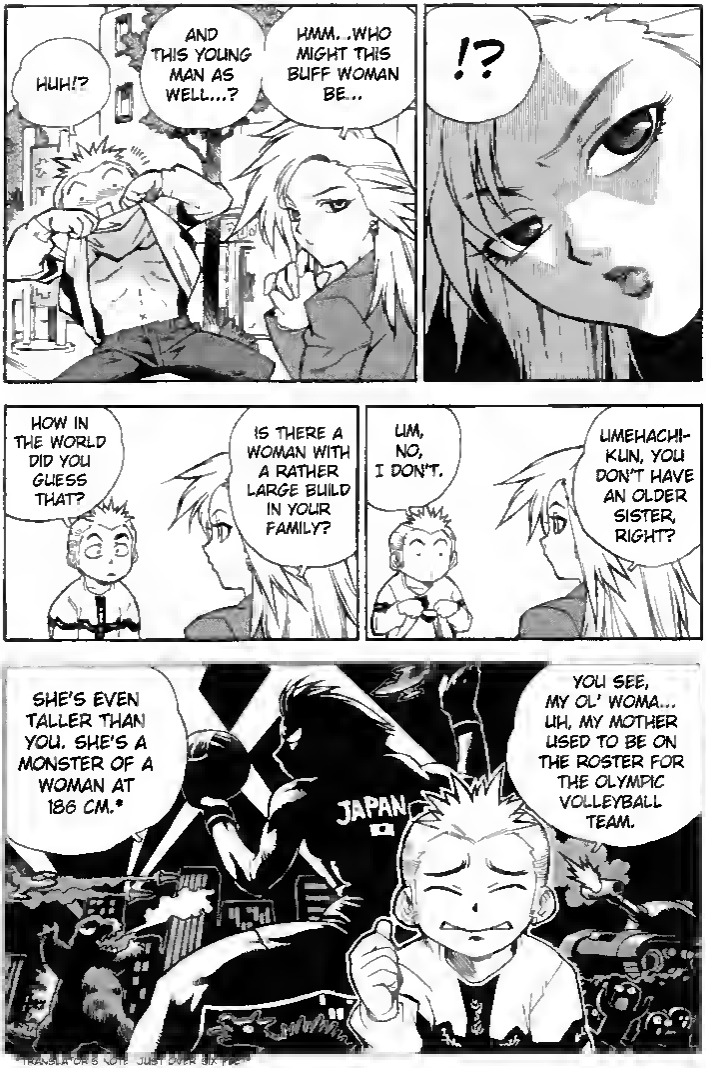
EVEN IF YOU DID FIND A GIRLFRIEND, YOU STILL SHOULDN'T BE ON THE PHONE THAT LONG!!
YOU'RE ONLY SUPPOSED TO BE USING 1000 YEN* A MONTH!
SFX<< SHAKE SHAKE >>
TRANSLATOR'S NOTE 1000 YEN IS APPROXIMATELY TEN USD
WHOA!! HOLD IT RIGHT THERE!
I'VE GOT A DATE! SAVE THE SERMON FOR LATER!
SFX<< DASH >>
EH!?
Kawaiiii!?
TRANSLATOR'S NOTE A NARUTO REFERENCE
WELL, HE IS SEVENTEEN AFTER ALL.
UNBELIEVABLE... THE BRAT'S GOT A SEX DRIVE...


IT'S JUST THAT HE STILL LOOKS SO YOUNG. I CAN'T IMAGINE ANY GIRL FALLING FOR HIM.
...BUT, I GUESS THERE ARE GIRLS CAPRICIOUS ENOUGH TO BE INTERESTED IN THAT KIND OF THING.
証明写真

RANNER, DIGITAL CAMERA PRINTS SIGN: PASSPORT PHOTOS

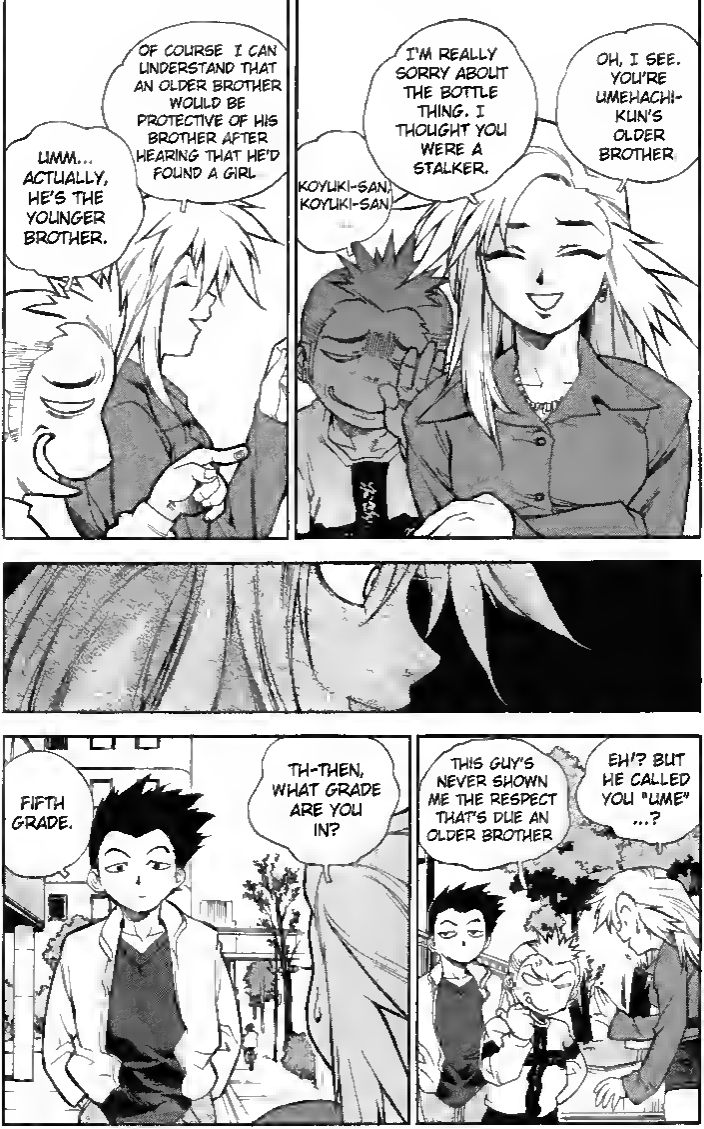
I'M SORRY TO HAVE CALLED YOU OUT ON A SUNDAY.
NAH, DON'T WORRY 'BOUT IT. CALL ME AS MUCH AS YOU WANT.
KOYUKI-SAAAN!
SFX<< HUFF HUFF >
!
SHAAA
YOU DIDN'T HAVE TO RUN ALL THE WAY HERE.
LOOK AT YOU, YOU'RE ALL SWEATY
HA HA HA IT WAS NO BOTHER AT ALL!
SFX<< RUSTLE >

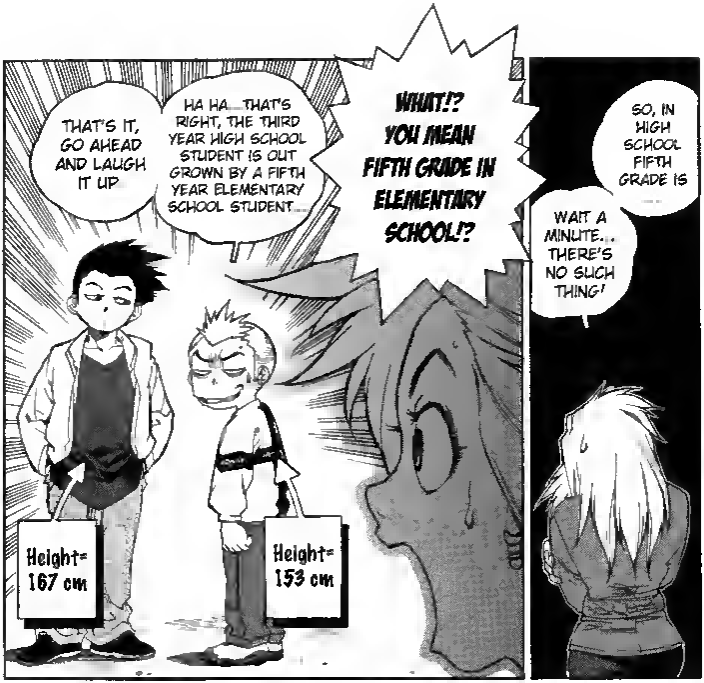

OOH YEAH, THIS FEELS SOOO GOOD~
SOMETHING IS GOING TO HAPPEN TODAY?
OH!?
YEAH, WIPE~ WIPE~
NOW IF SHE WOULD JUST WIPE DOWN THE REST OF MY BODY~
IT SEEMS THAT HIS POWER IS WAVERING.
HMM... IT'S SO UNCLEAR THOUGH.
IF SHE KEEPS DOING THAT, SOMETHING'S GOING TO 'RISE UP' TO MEET HER!
UWAHH~ HOW FAR DOWN IS SHE GOING TO WIPE!?
HE CAN'T CONSCIOUSLY CONTROL IT. PERHAPS IT'S DEPENDANT ON HIS MOOD?
SINCE HE ISN'T AWARE OF HIS POWER YET.

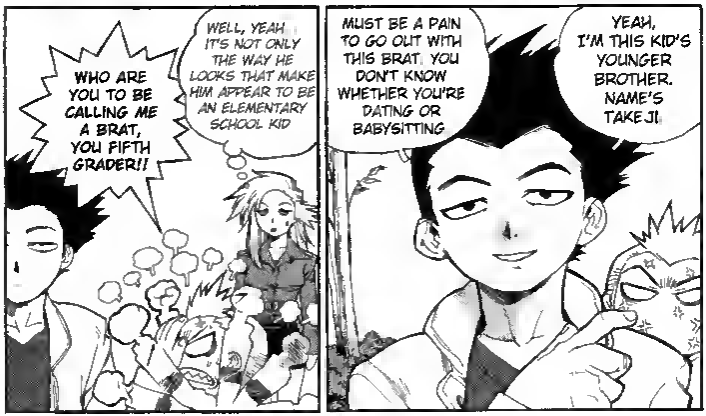

HUH!?
AND THIS YOUNG MAN AS WELL...?
HMM. .WHO MIGHT THIS BUFF WOMAN BE...
!?
HOW IN THE WORLD DID YOU GUESS THAT?
IS THERE A WOMAN WITH A RATHER LARGE BUILD IN YOUR FAMILY?
UM, NO, I DON'T.
UMEHACHI-KUN, YOU DON'T HAVE AN OLDER SISTER, RIGHT?
SHE'S EVEN TALLER THAN YOU. SHE'S A MONSTER OF A WOMAN AT 186 CM.*
JAPAN
YOU SEE, MY OL' WOMA... UH, MY MOTHER USED TO BE ON THE ROSTER FOR THE OLYMPIC VOLLEYBALL TEAM.
*TRANSLATOR'S NOTE: JUST OVER SIX FEET

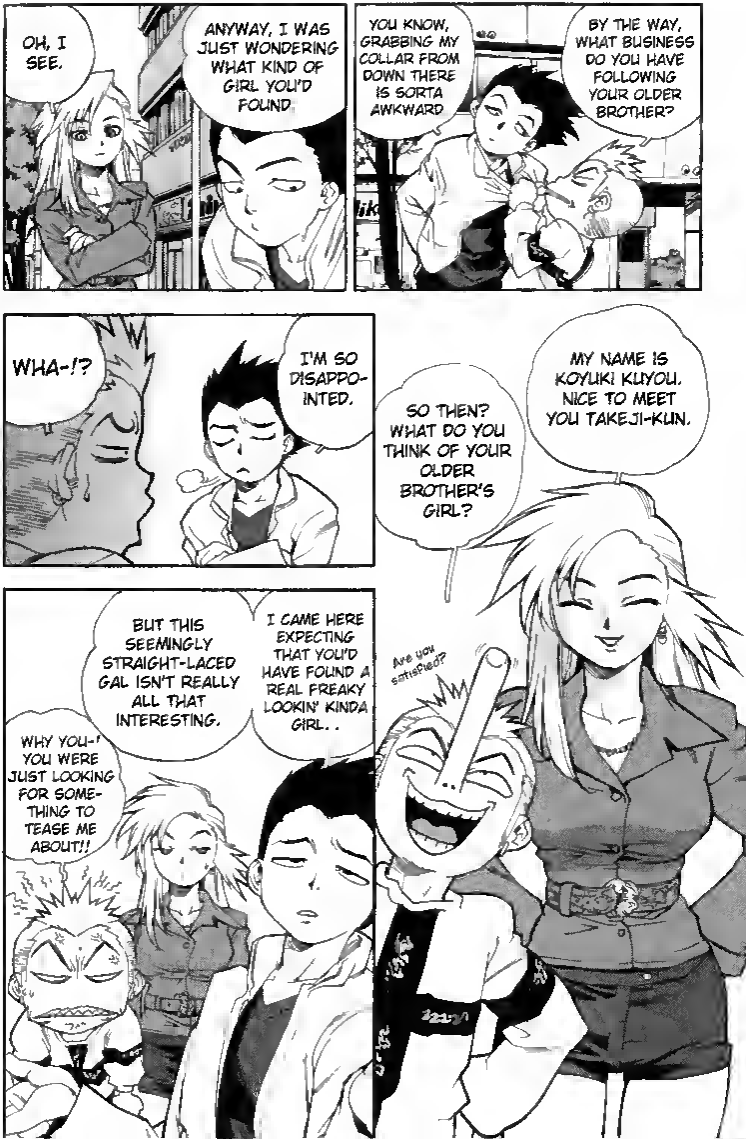
AHH, NO, I WASN'T THINKING THAT AT ALL!
EVERYONE WHO SEES MY MOM ASKS, "HOW COULD SHE HAVE A SON WHO IS SO SMALL?"
YEAH, I KNOW WHAT YOU'RE THINKIN' ...
They assume we're not even related, or that she's a completely different species
NO WAY...
SFX=< SLUMP >
THEN, THE YOUNG MAN MUST BE HIS OLDER BROTHER?
SO WHAT I SAW WAS HIS FAMILY?
SFX=< THUNK >
YOU SCOUNDREL !!
OOH!?
Is this a...?
KNOCK

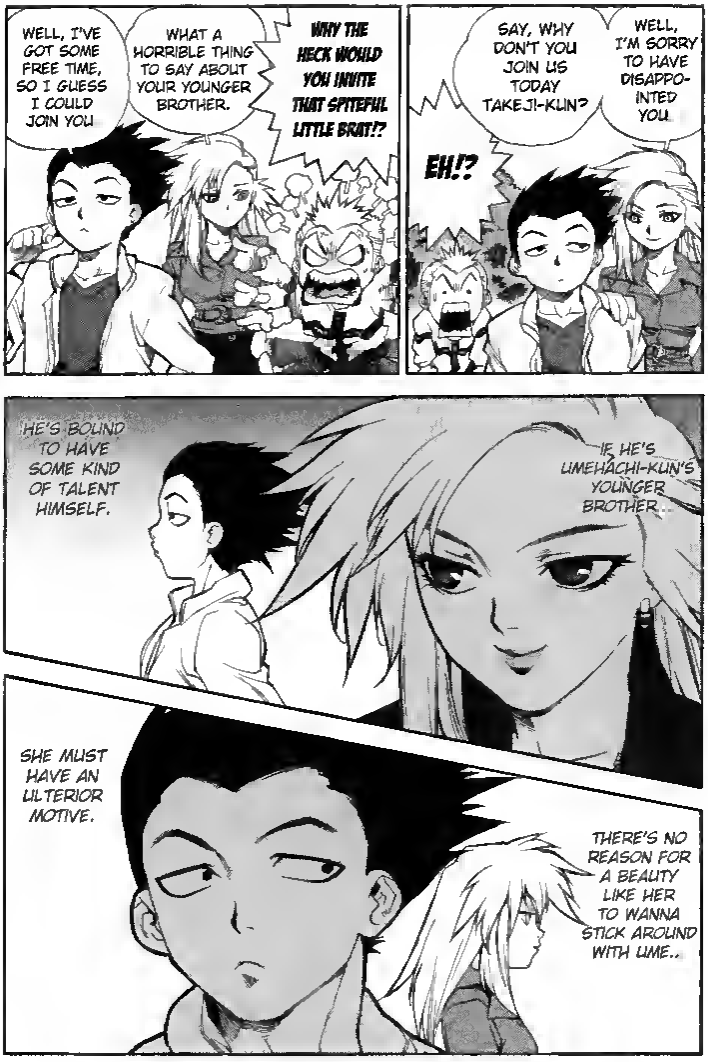
GEEZ, YOU DIDN'T HAVE TO THROW SOMETHING AT ME...
OWWW
SFX:< RUSTLE >
IS THIS FOR REAL?
SINCE I WAS MUGGED, I'VE DEVELOPED A SENSITIVITY FOR FINDING PEOPLE HIDING IN THE SHADOWS.
OH!! IT'S THE GUY I SAW IN MY VISION JUST A MOMENT AGO!
WHA-!? WHAT ARE YOU DOING HERE!?
AH, IT'S MY PLEASURE ...
LOOKS LIKE YOU'VE BEEN TAKIN' GOOD CARE OF HIM.
UME SAID THAT HE FOUND A GIRLFRIEND, AND I COULDN'T HELP BUT WONDER WHO.
UHH... PARDON ME.


OF COURSE I CAN UNDERSTAND THAT AN OLDER BROTHER WOULD BE PROTECTIVE OF HIS BROTHER AFTER HEARING THAT HE'D FOUND A GIRL
UMM... ACTUALLY, HE'S THE YOUNGER BROTHER.
I'M REALLY SORRY ABOUT THE BOTTLE THING. I THOUGHT YOU WERE A STALKER.
OH, I SEE. YOU'RE UMEHACHI-KUN'S OLDER BROTHER
KOYUKI-SAN, KOYUKI-SAN.
TH-THEN, WHAT GRADE ARE YOU IN?
FIFTH GRADE.
THIS GUY'S NEVER SHOWN ME THE RESPECT THAT'S DUE AN OLDER BROTHER
EH!? BUT HE CALLED YOU "UME" ...?


THAT'S IT, GO AHEAD AND LAUGH IT UP
HA HA...THAT'S RIGHT, THE THIRD YEAR HIGH SCHOOL STUDENT IS OUT GROWN BY A FIFTH YEAR ELEMENTARY SCHOOL STUDENT...
WHAT!? YOU MEAN FIFTH GRADE IN ELEMENTARY SCHOOL!?
SO, IN HIGH SCHOOL FIFTH GRADE IS
WAIT A MINUTE... THERE'S NO SUCH THING!
Height= 167 cm
Height= 153 cm


WHO ARE YOU TO BE CALLING ME A BRAT, YOU FIFTH GRADER!!
WELL, YEAH... IT'S NOT ONLY THE WAY HE LOOKS THAT MAKE HIM APPEAR TO BE AN ELEMENTARY SCHOOL KID
MUST BE A PAIN TO GO OUT WITH THIS BRAT. YOU DON'T KNOW WHETHER YOU'RE DATING OR BABYSITTING
YEAH, I'M THIS KID'S YOUNGER BROTHER. NAME'S TAKEJI.

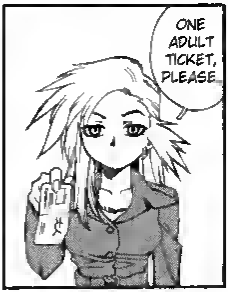

OH, I SEE.
ANYWAY, I WAS JUST WONDERING WHAT KIND OF GIRL YOU'D FOUND.
YOU KNOW, GRABBING MY COLLAR FROM DOWN THERE IS SORTA AWKWARD.
BY THE WAY, WHAT BUSINESS DO YOU HAVE FOLLOWING YOUR OLDER BROTHER?
WHA-!?
I'M SO DISAPPO-INTED.
SO THEN? WHAT DO YOU THINK OF YOUR OLDER BROTHER'S GIRL?
MY NAME IS KOYUKI KUYOU. NICE TO MEET YOU TAKEJI-KUN.
Are you satisfied?
I CAME HERE EXPECTING THAT YOU'D HAVE FOUND A REAL FREAKY LOOKIN' KINDA GIRL..
BUT THIS SEEMINGLY STRAIGHT-LACED GAL ISN'T REALLY ALL THAT INTERESTING.
WHY YOU-! YOU WERE JUST LOOKING FOR SOME-THING TO TEASE ME ABOUT!!

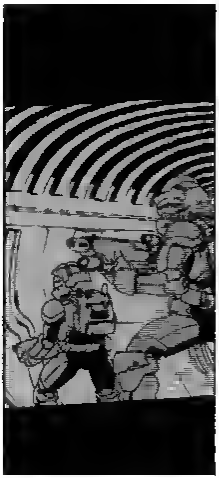

WELL, I'VE GOT SOME FREE TIME, SO I GUESS I COULD JOIN YOU
WHAT A HORRIBLE THING TO SAY ABOUT YOUR YOUNGER BROTHER.
WHY THE HECK WOULD YOU INVITE THAT SPITEFUL LITTLE BRAT!?
SAY, WHY DON'T YOU JOIN US TODAY TAKEJI-KUN?
WELL, I'M SORRY TO HAVE DISAPPO-INTED YOU.
EH!?
HE'S BOUND TO HAVE SOME KIND OF TALENT HIMSELF.
IF HE'S UMEHACHI-KUN'S YOUNGER BROTHER...
SHE MUST HAVE AN ULTERIOR MOTIVE.
THERE'S NO REASON FOR A BEAUTY LIKE HER TO WANNA STICK AROUND WITH UME..

ロードガンナー

ONE CHILD TICKET, PLEASE.

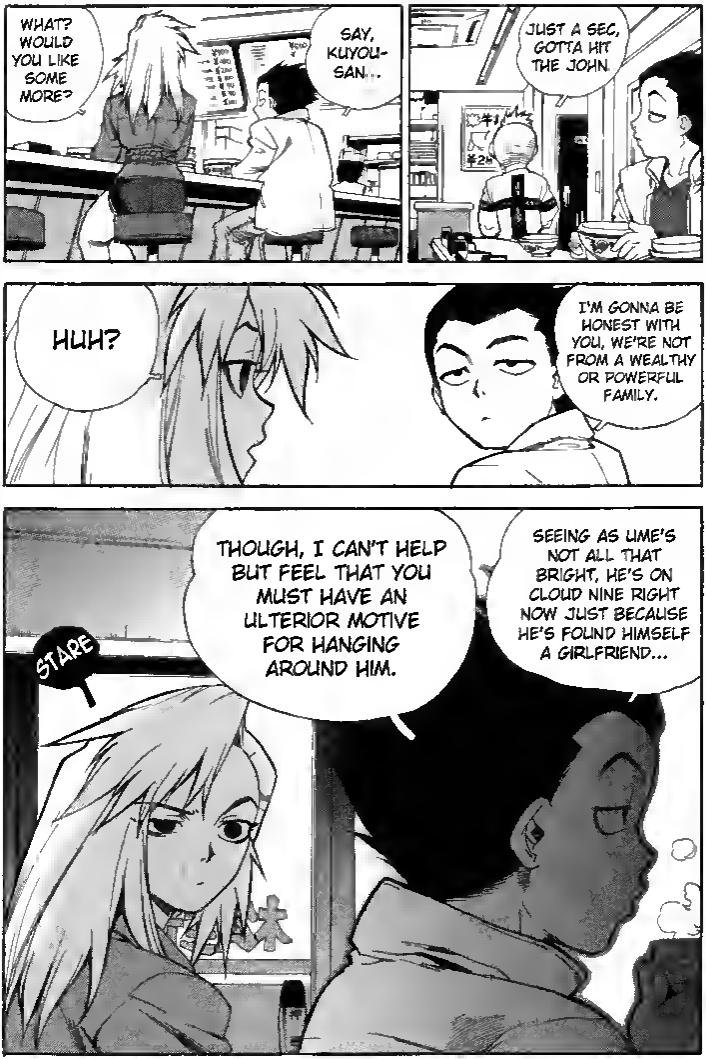
ONE ADULT TICKET, PLEASE


ONE ADULT TICKET, PLEASE.



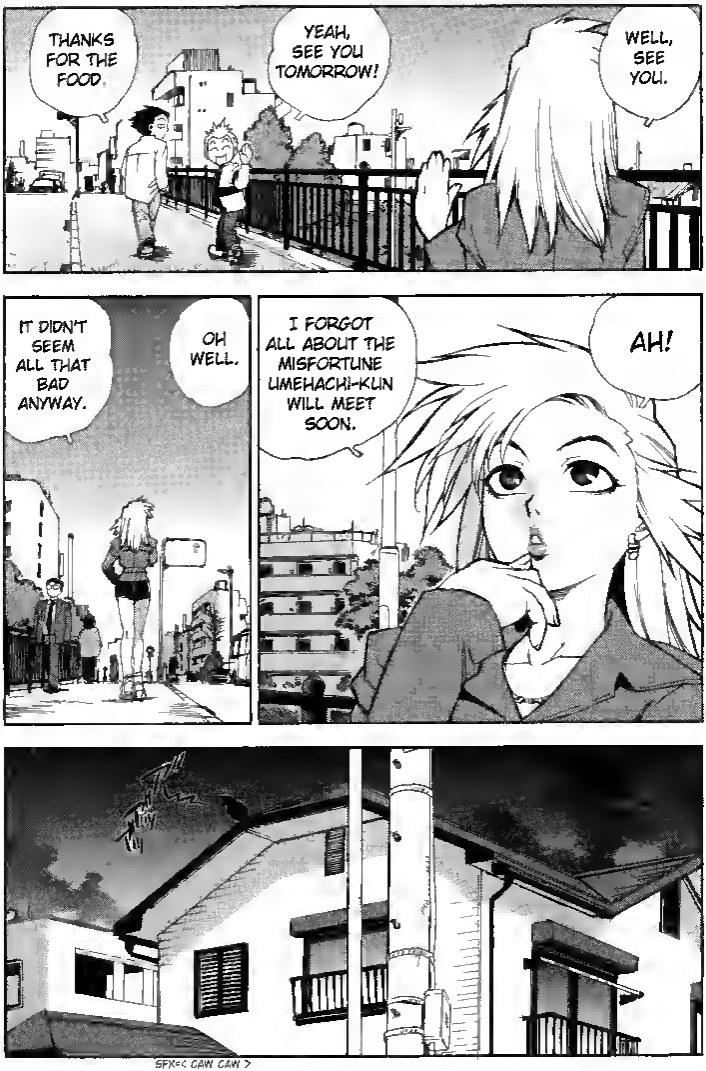
WHENEVER WE BOTH BUY TICKETS, WE ALWAYS DO IT THIS WAY
WE'RE JUST TIRED OF HAVING TO EXPLAIN OUR AGES ALL THE TIME
WHY DID YOU BUY EACH OTHER'S TICKETS?

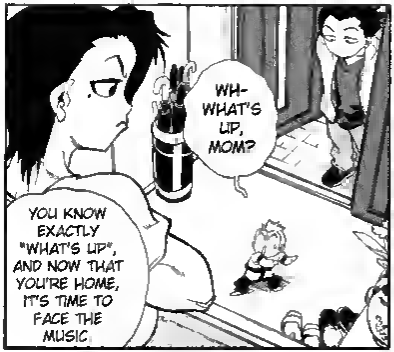
I GUESS IT'S NOT JUST THEIR APPEARANCES THAT ARE COMPLETE OPPOSITES.
I PREFER MORE CHARACTER DRIVEN FILMS, YOU KNOW.
I'M NOT MUCH FOR THESE SUPERFICIAL SHOOT-'EM UP SCI-FI'S.
EXIT
YEAH, RIGHT
EH, I'M JUST TAGGIN' ALONG
BY THE WAY, DON'T YOU HATE THIS KINDA MOVIE?
WOW, IT'S NO WONDER PEOPLE OFTEN MISTAKE WHO'S THE OLDER ONE.
I THOUGHT THIS WAS SUPPOSED TO BE MY DATE!?
THE JAPANESE PREFER THEIR BEEF WITH RICE.
EH-? HAMBURGERS?
W
Hamburgers
WHY THE HELL DO YOU GOTTA KEEP FLAPPIN' YOUR LIPS?
UNLIKE UME OVER THERE, I'M STILL A GROWING BOY.
WOW, YOU REALLY CAN PACK IT DOWN
MATSUNOYA


WHAT? WOULD YOU LIKE SOME MORE?
SAY, KUYOU-SAN...
JUST A SEC, GOTTA HIT THE JOHN.
HUH?
I'M GONNA BE HONEST WITH YOU, WE'RE NOT FROM A WEALTHY OR POWERFUL FAMILY.
THOUGH, I CAN'T HELP BUT FEEL THAT YOU MUST HAVE AN ULTERIOR MOTIVE FOR HANGING AROUND HIM.
SEEING AS UME'S NOT ALL THAT BRIGHT, HE'S ON CLOUD NINE RIGHT NOW JUST BECAUSE HE'S FOUND HIMSELF A GIRLFRIEND...
STARE

WHAT!?
RECENTLY, LIME'S REALLY STARTED TO REEK.
HE'S PRETTY SHARP, UNLIKE HIS BROTHER
HUH? WHAT'S WITH THIS GRADE SCHOOLER?
SEEING AS HOW IT'S YOUR PERFUME THAT'S CLINGING TO HIS CLOTHES...
WELL, I MEAN THAT HE'S STARTED TO REEK OF PERFUME.
IT'S A GOOD INDICATION THAT YOU'VE BEEN PRETTY CLOSE TO HIM, AND PROVES YOUR STATUS AS A COUPLE WITHOUT A DOUBT.
SHIX < PINCOM >
JUST WHAT KIND OF GRADE SCHOOL KID IS HE!?
SO, IF YOU'RE NOT HANGING AROUND HIM FOR THAT, THERE MUST BE SOMETHING ELSE, RIGHT?
WHOA WHOA! WHAT'S WITH THIS KID?
HOWEVER, I THINK IT'S SAFE TO SAY THAT THE TWO OF YOU HAVEN'T ENGAGED IN ANYTHING. SHALL WE SAY "INTIMATE".

AN ADULT RELATIONSHIP GOES BEYOND LOGIC AND PROFIT.
YOU KNOW, SHERLOCK, YOU MAY JUST BE READING TOO MUCH INTO THIS.
PAT
I'LL HAVE TO WATCH HIM FOR AWHILE.
HOWEVER, HE'S STILL PRETTY DAMN SHARP.
WELL, I GUESS I CAN UNDERSTAND THAT.
I WOULDN'T IMAGINE HE'D HAVE THE SAME TALENT AS HIS BROTHER ANYHOW.
I CAN'T SEE ANYTHING...


THANKS FOR THE FOOD.
YEAH, SEE YOU TOMORROW!
WELL, SEE YOU.
IT DIDN'T SEEM ALL THAT BAD ANYWAY.
OH WELL.
I FORGOT ALL ABOUT THE MISFORTUNE UMEHACHI-KUN WILL MEET SOON.
AH!
SFX=< CAW CAW >
174

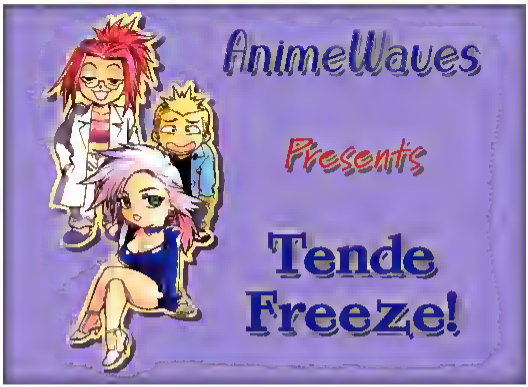

WH-WHAT'S UP, MOM?
YOU KNOW EXACTLY "WHAT'S UP", AND NOW THAT YOU'RE HOME, IT'S TIME TO FACE THE MUSIC.

YOUR CELL PHONE BILL WAS 3000 YEN MORE THAN YOU'RE ALLOWED.
AS A RESULT, I'LL BE DEDUCTING IT FROM NEXT MONTH'S ALLOWANCE.
ANYTHING BUT THAT!!!

I'M ALREADY IN A PINCH THIS MONTH! SO I THOUGHT I COULD GET AN ADVANCE!
WHAAAT!?

Japan
SFX: DOOO~~M?

I CAN'T! EVERYWHERE I GO THEY ASSUME I'M A KID AND THEY KICK ME OUT!
GET A PART-TIME JOB IF YOU'VE GOT COMPLAINTS!
GAME KUBE
THEN GIVE ME A RAISE!! THAT'S HOW MUCH A SINGLE DATE COSTS!!
AN ADVANCE!? DIDN'T I JUST GIVE YOU THIS MONTH'S ALLOWANCE A WEEK AGO!?
I'LL HAVE TO KEEP AN EYE ON HER.
THAT WOMAN IS AWFULLY SUSPICIOUS...
GYAAH! CHILD ABUSE!!!
OR MAYBE YOU WANT ME TO HELP STRETCH YOU OUT!?
NOT MY PROBLEM THAT YOU'RE A RUNT!



#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & Son Dragon

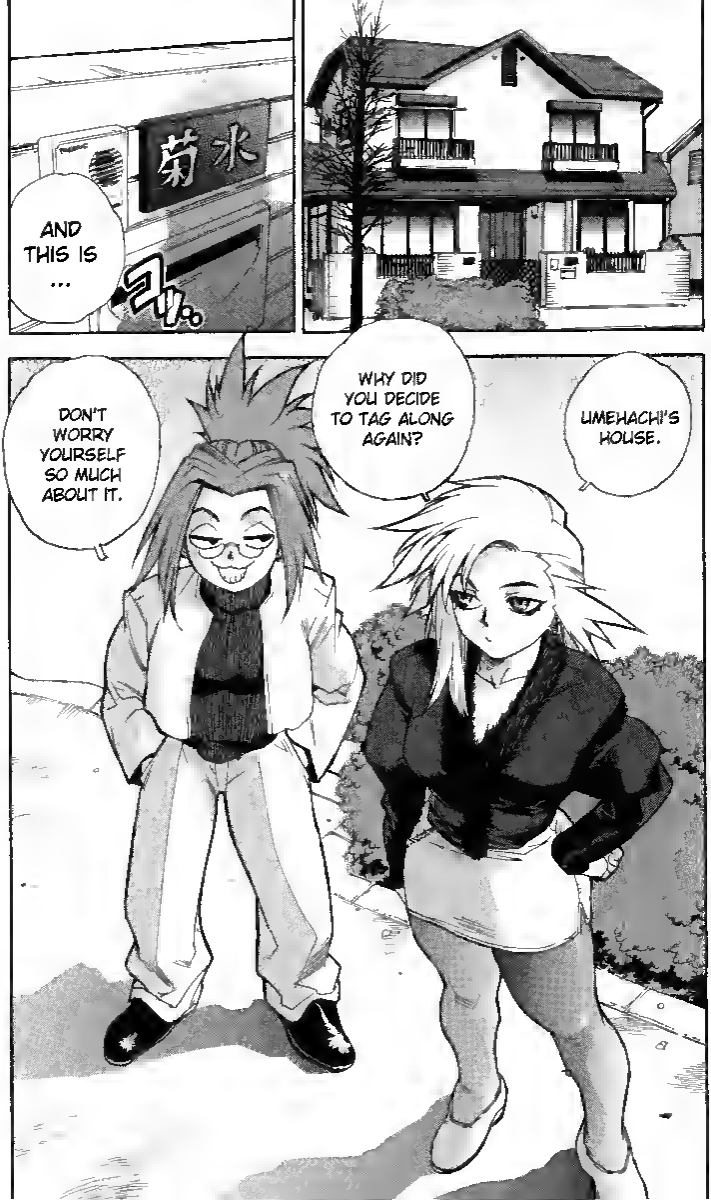
Translator:
EMP & Guruhoro

Editor:
fadedtwilight

Quality Assurance:
The_Mighty_Highlord
& DarkGodLoki
& Izzy

Cal.8 : House Call

Surprise Raid


菊水
AND THIS IS ...
ユリ。
UMEHACHI'S HOUSE.
WHY DID YOU DECIDE TO TAG ALONG AGAIN?
DON'T WORRY YOURSELF SO MUCH ABOUT IT.

SFX<< DING DONG >
YES? WHO IS IT?
MA'AM! WE'D LIKE TO OFFER YOU A SPECIAL DEAL ON CLOTHES DRYING RODS TWO FOR A MERE 1000 YEN!
WE'LL EVEN RECYCLE YOUR OLD ONE!
LOCK
PLEASE EXCUSE MY FRIEND, SHE WAS JUST KIDDING...
ACTUALLY, WE'RE FRIENDS OF UMEHACHI'S...
EH? UME'S!?
WOW, HE'S GOT FRIENDS WHO ARE GIRLS?
THERE'S JUST NO WAY!

NO NO, I'M ACTUALLY NOT THAT BIG, YOU KNOW.
THIS IS MY REAL SIZE.
AHHHHH! IT'S COMING FOR US!!
HEY, WAIT A SEC...
AREN'T YOU THE OLDER GAL THAT'S DATING UME?
UGH, YOU'D BE BETTER OFF STICKING WITH THE HEIGHT GAG
I HEARD SHE WAS BIG, BUT I DIDN'T KNOW SHE'D BE THIS SCARY IN PERSON!
WHAT'S REALLY ODD IS HOW A WOMAN SO BIG COULD BE UMEHACHI'S MOTHER..
Japan

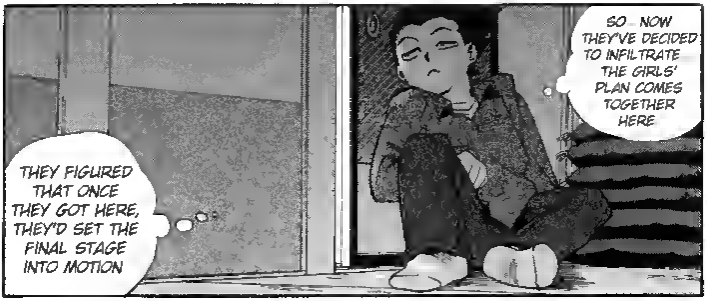
IN THE FLESH.
HEY, AREN'T YOU ONE OF UME'S TEACHERS?
ACTUALLY, I'M THE SCHOOL NURSE.
HUH? BUT I THOUGHT UME'S HOMEROOM TEACHER WAS A GUY...
FEAR NOT, MA'AM! IT IS FOR THAT VERY REASON THAT I AM HERE TO HELP!
D-DON'T TELL ME... THE REASON HE'S SUCH A RUNT IS BECAUSE HE HAS SOME TERRIBLE ILLNESS!?
UMM SPEAKING OF WHICH, WHERE MIGHT HE BE?
YOU SEE, WE'VE CHANGED OUR PRACTISES A BIT SINCE LAST YEAR.
AHH... BUT, WHY WOULD YOU BE MAKING A HOUSE CALL THEN?
WOW... WHERE DOES SHE COME UP WITH THIS STUFF?

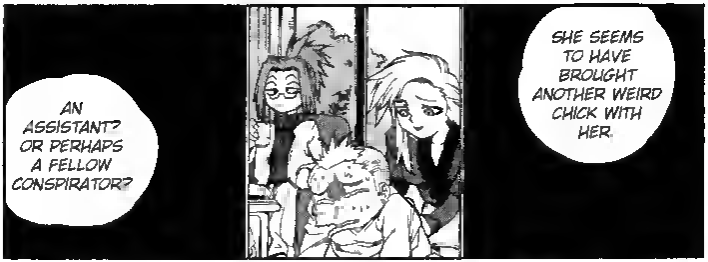
LOOKS LIKE I GOT ANOTHER STUPID TALBANIAN
UUUGH CRAP.
AH LOOKS LIKE HE'S BACK.
UH, I THINK HE WENT TO THE CORNER STORE, BUT...
SO YOU'VE BEEN AT THE TOY VENDING MACHINES AGAIN, HUH?
WHAAT-!? YOU'VE BEEN WASTING YOUR MONEY ON THAT CRAP AGAIN!?
UHHH... EERRR... KO-KOYUKI-SAN!? WHY'RE YOU...!?
HMMM?
LOOKS LIKE WE HAVE COMPANY.

AND WHAT LOUSY SERVICE HERE!
You haven't even bothered to offer me any sake.
RIGHT! WHAT A BOTHER!
YOU REALLY DIDN'T HAVE TO GO TO ALL THE TROUBLE JUST TO COME VISIT OUR HUMBLE HOME
AWWW KOYUKI-SAN.
BUT FOR WHATEVER REASON SHE INSISTED ON COMING ALONG...
SHE'D ONLY HEARD THE ADDRESS...
Heh Heh Heh Heh
WHY ARE YOU HERE ANYWAY, DR. BOTAN?
WHO SAID I WAS TALKING TO YOU?

I'M SORRY I DIDN'T INTRODUCE MYSELF EARLIER..
OH NO, ALLOW ME...
SFX=< WHAM >
AH, UHHH, THIS IS ...
I'M GUESSING SHE'S YOUR GIRLFRIEND
UME! WHY DON'T YOU INTRODUCE ME TO THIS GAL?
SFX=< NUDGE >
AWWWW WHAT A GAL, HUH! HO HO HO HO!!
MY NAME IS KOYUKI KUYOU. IT IS A PLEASURE TO FINALLY MEET THE KIND AND BEAUTIFUL MOTHER WHOM I HAVE HEARD SO MUCH ABOUT.

THIS LADY'S SO SHALLOW, SHE'S ALMOST TRANSPARENT.
OH, THIS WON'T DO... WAIT JUST A MOMENT AND I'LL GO PREPARE SOME SNACKS!
AND TO THINK THAT YOU'RE WITH THIS LITTLE BRAT...
SFX=< SLAM SLAM >
I BET SHE HAD A REALLY EFFECTIVE OVERHAND SPIKE BACK WHEN SHE WAS STILL PLAYING BALL
UMEHACHI-KUN, ARE YOU OKAY?
SEEMS LIKE A LOT OF YOUNG PARENTS ARE LIKE THAT.
WHY IS IT THAT WHEN MOTHERS BECOME BASHFUL, THEY GO ON BACK-SMACKIN' SPREES LIKE THAT?


THEY FIGURED THAT ONCE THEY GOT HERE, THEY'D SET THE FINAL STAGE INTO MOTION
SO... NOW THEY'VE DECIDED TO INFILTRATE THE GIRLS' PLAN COMES TOGETHER HERE


AN ASSISTANT? OR PERHAPS A FELLOW CONSPIRATOR?
SHE SEEMS TO HAVE BROUGHT ANOTHER WEIRD CHICK WITH HER.

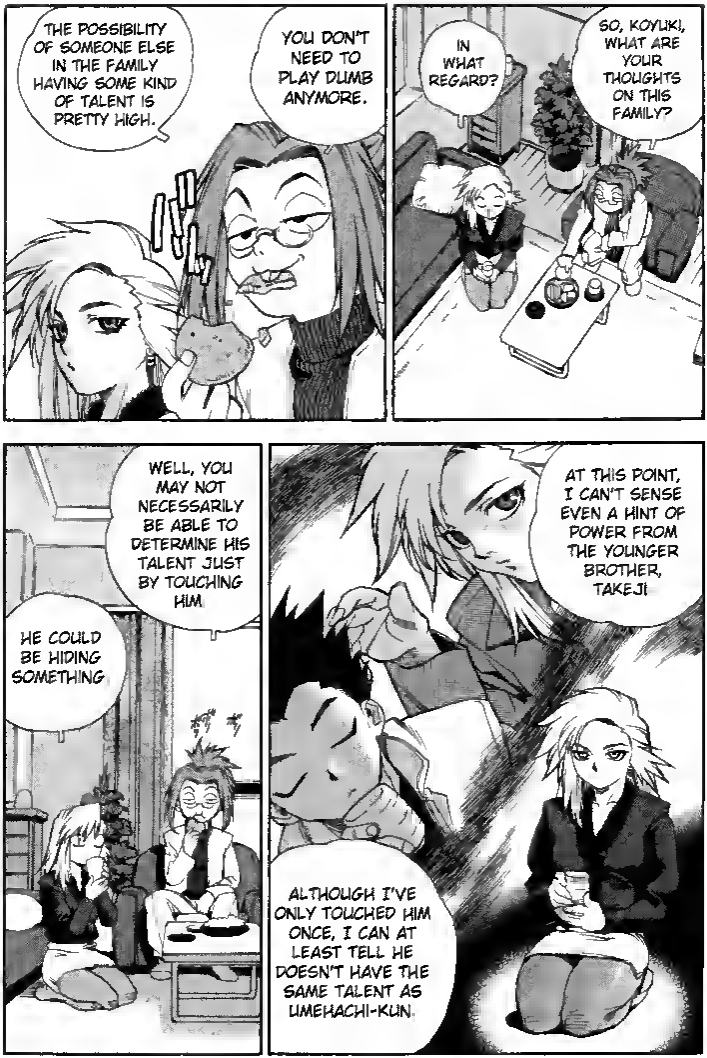
WHICH ONE SHOULD IT BE...
UMMM..

IT'S PROBABLY NOT SOMETHING THAT SHE'D FIGURE OUT ON HER OWN.
AT ANY RATE, I BETTER GO INFORM MOM.

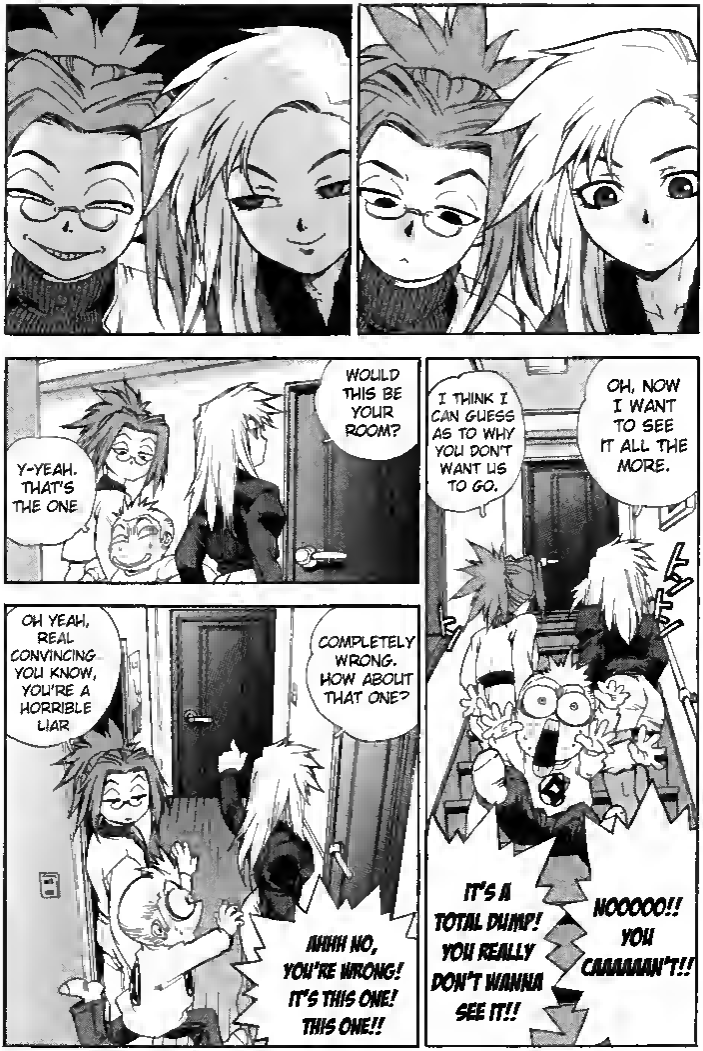
WELL, YEAH I SUPPOSE SO.
CONSIDERING HIM, IT JUST DOESN'T ADD UP.
THAT LIME WOULD WIND UP WITH SUCH A GIRL.
WHAT'S ODD, TAKEJI?
SAY, MOM, DON'T YOU THINK IT'S RATHER ODD?
WHAT?
SHE'S GOT TO HAVE SOME ULTERIOR MOTIVE THERE'S NO DOUBT.
UGH, THEN WHAT ELSE COULD IT BE?
THAT'S WHY I'M SO DAMN SUSPICIOUS!
STATUS? HONOR?
IF THERE WAS ANY OF THAT AROUND HERE, I'D REALLY LIKE TO SEE IT.
PROPERTY? WEALTH PERHAPS?
I SERIOUSLY DOUBT IT'D BE ANYTHING LIKE THAT.
Especially with our 20 year mortgage and all
Japan

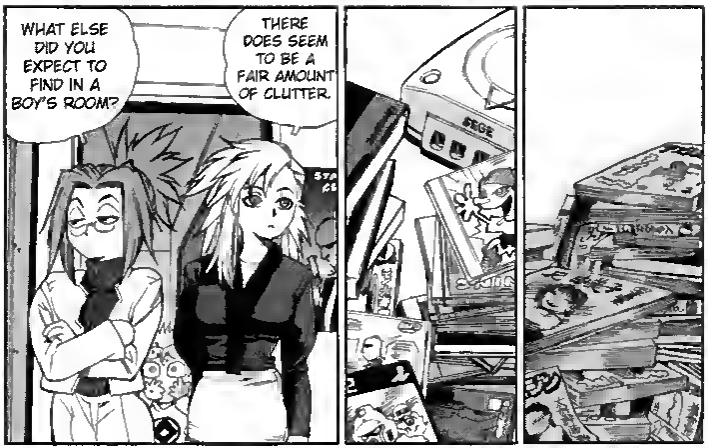
JUST A SINGLE WORD OF PRAISE AND MOM'S WRAPPED AROUND HER BABY FINGER TYPICAL.
BESIDES, KOYUKI IS PRETTY AND POLITE. AN ALL AROUND GOOD GIRL.
C'MON, YOU'RE THE POLAR OPPOSITE OF UME. SO YOU'RE ALWAYS LOOKING AT THINGS THAT INVOLVE HIM FROM A WEIRD ANGLE.

WHICH ONE OF THESE SNACKS DO YOU THINK WOULD BE BETTER TO MAKE?
ANYWAY, TAKEJI...
OR MAYBE I SHOULD PREPARE SOMETHING ELSE...
...
THERE'S NO SUCH THING AS A BIG WOMAN BEING A BAD WOMAN! YEAH!!
WHAT'S MORE, ALTHOUGH SHE'S NOT AS TALL AS I AM, SHE IS TALL AND I LIKE THAT!
WHERE THE HELL DID YOU GET THAT ONE FROM!?
Japan

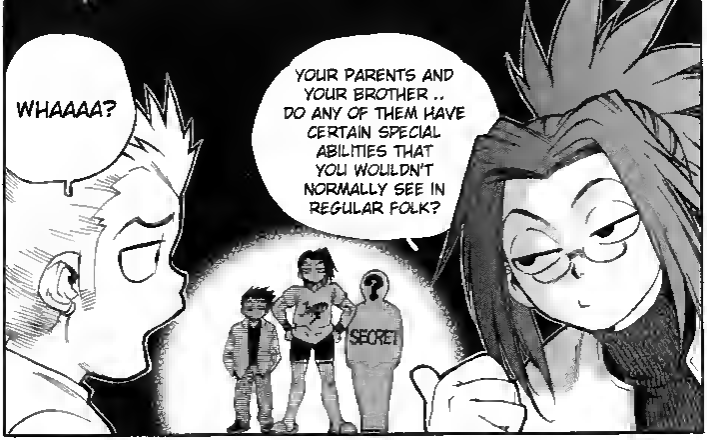

THE POSSIBILITY OF SOMEONE ELSE IN THE FAMILY HAVING SOME KIND OF TALENT IS PRETTY HIGH.
YOU DON'T NEED TO PLAY DUMB ANYMORE.
IN WHAT REGARD?
SO, KOYUKI, WHAT ARE YOUR THOUGHTS ON THIS FAMILY?
WELL, YOU MAY NOT NECESSARILY BE ABLE TO DETERMINE HIS TALENT JUST BY TOUCHING HIM.
HE COULD BE HIDING SOMETHING.
AT THIS POINT, I CAN'T SENSE EVEN A HINT OF POWER FROM THE YOUNGER BROTHER, TAKEJI.
ALTHOUGH I'VE ONLY TOUCHED HIM ONCE, I CAN AT LEAST TELL HE DOESN'T HAVE THE SAME TALENT AS UMEHACHI-KUN.

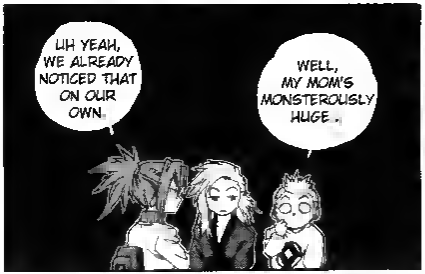
EEEHHH!?
HOW ABOUT WE GO UP TO YOUR ROOM AND TALK A LITTLE MORE?
OW OW OW.. WHAT IS IT?
HEY, KIKUSUI!
THIS IS A PERFECTLY FINE PLACE TO TALK! RIGHT!?
N-NO! MY ROOM IS REALLY BA...NO!
OH YES, AND ALL YOUR FAMILY'S FRIENDS TOO.
YEAH! I'D JUST LOVE TO HEAR ALL ABOUT YOUR FAMILY.

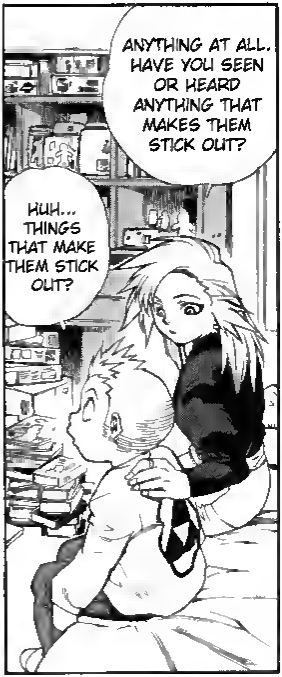

Y-YEAH. THAT'S THE ONE
WOULD THIS BE YOUR ROOM?
I THINK I CAN GUESS AS TO WHY YOU DON'T WANT US TO GO.
OH, NOW I WANT TO SEE IT ALL THE MORE.
OH YEAH, REAL CONVINCING YOU KNOW, YOU'RE A HORRIBLE LIAR
COMPLETELY WRONG. HOW ABOUT THAT ONE?
AHHH NO, YOU'RE WRONG! IT'S THIS ONE! THIS ONE!!
IT'S A TOTAL DUMP! YOU REALLY DON'T WANNA SEE IT!!
NOOOOO!! YOU CAAAAAN'T!!

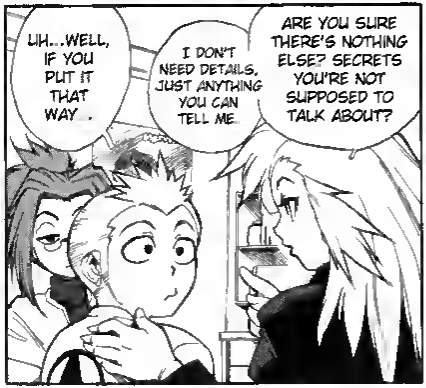

WHAT ELSE DID YOU EXPECT TO FIND IN A BOY'S ROOM?
THERE DOES SEEM TO BE A FAIR AMOUNT OF CLUTTER.
SEGE

GWAAAAAH!!!
CUT IT OUT!!
LETS DO OURSELVES A LITTLE PORN MINING!
WELL,
THERE'S ONE THING THAT EVERY BOY'S ROOM IS BOUND TO HAVE...
Guchoh
WE'RE REALLY HERE TO TALK ABOUT YOU, KIKUSUI.
NOW, TRY AND THINK REAL HARD.
?
SORRY... DON'T WORRY YOURSELF ABOUT IT.
BUT YOU KNOW, WE DIDN'T COME IN HERE JUST TO RAID YOUR ROOM.


WHAAAA?
YOUR PARENTS AND YOUR BROTHER .. DO ANY OF THEM HAVE CERTAIN SPECIAL ABILITIES THAT YOU WOULDN'T NORMALLY SEE IN REGULAR FOLK?
SECRET


UH YEAH, WE ALREADY NOTICED THAT ON OUR OWN.
WELL, MY MOM'S MONSTEROUSLY HUGE.

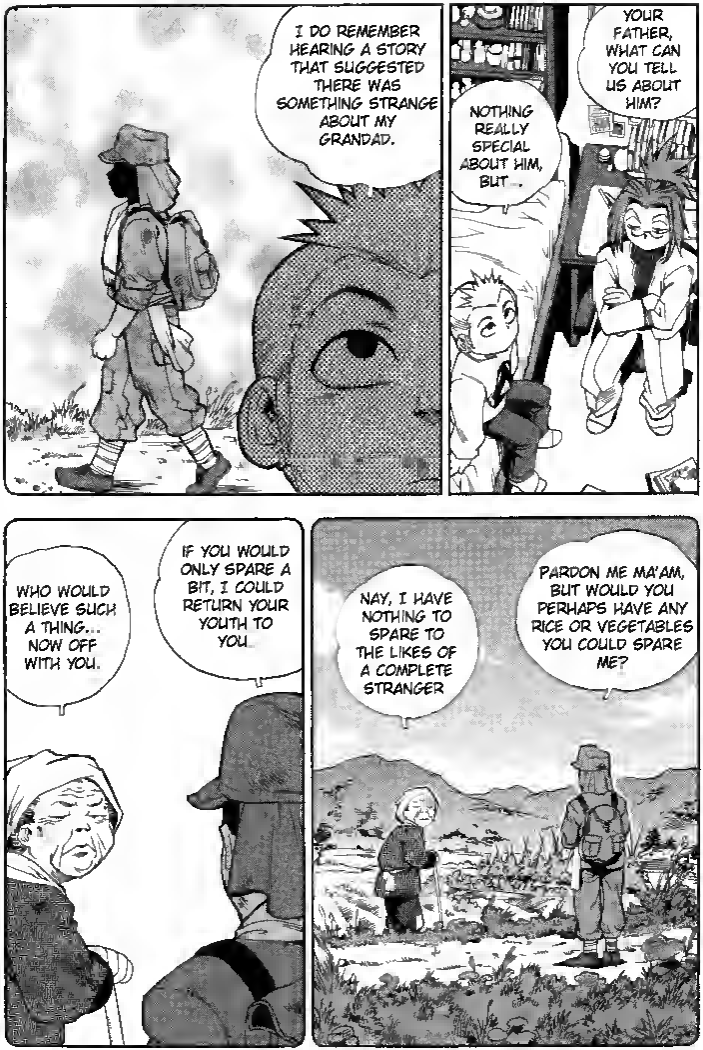

ANYTHING AT ALL. HAVE YOU SEEN OR HEARD ANYTHING THAT MAKES THEM STICK OUT?
HUH... THINGS THAT MAKE THEM STICK OUT?


UH...WELL, IF YOU PUT IT THAT WAY..
I DON'T NEED DETAILS, JUST ANYTHING YOU CAN TELL ME.
ARE YOU SURE THERE'S NOTHING ELSE? SECRETS YOU'RE NOT SUPPOSED TO TALK ABOUT?

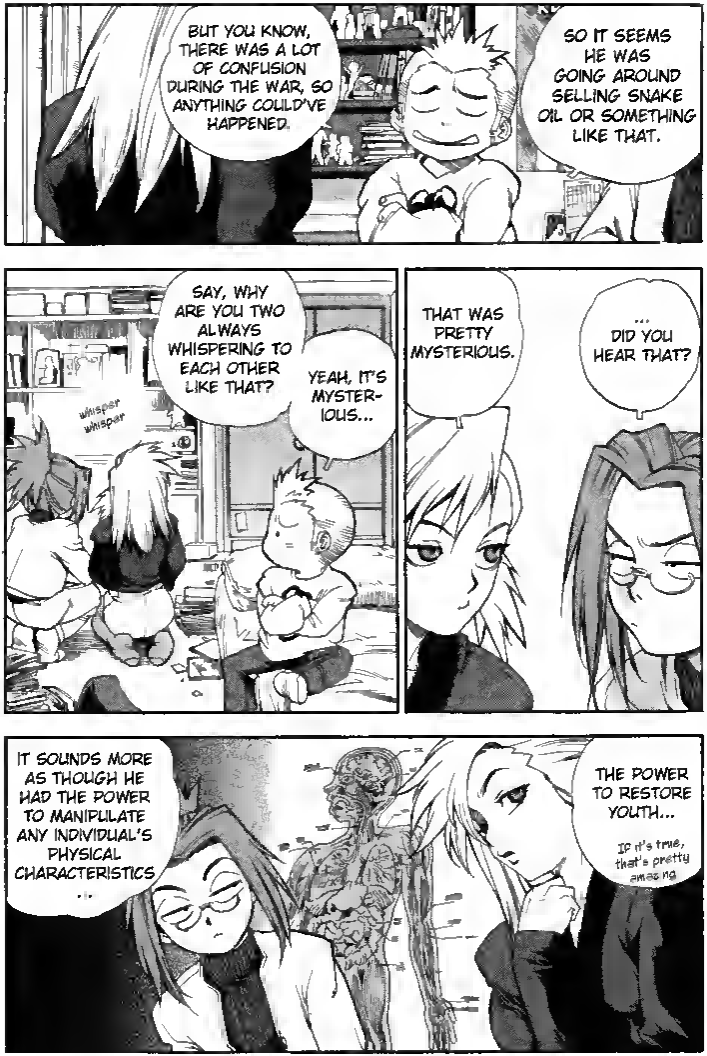
THAT'S NOT EXACTLY WHAT WE WERE LOOKING FOR!!
BUT SHE'S EMBARASSED ABOUT IT SO SHE TOLD ME NOT TO TELL ANYONE.
SEE, SINCE MY MOM WAS QUITE YOUNG, SHE'S CONSTANTLY BEEN CHALLENGING SUMO AND PRO-WRESTLERS TO EATING COMPETITIONS, AND SHE WINS EVERY TIME.

UGH... WE REALLY DON'T NEED TO HEAR ALL THE EMBARASSING FAMILY SECRETS ...
HE SAID HE'D KILL ME IF I EVER TOLD ANY-ONE THAT.
AND RIGHT UP UNTIL HE ENTERED ELEMENTARY SCHOOL, TAKEJI WOULD PICK HIS NOSE AND EAT IT!

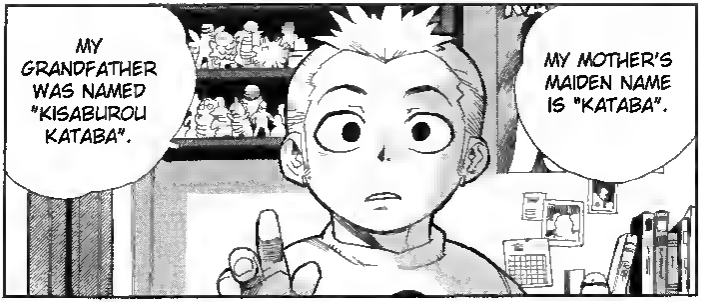
And then my mom was actually considered for a spot in pro wrestling.
WELL, IT'S NOT ALWAYS THE CASE THAT THERE'S ANOTHER PERSON IN THE FAMILY WITH SOME KIND OF TALENT.
THIS IS HOPELESS. IT FEELS LIKE WE'RE ON THE SET OF JERRY SPRINGER OR SOMETHING.


I DO REMEMBER HEARING A STORY THAT SUGGESTED THERE WAS SOMETHING STRANGE ABOUT MY GRANDAD.
YOUR FATHER, WHAT CAN YOU TELL US ABOUT HIM?
NOTHING REALLY SPECIAL ABOUT HIM, BUT...
PARDON ME MA'AM, BUT WOULD YOU PERHAPS HAVE ANY RICE OR VEGETABLES YOU COULD SPARE ME?
NAY, I HAVE NOTHING TO SPARE TO THE LIKES OF A COMPLETE STRANGER
IF YOU WOULD ONLY SPARE A BIT, I COULD RETURN YOUR YOUTH TO YOU.
WHO WOULD BELIEVE SUCH A THING... NOW OFF WITH YOU.

MY BACK AND SHOULDERS FEEL GREAT!
EEHH!? MY SKIN, IT'S-!?
WELL THEN, ALLOW ME TO DEMONSTRATE.
OH MY! WHAT ARE YOU-!?
どさ
どさ
どさ
WHAT'S THIS!? I'VE BEEN TRICKED! I'VE BEEN SWINDLED!
BUT THE NEXT DAY, THE WOMAN FOUND SHE HAD GROWN OLD AGAIN
AND SO MY GRANDPA WALKED OFF WITH A SMALL MOUNTAIN OF FOOD.
Come back anytime!


BUT YOU KNOW, THERE WAS A LOT OF CONFUSION DURING THE WAR, SO ANYTHING COULD'VE HAPPENED.
SO IT SEEMS HE WAS GOING AROUND SELLING SNAKE OIL OR SOMETHING LIKE THAT.
SAY, WHY ARE YOU TWO ALWAYS WHISPERING TO EACH OTHER LIKE THAT?
YEAH, IT'S MYSTER-IOUS...
whisper whisper
THAT WAS PRETTY MYSTERIOUS.
... DID YOU HEAR THAT?
IT SOUNDS MORE AS THOUGH HE HAD THE POWER TO MANIPULATE ANY INDIVIDUAL'S PHYSICAL CHARACTERISTICS ...
THE POWER TO RESTORE YOUTH...
If it's true, that's pretty amazing

THEN IT SEEMS TOTALLY PLAUSIBLE THAT HE COULD RETURN THE APPEARANCE OF YOUTH FOR A DAY.
KIKUSUI'S AMPLIFICATION TALENT MAY HAVE SIMILAR ROOTS TO THAT OF HIS GRANDFATHER'S.
IF THE IDEA IS THAT HE COULD MANIPULATE THE PHYSICAL CHARACTERISTICS OR METABOLISM OF AN INDIVIDUAL FOR A SHORT TIME...
KISABUROU.
YOUR GRANDFATHER, WHAT WAS HIS NAME?
RIGHT, WE'LL LET YOU IN ON IT.
CAN YOU PLEASE LET ME IN ON THIS?
UMMM ...
OH WELL, ACTUALLY THAT WASN'T HIS NAME, HE WAS MY GRANDPA ON MY MOTHER'S SIDE.
HONESTLY, I CAN'T THINK OF A SINGLE FAMOUS "KIKUSUI"
KIKUSUI KISABUROU MAYBE? NO DOESN'T SOUND FAMILIAR.
IT'S RARE FOR A MAN TO HAVE POWERS IN THE FIRST PLACE. I BET HIS NAME IS PROBABLY A FAMOUS ONE
LOOKS WE'RE STARTING TO GET TO THE BOTTOM OF THIS.



TRANSLATOR'S NOTE: THE CHARACTER THAT REPRESENTS "SA" IN KISABUROU WHEN SEPARATED FROM THE CHARACTER "BUROU" IS PRONOUNCED AS "MI"

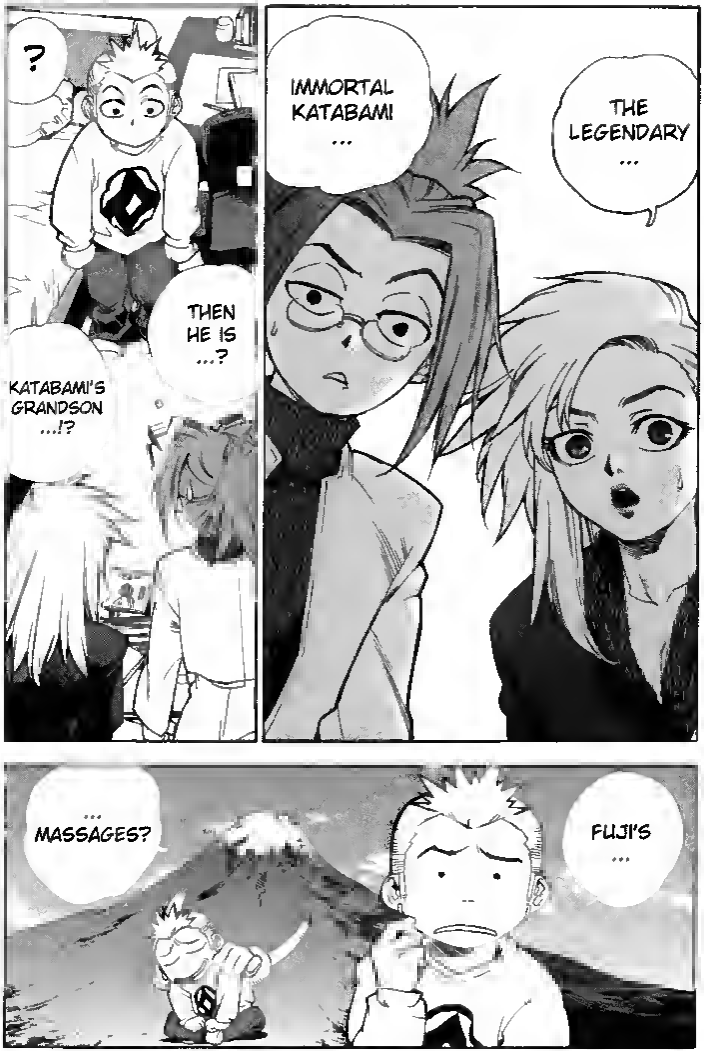
#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & Son Dragon

Translator:
EMP

Editor:
fadedtwilight

Quality Assurance:
DarkGodLoki
& Izzy


?
THEN HE IS ...?
KATABAMI'S GRANDSON ...!?
IMMORTAL KATABAMI ...
THE LEGENDARY ...
... MASSAGES?
FUJI'S ...

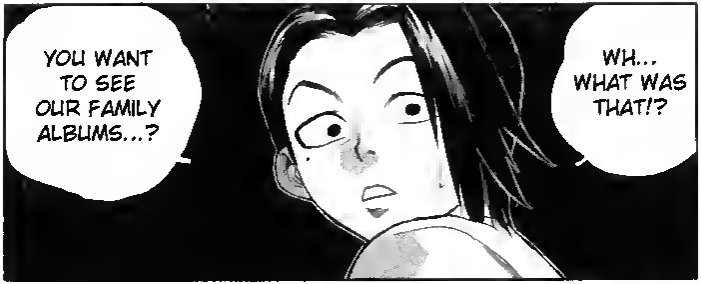
Cal.9 : Legend

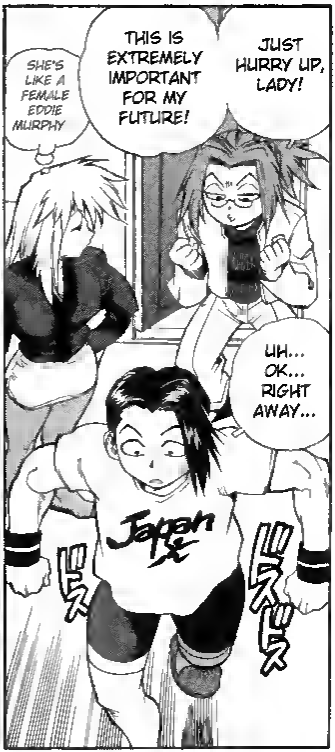
RUMOURS EVENTUALLY BECAME LEGENDS...
LIKE THAT NICKNAME OF HIS, SOME SAY THAT EVEN NOW, HE IS STILL LIVING JUST AS BEFORE.
THE IMMORTAL KATABAMI.
FROM EVEN BEFORE THE WAR TILL LONG AFTER, HE WAS RUMOURED TO BE KNOWN AMONG ESPERS* AS THE ILLUSIONIST ESPER
*TRANSLATOR'S NOTE: ESPER IS A NAME FOR A PERSON WHO POSSESSES ESP.
NOT A SINGLE SOUL KNOWS ANYTHING ABOUT HIM OR HIS CURRENT WHEREABOUTS.
BECAUSE HIS ABILITY WAS INVALUABLE, MANY ARE STILL... TRYING TO FIND HIM.

SOMEONE STARTS A RUMOR, AND THEN STORIES START FLYING ABOUT.
ACTUALLY, NOBODY REALLY KNOWS WHAT THAT ABILITY OF HIS IS.
IT COULD ACTUALLY BE "IMMORTALITY".
WELL, NO ... HOW YOU LOOK AT IT, THAT'S ... NOT IT.
OR EVEN THE ABILITY TO CONTROL LIFE...
KIKUSUI SAID IT COULD BE THE ABILITY TO RESTORE ONE'S YOUTH...

IF IT WAS THE ABILITY TO RETAIN ETERNAL YOUTH..
THOSE RARE MALE ESPERS WERE SAID TO HAVE ABILITIES THAT THE FEMALE ESPERS DIDN'T HAVE.
THEY SAY THAT THE STRENGTH OF THEIR LIFE FORCE IS GREATER THAN THAT OF MEN.
IT SEEMS THAT THE MAJORITY OF ESPERS WERE WOMEN.
THEN IT'S THE ABILITY MOST COVETED BY WOMEN!!
FU FU FU FU FU
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
Heey Come back
UM. ARE THE TWO OF YOU GOING OFF BY YOURSELVES AGAIN?

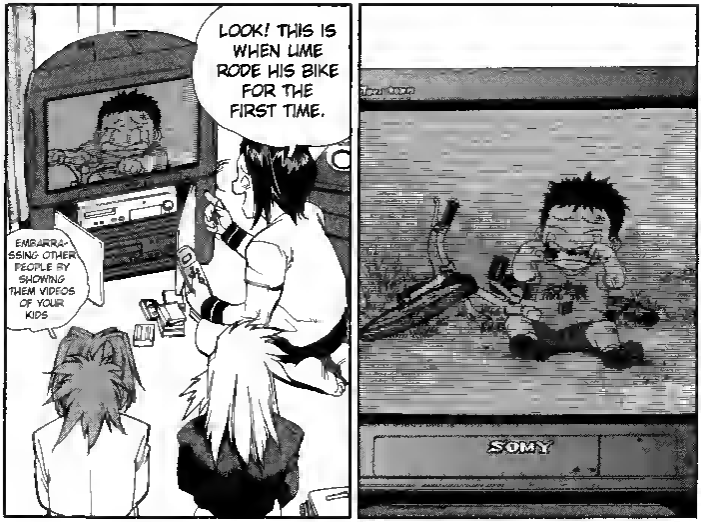
?
ギロッ
LOOKS LIKE OUR VISIT HERE WASN'T ALL FOR NAUGHT!
WHERE IS HE!? WHERE IS THE OLD MAN!?
YOU HAVE PICTURES OF HIM SOMEWHERE, RIGHT!?
THE LEGENDARY IMMORTAL KATABAMI!!
PIC... PICTURES ARE PROBABLY IN THE ALBUM...
YES!

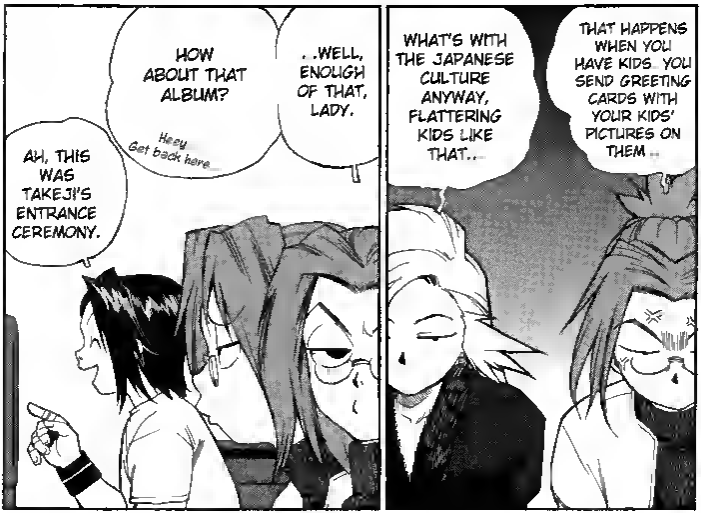

YOU WANT TO SEE OUR FAMILY ALBUMS...?
WH... WHAT WAS THAT!?


SHE'S LIKE A FEMALE EDDIE MURPHY
THIS IS EXTREMELY IMPORTANT FOR MY FUTURE!
JUST HURRY UP, LADY!
UH... OK... RIGHT AWAY...
Japan
ドス
ドスドス

Ja
ゴゥ!

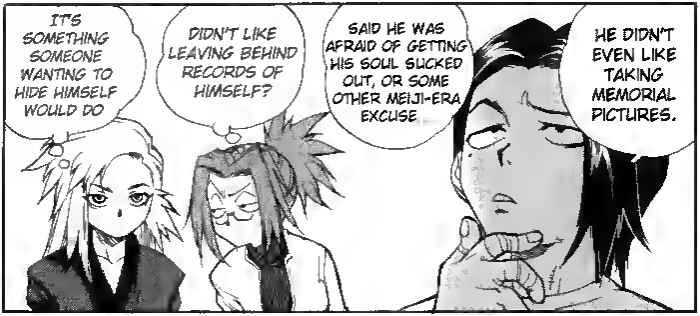
EEEE!!!! THESE ARE JUST ALBUMS OF UMEHACHI!
AWWW BUT HE'S SO CUTE! UMEHACHI AS A BABY!
Umehachi 18 weeks
Umehachi 3 weeks
AH!
LADY, THAT DEFINITELY WASN'T IT.
UMM... THAT WASN'T THE ALBUM YOU WANTED?
THAT'S NOT WHAT'S IMPORTANT HERE!!
HEY HEY! LOOK AT THIS, LOOK AT WHAT HE'S DOING!

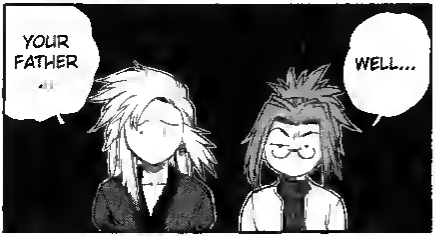

LOOK! THIS IS WHEN UME RODE HIS BIKE FOR THE FIRST TIME.
EMBARRASSING OTHER PEOPLE BY SHOWING THEM VIDEOS OF YOUR KIDS
SONY


HOW ABOUT THAT ALBUM?
. .WELL, ENOUGH OF THAT, LADY.
Hey! Get back here...
AH, THIS WAS TAKEJI'S ENTRANCE CEREMONY.
WHAT'S WITH THE JAPANESE CULTURE ANYWAY, FLATTERING KIDS LIKE THAT..
THAT HAPPENS WHEN YOU HAVE KIDS. YOU SEND GREETING CARDS WITH YOUR KIDS' PICTURES ON THEM..

WE'RE TRYING TO CONFIRM YOUR LINEAGE.
UM...WHY ARE YOU GOING THROUGH MY ALBUMS?
ALBUM
YONICA
IT CERTAINLY LOOKS THAT WAY.
THAT'S STRANGE... THERE'S NOTHING AT ALL.
album

LADY! THERE'S A GHOST HERE!
LOOK! IN THE SHADOW THERE!
EEH!? YOU'RE KIDDING!
I DIDN'T NOTICE IT.
AH-HA!!
FOUND IT!?
PHOTOS OF MY DAD?
DON'T HAVE ANY.
DO YOU HAVE ANY PICTURES OF YOUR FATHER... KISABOROU-SAN LAYING AROUND!?
THAT'S NOT IT!!
EH?
HE WAS A STRANGE PERSON.
SAID HE DIDN'T LIKE TO TAKE PICTURES.

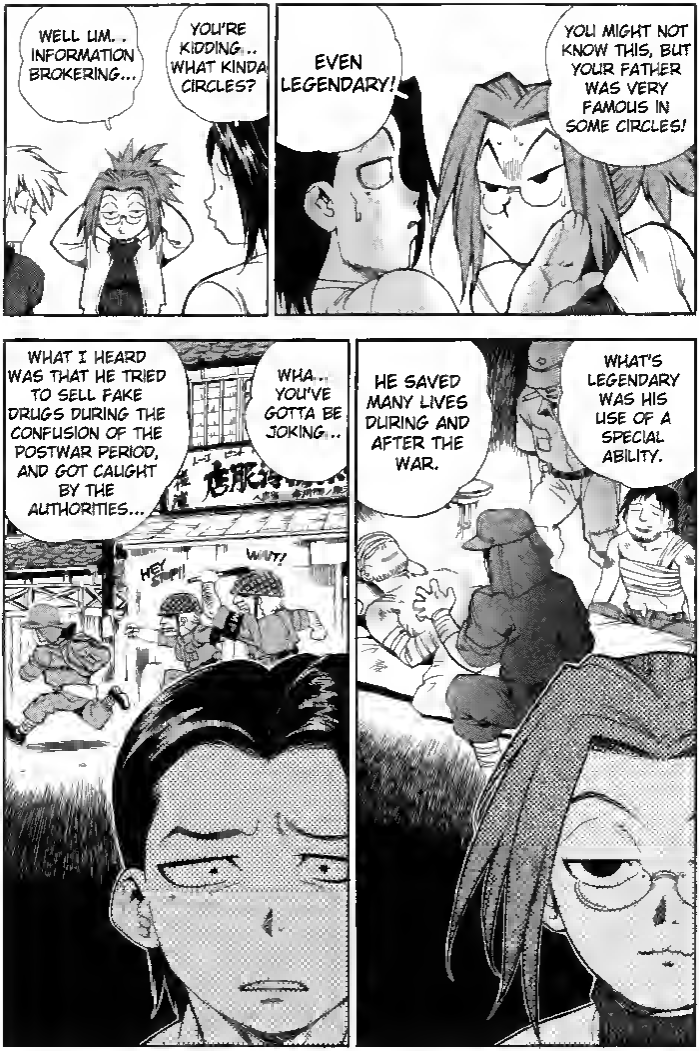

IT'S SOMETHING SOMEONE WANTING TO HIDE HIMSELF WOULD DO
DIDN'T LIKE LEAVING BEHIND RECORDS OF HIMSELF?
SAID HE WAS AFRAID OF GETTING HIS SOUL SUCKED OUT, OR SOME OTHER MEIJI-ERA EXCUSE
HE DIDN'T EVEN LIKE TAKING MEMORIAL PICTURES.

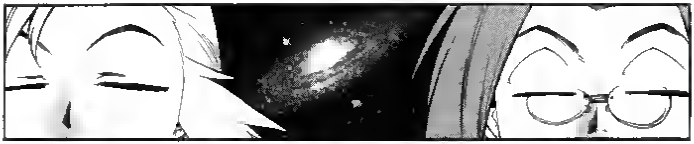

YOUR FATHER...
WELL...

WE DON'T KNOW IF HE IS ALIVE OR DEAD.
WHEN I WAS FIVE YEARS OLD, HE DISAPPEARED SUDDENLY.

WOULD HE STILL BE AROUND NOW?
PHOTOS WON'T WORK.
EH?

IF HE'S STILL ALIVE, HE'D BE AROUND 90... THAT'S NOT LIKELY, THOUGH...
HE WAS QUITE OLD WHEN I WAS BORN...
YES... IT'S ALRIGHT...
EH? YOU ONLY WANTED TO HEAR ABOUT MY DAD?

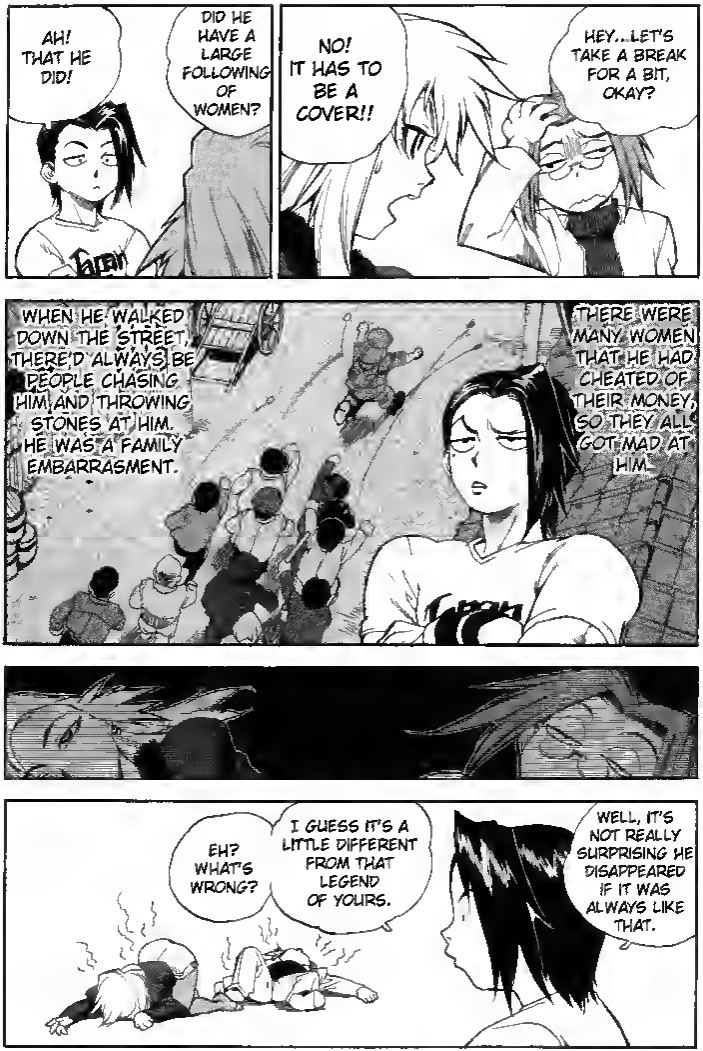

WELL UM. . INFORMATION BROKERING...
YOU'RE KIDDING.. WHAT KINDA CIRCLES?
EVEN LEGENDARY!
YOU MIGHT NOT KNOW THIS, BUT YOUR FATHER WAS VERY FAMOUS IN SOME CIRCLES!
WHAT I HEARD WAS THAT HE TRIED TO SELL FAKE DRUGS DURING THE CONFUSION OF THE POSTWAR PERIOD, AND GOT CAUGHT BY THE AUTHORITIES...
WHA.. YOU'VE GOTTA BE JOKING..
HE SAVED MANY LIVES DURING AND AFTER THE WAR.
WHAT'S LEGENDARY WAS HIS USE OF A SPECIAL ABILITY.

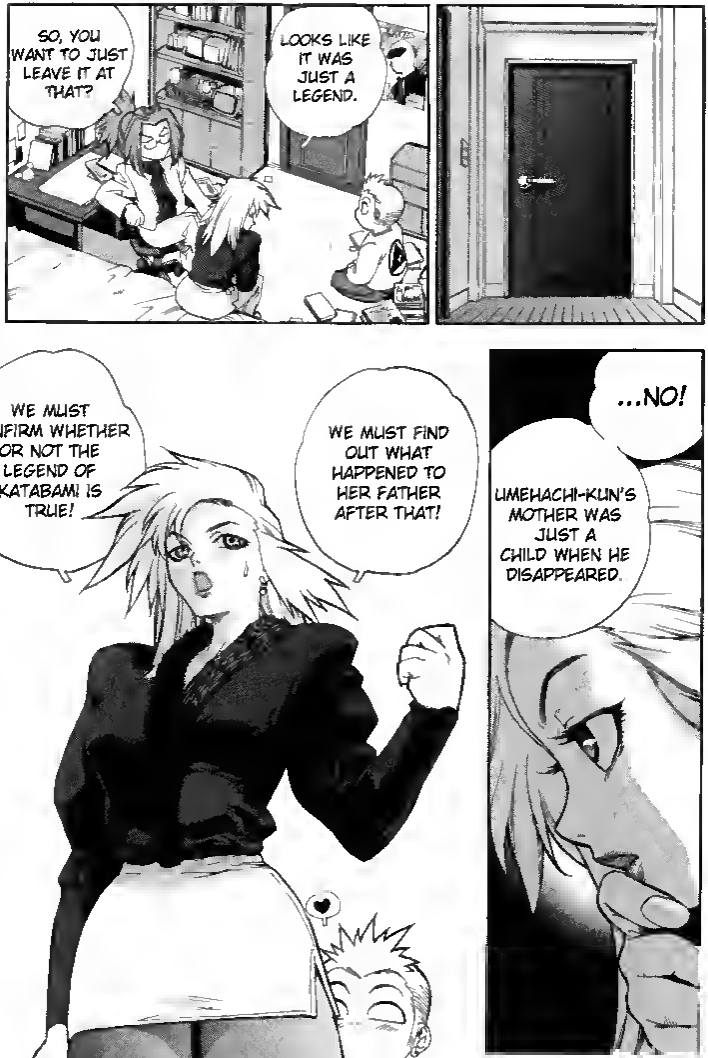


BUT THEY WERE THE PEOPLE WHO HE HAD CHEATED AND WANTED THEIR MONEY BACK.
IT'S TRUE, THERE WERE LOTS OF PEOPLE WHO VISITED HIM...
Japan

HE ALWAYS HAD MANY PEOPLE VISITING HIM.
WELL, HE HAD MANY FOLLOWERS (ESPERS) WHO RESPECTED HIS TALENT.

INFINITE

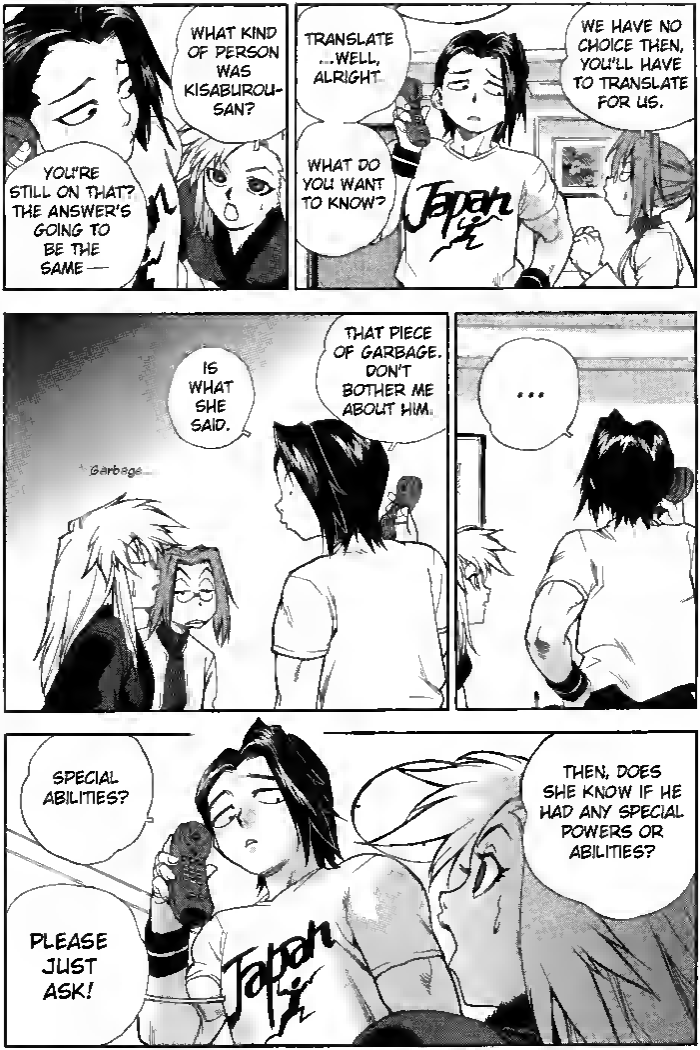

AH! THAT HE DID!
DID HE HAVE A LARGE FOLLOWING OF WOMEN?
NO! IT HAS TO BE A COVER!!
HEY.. LET'S TAKE A BREAK FOR A BIT, OKAY?
WHEN HE WALKED DOWN THE STREET, THERE'D ALWAYS BE PEOPLE CHASING HIM AND THROWING STONES AT HIM. HE WAS A FAMILY EMBARRASMENT.
THERE WERE MANY WOMEN THAT HE HAD CHEATED OF THEIR MONEY, SO THEY ALL GOT MAD AT HIM.
EH? WHAT'S WRONG?
I GUESS IT'S A LITTLE DIFFERENT FROM THAT LEGEND OF YOURS.
WELL, IT'S NOT REALLY SURPRISING HE DISAPPEARED IF IT WAS ALWAYS LIKE THAT.

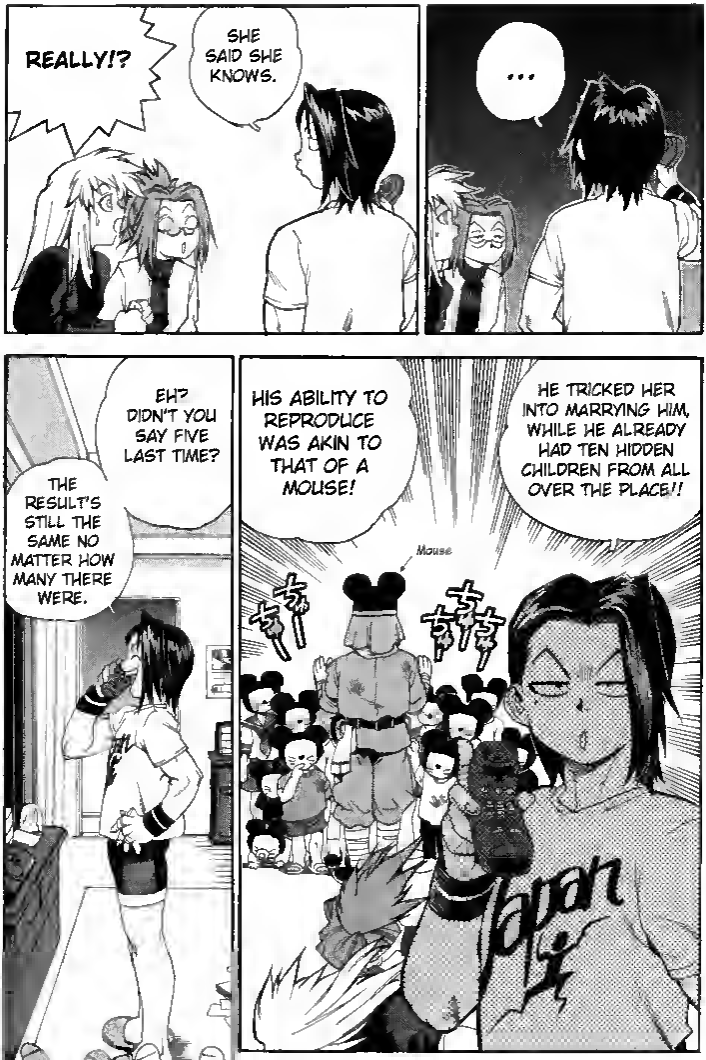

SO, YOU WANT TO JUST LEAVE IT AT THAT?
LOOKS LIKE IT WAS JUST A LEGEND.
WE MUST CONFIRM WHETHER OR NOT THE LEGEND OF KATABAMI IS TRUE!
WE MUST FIND OUT WHAT HAPPENED TO HER FATHER AFTER THAT!
...NO!
UMEHACHI-KUN'S MOTHER WAS JUST A CHILD WHEN HE DISAPPEARED.

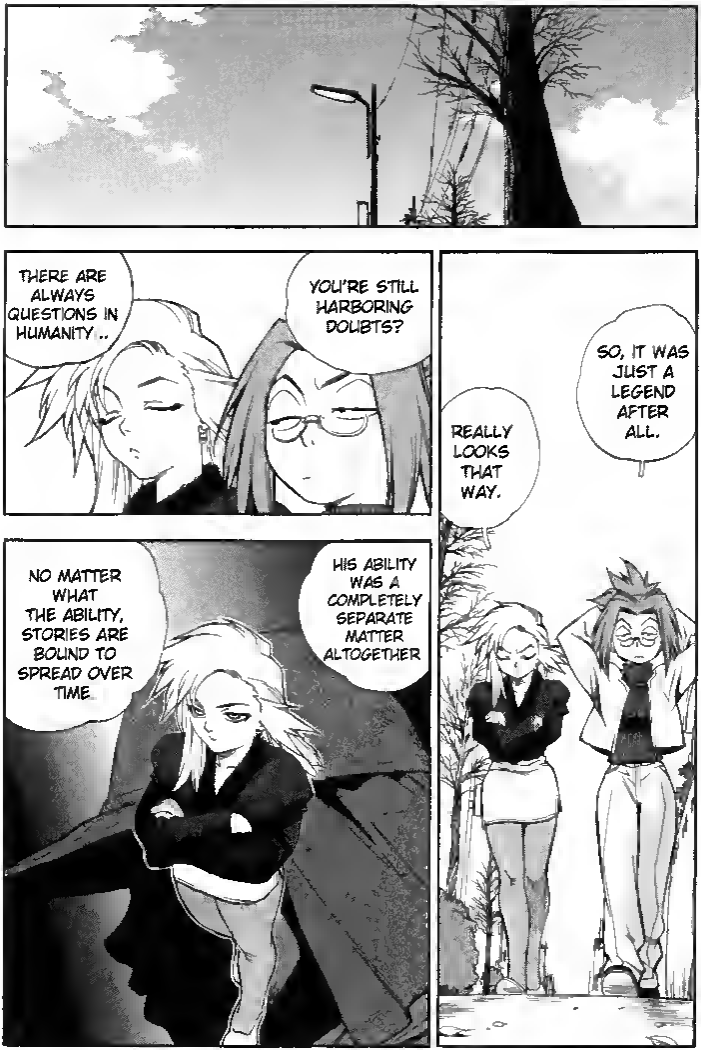
LOOKS LIKE WE NEED TO ASK THE PEOPLE WHO WERE CLOSE TO HIM.
YOU WANT TO BOTHER THE FAMILY SOME MORE?
?
WHAT'S WITH ALL THIS ABOUT GRAMPS...
YOU COULD'VE JUST GONE AND ASKED GRANDMA...
EEH!? YOU HAVE A GRANDMOTHER!?
YOU SHOULD'VE SAID THAT IN THE BEGINNING, IDIOT!!

G...GOING TO ASK GRANDMA IS...
SHE'S IN AOMORI, YOU KNOW...
WHAT!? AOMORI!
NO PROBLEM! JUST USE THE TELEPHONE...
WH...WHAT IS IT THIS TIME...!?
YOU WANT TO KNOW THE NUMBER TO MY MOTHER'S HOUSE?
UM...WHAT EXACTLY DO YOU WANT FROM MY PARENTS...?
IT'S A NATIONAL SECRET!

AH! HELLO?
CLICK
RING RING
WHAT'S WRONG? HEY!
HELLO?
AND OLD AGE HAS ONLY MADE IT THAT MUCH MORE DIFFICULT TO UNDERSTAND HER
AH...MOST PEOPLE DON'T UNDERSTAND WHAT SHE SAYS...
?
Cordless phone
IT'S LIKE TALKING TO A FOREIGNER
I DON'T GET HER... SUCH A HEAVY ACCENT...
Who the heck are you!?


WHAT KIND OF PERSON WAS KISABUROU-SAN?
YOU'RE STILL ON THAT? THE ANSWER'S GOING TO BE THE SAME—
TRANSLATE ...WELL, ALRIGHT.
WHAT DO YOU WANT TO KNOW?
WE HAVE NO CHOICE THEN, YOU'LL HAVE TO TRANSLATE FOR US.
Japan
THAT PIECE OF GARBAGE. DON'T BOTHER ME ABOUT HIM.
IS WHAT SHE SAID.
*Garbage...
...
SPECIAL ABILITIES?
PLEASE JUST ASK!
THEN, DOES SHE KNOW IF HE HAD ANY SPECIAL POWERS OR ABILITIES?
Japan


REALLY!?
SHE SAID SHE KNOWS.
...
EH? DIDN'T YOU SAY FIVE LAST TIME?
THE RESULT'S STILL THE SAME NO MATTER HOW MANY THERE WERE.
HIS ABILITY TO REPRODUCE WAS AKIN TO THAT OF A MOUSE!
HE TRICKED HER INTO MARRYING HIM, WHILE HE ALREADY HAD TEN HIDDEN CHILDREN FROM ALL OVER THE PLACE!!
Mouse
Japan


THERE ARE ALWAYS QUESTIONS IN HUMANITY..
YOU'RE STILL HARBORING DOUBTS?
NO MATTER WHAT THE ABILITY, STORIES ARE BOUND TO SPREAD OVER TIME.
HIS ABILITY WAS A COMPLETELY SEPARATE MATTER ALTOGETHER
REALLY LOOKS THAT WAY.
SO, IT WAS JUST A LEGEND AFTER ALL.

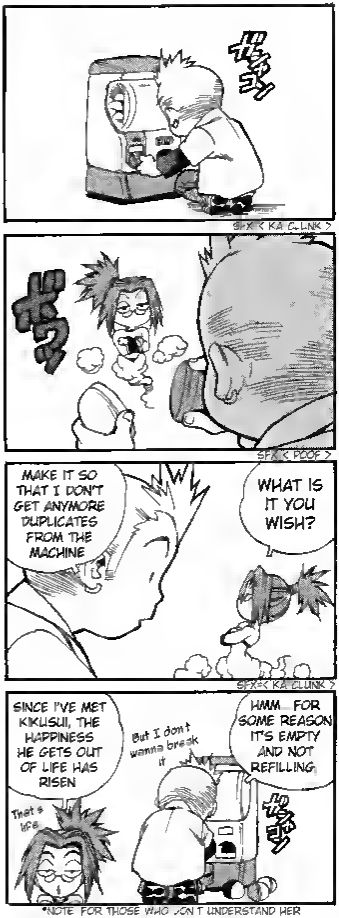
THAT WOULD BE GREAT NEWS IF THEY WERE GOOD ESPERS...
THIS COULD MEAN THAT THE NUMBER OF ESPERS IN THE FAMILY COULD BE GREATER THAN KIKUSUI THOUGHT.
THE PROBLEM LIES IN THAT KATABAMI HAD WAY TOO MANY CHILDREN.
UMM... WHAT DID THOSE PEOPLE WANT...?
UHH ...
LIKE YOU'RE ONE TO TALK! YOU'RE ROTTEN TO THE BONE!
.. MUCH LIKE YOU, KOYUKI.
THE PROBABILITY OF THEM USING THEIR ABILITY FOR MORALLY WRONG MEANS IS ALSO HIGH...
コバトラ

Extra

Genie Surprise II

SFX<< POOF >
DATE ME!!
WHAT IS IT YOU WISH?
ALRIGHT!!
I'LL GRANT YOUR WISH IF YOU CAN FIND 3 FIGURINES OF THE SAME TYPE
SFX<< KA-CLUNK >
THAT'S TOO BAD. GOODBYE.
Figures now of all times I'd get doubles
I GOT THEM ALL OUT BUT THERE'S ONLY 2 THAT ARE THE SAME...
SFX<< POOF >

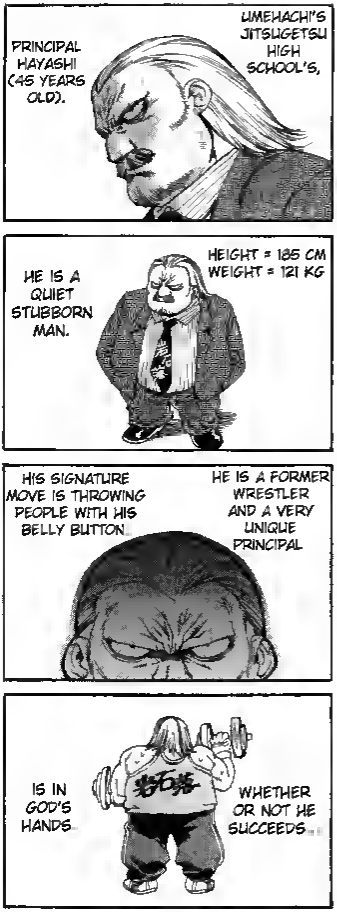
Genie Surprise


SFX<< KA-CLUNK >
SFX<< POOF >
MAKE IT SO THAT I DON'T GET ANYMORE DUPLICATES FROM THE MACHINE
WHAT IS IT YOU WISH?
SFX<< KA-CLUNK >
SINCE I'VE MET KIKUSUI, THE HAPPINESS HE GETS OUT OF LIFE HAS RISEN
That's life
But I don't wanna break it
HMM... FOR SOME REASON IT'S EMPTY AND NOT REFILLING

*NOTE FOR THOSE WHO DON'T UNDERSTAND HER CRUEL SENSE OF HUMOR. SHE EMPTIED THE MACHINE SO THAT HE WOULDN'T GET ANYMORE DOUBLES AND GRANTED HIS WISH. XD *

Another Extra

Falling Rocks


PRINCIPAL HAYASHI (45 YEARS OLD).
UMEHACHI'S JITSUGETSU HIGH SCHOOL'S,
HE IS A QUIET STUBBORN MAN.
HEIGHT = 185 CM
WEIGHT = 121 KG
HIS SIGNATURE MOVE IS THROWING PEOPLE WITH HIS BELLY BUTTON.
HE IS A FORMER WRESTLER AND A VERY UNIQUE PRINCIPAL.
IS IN GOD'S HANDS.
WHETHER OR NOT HE SUCCEEDS...

Hot Hands

THAT'S WHAT A LOT OF PEOPLE THINK.
YOU THINK MY POWERS AREN'T USEFUL?
Such ignorance.
OOOHH THAT'S WARM!
With my weak power.
I CAN SOOTHE BACK PAIN WITH MY WARM HANDS.
AAHHH THAT FEELS GOOD.
I CAN ALSO WARM LEGS AND FEET.
WHAT PART OF MEN SHOULD I WARM TO MAKE THEM HAPPY? LEGS MAYBE?
IT SEEMS LIKE A VERY USFUL SKILL ON THE ELDERLY AND WOMEN.

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & Son Dragon

Translator:
EMP & Xenodragon
& Gitami

Editor:
fadedtwilight

Quality Assurance:
The_Mighty_Highlord
& DarkGodLoki
& starfisher